

## ALEMANIA NO PIENSA LLEVAR SUS TROPAS A LAS FRONTERAS DE FRANCIA Y BELGICA

### UN MONUMENTO AL INVIERNO



Quando los habitantes de Detroit ven este monumento natural construido por la naturaleza, saben que el invierno ha llegado con todos sus rigores.

Se debe esta formidable montaña de hielo, a la congelación de las aguas surgidas de la fuente del Belle Isle Park, en dicha ciudad.

**DECLARA HITLER EN UNA NOTA DIRIGIDA AL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE GRAN BRETAÑA. — EL GOBIERNO DE FRANCIA ESTA DISPUESTO A INICIAR NEGOCIACIONES CON ALEMANIA TAN PRONTO COMO LAS FUERZAS DE ESA NACION SEAN RETIRADAS DE LA RENANIA.**

Londres, 12. (U. P.) — El personal del gabinete se reunió hoy a las once en punto de la mañana, para decidir la actitud que debe asumir Inglaterra respecto de Alemania, por el desconocimiento de este país al pacto de Locarno.

La sesión estuvo presidida por el primer ministro, señor Stanley Baldwin. Aunque nada ha trascendido aún, al público, de los asuntos tratados, en estas sesiones políticas y diplomáticas autorizadas, se dice que esta sesión es de lo más trascendente, pues, de ella saldrá la paz o la guerra para Alemania.

Eden y Halifax, delegados de Inglaterra a la conferencia de Locarno, llevarán instrucciones concretas respecto a la demanda planteada por Francia de tal modo que esta tarde darán la respuesta definitiva.

En estos momentos, se puede afirmar sin hipérbole, que se están jugando los destinos de Alemania. Se considera, igualmente, que la firme actitud asumida ayer por el gobierno francés en sentido de rechazar de plano las proposiciones de Hitler, y, en caso de no ser apoyada por Inglaterra, renunciar a la Liga de las Naciones, ha conmovido la opinión pública británica y al parecer influirá decisivamente en la actitud definitiva que asumirá Inglaterra frente a Alemania.

Londres, 12. (U. P.) — Hoy a las cinco de la tarde, se reunieron los delegados de los países que integran el pacto de Locarno, excepto, como es natural, el de Alemania,

para considerar la situación creada por el desconocimiento unilateral de ese convenio internacional por parte del Reich.

#### EN LA LIGA

Londres, 12. (U. P.) — En vista de que tienen que discutirse asuntos de suma importancia en la reunión de los delegados de los países signatarios del pacto de Locarno, se tiene acordado en principio, aun que todavía no en forma definitiva, la postergación de la reunión del Consejo de la Liga hasta el lunes o martes de la próxima semana.

#### REPRESENTANTES

Londres, 12. (U. P.) — Oficialmente concurren en representación de Inglaterra, el ministro de relaciones exteriores Sr. Anthony Eden y el señor Halifax a la conferencia de los signatarios de Locarno.

#### ACTITUD DE FRANCIA

Londres, 12. (U. P.) — La reunión de los miembros del pacto de Locarno, fué de carácter secreto, sin embargo se tiene entendido que Francia no ha cedido en sus puntos de vista, siendo el principal el retiro de las tropas alemanas de Renania para entrar a discutir las proposiciones de Hitler.

#### NO LLEVARA TROPAS

Londres, 12. (U. P.) — De muy buena fuente se sabe que anoche el jefe del Foreign Office capitán Anthony Eden hizo un llamado al canciller-presidente de Alemania para que hiciera una contribución espontánea a la brevedad posible a

la solución del problema de la Renania.

En contestación Hitler manifestó, primero: que Alemania se abstendrá de aumentar sus fuerzas en la Renania y segundo, que Alemania no piensa llevar sus tropas a las fronteras de Francia y de Bélgica.

#### INICIARIA NEGOCIACIONES

Londres, 12. (U. P.) — El ministro de Relaciones Exteriores señor Flandin interrogado por los periodistas declaró que Francia está dispuesta a iniciar negociaciones con Alemania apenas las fuerzas del gobierno del Reich abandonen la Renania.

#### EL CONSEJO DE LA LIGA

Londres, 12. (U. P.) — Oficialmente el Consejo de la Sociedad de las Naciones ha sido convocada para reunirse a las once de la mañana del próximo sábado con el exclusivo objeto de continuar considerando la cuestión de la Renania.

#### RECONOCEN LA VIOLACION

Londres, 12. (U. P.) — Oficialmente se informa en un comunicado que los signatarios de Locarno, después de considerar extensamente la situación de la Renania, por unanimidad reconocieron que la recuperación de esa región de parte de las fuerzas militares alemanas, constituye la violación de los tratados de Versalles y de Locarno.

El comunicado agrega que los signatarios pedirán al Consejo que se pronuncie sobre la violación de los tratados de Locarno y Versalles de parte de Alemania.

### UN SALTO RECORD EN GARMISH



Saerensen, skiler de Noruega, aparece en el grabado marcando el record de salto en esquí, desde una altura de 275 pies

más de 90 metros), durante los Juegos Olímpicos de invierno en Garmish Partenkirchen.

### UN IMPORTANTE DISCURSO DE ADOLFO HITLER

Karlsruhe, 12. (U. P.) — El Canciller-presidente señor Adolf Hitler pronunció en esta localidad ante una enorme concurrencia, un importante discurso dirigido a toda la nación, en el que se refirió a la amplia rehabilitación del nacionismo.

En un párrafo saliente, dijo: "Alemania por fin se ha convertido en una gran familia, resuelta a solucionar sus conflictos internacionales como los resolvió los de orden interno, sobre la base de la razón y de la lógica."

Más adelante expresó que su ofrecimiento de las siete proposiciones fué hecha una vez y no volverá a hacerlo más.

Mediante esta oferta, Alemania, propuso servir los intereses estables del mundo asegurando una paz benéfica durante 25 años. Posiblemente, señaló Hitler, no volverá a haber otro hombre que vuelva a efectuar semejante proposición en representación de sesenta millones de gente.

Luego expresó que Alemania había denunciado el tratado de Locarno que "había sido violado ya por otros países, y Alemania, este gran país, no podía renunciar a su soberanía sobre 14.000.000 de hombres."

Estas informaciones han causado gran expectativa en todo el país y se cree que Graziani tendrá el mismo éxito que el mariscal Badoglio obtuvo en el frente Norte.

#### J. ROBINSON



El senador Joseph Robinson, líder parlamentario de la fracción demócrata que apoya al presidente Roosevelt, contestó en un vigoroso discurso a los ataques que Alfred Smith, ex-candidato a la presidencia, formuló contra el actual mandatario y su política. Robinson fué compañero de fórmula de Al Smith en la campaña presidencial de 1928.

#### NUOVA OFENSIVA DE LOS ITALIANOS

Roma, 12. (U. P.) — Telegramas procedentes de Mogadiscio informan que el General Graziani ha iniciado una gran ofensiva en todo el frente de la Somalilandia y que las acciones se iniciaron en la madrugada del día de hoy.

Estas informaciones han causado gran expectativa en todo el país y se cree que Graziani tendrá el mismo éxito que el mariscal Badoglio obtuvo en el frente Norte.

### TERRA ACEPTA LA INICIATIVA DE ROOSEVELT

Montevideo, 12. (U. P.) — La Cancillería ha entregado a la prensa, la nota de contestación del Presidente señor Gabriel Terra a la invitación del Presidente Roosevelt para la celebración de la conferencia interamericana de paz.

El Presidente Terra acepta sin reservas la iniciativa del presidente de la Unión y expresa que tal conferencia creará un mayor vínculo entre los países de América y considera que sus finalidades lo concilian con el Covenant, ampliando su jurisdicción.

Termina aplaudiendo la proposición Roosevelt y presentándole un apoyo incondicional.

## Los alcances de la movilización en el Paraguay

LA "UNITED PRESS" DE ASUNCION ENVIA EL TEXTO INTEGRAL DEL DECRETO RESPECTIVO

Con objeto de tener un exacto elemento de juicio, sobre la convocatoria de reservas dictada por el gobierno paraguayo, LA RAZON, publicó en la United Press de Asunción, el texto integral del decreto de referencia, el cual por su importancia lo transcribimos a continuación, siéndonos grato hacer constar que nuevamente la prensa informativa que nos sirve, por nuestro intermedio obtuvo una vez más un importante éxito informativo.

### CONVOCARAN A UN CONGRESO MUNDIAL HEBREO

París, 11. (U. P.) — El señor Louis Lipsky, miembro estadounidense de la comisión que acaba de convocar a un congreso mundial hebreo para agosto próximo, manifestó a un representante de la United Press que la labor principal del congreso será establecer una organización permanente con oficinas probablemente en Ginebra, que coordinará la acción contra la propaganda y la amenaza internacional contra el sionismo.

La ayuda para facilitar la emigración de judíos alemanes, con la cooperación de los gobiernos, será una de las actividades del congreso, y entre las demás figuras la adopción de medidas de defensa contra las medidas legislativas antisemitas, tales como las que están actualmente en consideración de la Dieta polaca. La organización se denominará de todas las cuestiones políticas internacionales que no afecten a los hebreos, y no iniciará gestión alguna sobre ningún asunto sin el consentimiento del país a que pertenecen los judíos afectados.

Unos 300 miembros electos asistirán al congreso y crearán un cuerpo permanente. El señor Lipsky agregó que "el congreso mundial judío" tratará de poner término a la pertenencia privada en los asuntos

ASUNCION, 12. (U. P.) — El texto oficial del decreto dictado el día 10 por el gobierno de facto es como sigue:

"Rafael Franco, Presidente provisional de la República, decreta: Art. 1º. — Llámase hasta completar el efectivo para el servicio del Ejército y la Armada a los ciudadanos comprendidos en las clases de 1919, 1918, 1917, 1916, 1915 y 1914 que no hayan prestado servicios previstos en el artículo 29 inciso de la ley 184. Los ciudadanos

llamados se presentarán en los distritos militares de su respectiva jurisdicción en el término de cinco días, en la capital, y de diez días en la campaña.

Art. 3º. — El Ministerio del Interior deberá prestar su concurso para los fines del cumplimiento del presente decreto.

Art. 4º. — Comuníquese, etc. — Franco, Presidente. — Stefanelich Gómez Freyre, Escribano."

#### CLAUSURO SUS LABORES EL SENADO CHILENO

Santiago, 12. (U. P.) — El Presidente de la República señor Arturo Alessandri ha enviado un nuevo mensaje al Senado retirando el pedido de aplicación de medidas extraordinarias. En vista de lo cual, el Senado después de acceder a la solicitud presidencial clausuró sus labores.

### VIOLENCIAS QUE COMETIERON LOS HUELGUISTAS

Granada, 12. (U. P.) — Se estima en seis millones de pesetas los daños causados por los desórdenes y violencias ocurridas en días pasados en el curso de la huelga general. Muchas personas acomodadas por temor de represalias o nuevas violencias han viajado al exterior y otras familias se preparan a huir.

En la ciudad de Guadalupe, cerca de Granada, los extremistas incendiaron tres edificios al tener conocimiento que habían sido puzos en la libertad un elemento fascista.

En la localidad de Pinos Puente los comunistas incendiaron dos casas, sin que los bomberos ni la policía pudieran impedirlo.

### INTRANQUILIDAD SE OBSERVA EN TODA ESPAÑA

Madrid, 12. (U. P.) — En vista de la grave alteración del orden público, las autoridades de policía han dispuesto que se haga un patrullaje constante en todas las poblaciones donde existe la amenaza de que será alterado el orden público. Si los desórdenes toman mayor cuerpo se piensa pedir la colaboración de las tropas de línea.

#### DETENCIONES

Madrid, 12. (U. P.) — No obstante haberse desmentido, oficialmente, en sentido de no haber arrestado a ninguno de los jefes que tomó parte en la represión de los excesos cometidos por los izquierdistas, de muy buen origen se tiene conocimiento que, en la madrugada de hoy, se dictó la orden de detención del general López Ochoa, jefe de las tropas leales durante la revuelta en Asturias en 1934, ordenándose además, su encarcelamiento en la prisión de Guadalajara.

Igualmente ha sido detenido el capitán de la Guardia Civil, Nilo Tello, quien igualmente tuvo activa participación en la represión de la revolución de Asturias.

Ambos se encuentran acusados de haberse excedido en las órdenes que se les dio para que mantuvieran el orden público.

#### GRAVE AMENAZA

Madrid, 12. (U. P.) — Hubo anoche la grave amenaza de un movimiento terrorista, que pretendía asumir las riendas del gobierno, según se desprende de las informaciones obtenidas por la policía.

El oportuno conocimiento por las autoridades de esta actitud de comunistas y socialistas hizo que pusiera en movimiento todas sus fuerzas en tres de las principales ciudades de España, donde se pretendía dar el golpe, conjurándose oportunamente el peligro.

#### ACCION TERRORISTA

Madrid, 12. (U. P.) — La policía evitó la acción terrorista, planeada por grupos de comunistas y socialistas, en tres ciudades de España, deteniendo oportunamente a los encabezados los que debían obrar simultáneamente provocando un gran pánico.

#### LOS DESORDENES

Madrid, 12. (U. P.) — Los des-

#### FESTEJANDO



Mrs. Roosevelt debió aparecer sucesivamente en seis bailes celebrados en Washington para celebrar el cumpleaños de su esposo, el primer mandatario norteamericano. — Aquí vemos, sonriente, disponiéndose a cortar la primera tajada de "gâteau" de cumpleaños.



# LA ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA MUNDIAL

## A TRAVES DEL MUNDO

Hay más de un millón de miembros afiliados a las agrupaciones en los 56 países del mundo, donde la Asociación Cristiana Femenina se ramifica:

**AFRICA:** Argelia, Egipto, Colombia, Kenia, Nigeria, Sudáfrica, Sierra Leona, Fencia, América: Argentina, Bolivia, Brasil, Guayana Inglesa, Canadá, Chile, Granada, Hawái, Jamaica, México, Terranova, Estados Unidos de América Uruguay.

**ASIA:** Burma, Ceylan, China, India Holandesa, India, Holandesa, India, Japón, Corea, Malaya, Palestina, Filipinas, Siria.

**AUSTRALIA:** Australia, y Nueva Zelanda.

**EUROPA:** Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Checoslovaquia, Dinamarca, Estonia, Alemania, Francia, Inglaterra, Holanda, Grecia, Hungría, Islandia, Italia, Lituania, Malta, Noruega, Portugal, Rumania, España, Suecia, Suiza.

mos, si en nuestro fuero interno hay el propósito de hacerlo.

En un reciente viaje en que nos cupo llevar la representación de nuestro país ante una Conferencia Internacional realizada el mes pasado, hemos comprobado lo que significa la A. C. F. en las grandes metrópolis como el Uruguay y la Argentina.

Hemos visto la gran obra que ella realiza, ayudando en todos los aspectos a la mujer, brindándole si se quiere un segundo hogar y mejorando los medios que harán de su vida un valor efectivo.

Tanto en el Uruguay como en la Argentina la A. C. F. está dotada de amplios y cómodos edificios que reúnen todo el confort necesario a sus actividades, contando también, con hermosos campos de deporte tales como piscinas de natación y canchas para tenis, base ball, hockey, basket-ball, etc.

La voluntad que es la palanca poderosa que lo allana todo rebaja montes, salva los valles, conquista los desiertos y domina las cumbres; pone una flor donde antes una ortiga irritaba el ambiente. De todas las voluntades reunidas formaremos un haz de luz y de fuerza y triunfarán nuestros propósitos mediante la perseverancia, abatiendo desde las cumbres los valles de los prejuicios.

Rosa Wilson

## Los ochenta años de labor de la A. Cristiana F.

En Inglaterra hay 496 Centros de Clubs. En estos centros en adición a las actividades recreativas, sociales y culturales, hay otras 893 clases y grupos organizados.

Hay 100 casas de huéspedes que durante el año de 1934 hospedaron a 30.833 personas.

Los Centros especiales para la época de verano tenían 4.553 concurrentes durante el mes de agosto de 1935.

### DR. M. CUSICANQUI

QUIRURJO-DENTISTA  
Reinstaló su CONSULTORIO en la calle Méjico 195.  
Consultas de 8 y 30 a 12 y de 14 a 18.— Solicite hora exacta.— Teléfono 951.

### CARMEN VELASCO V. DE NICOLAU

MATRONA  
Atiende llamados a cualquier hora del día y de la noche.  
Calle Ballivián No. 81. — La Paz — Bolivia.



Grupo de concurrentes al Congreso de las Asociaciones Cristianas Femeninas, realizado en el mes de febrero en la ciudad de Piriapolis (Uruguay). (De abajo para arriba y de derecha a izquierda).

Grace Mc Lay (Uruguay) Delia Fumagalli (Italia) Marcelle Guillon (Uruguay) Betsy Joeekes (Holanda) Analid Hereiman (Grecia) Lelia Róvere (Argentina) A. W. Warner (Uruguay) Celia Denevi (Argentina) Margarita R. de García Salvo (Uruguay) Helene Goblet Alviella (Bélgica, Presidente de la Conferencia) Clare S. Roe (Estados Unidos, Secretaria de la Conferencia) Dora E. Martin (Austria) Bárbara M. Hughes Hallet (Estados Unidos) Ilse von Reutzell (Alemania) Arminda L. de Ferrán (Chile) Rosa Wilson (Bolivia) Cécile Weiss

le (Bélgica) Delia Saravia (Argentina) Rita E. Olivera (Argentina) Anne Marie Wohrle (Brasil) Felicitas A. Reale (Argentina) Mary Cannon (Estados Unidos) Gertrude King (Inglaterra) Elisa Cortez (México) Esther Helena Nienstedt (Argentina) Marie Benlian (Armenia) Maria Ernestina Meaca (Argentina) Rosalia Hosh (Argentina) Laura de Arce (Uruguay) Jorgelina Lozada de White (Argentina) Heloisa Marinho (Brasil) Tula Quinteros (Chile) Maria Zoraida Villarreal (Argentina) Norah Bedregal (Bolívia) Evangelina Dascomb (Estados Unidos) Mercedes de Maquiman (Argentina) Emilia C. Haro (Inglaterra) Aida Salinas (Chile) Clotilde Pinho Insfran (Paraguay) Irene R. Denevi (Argentina).

La Asociación Cristiana Femenina es una organización mundial con más de un millón de miembros en cincuenta y seis países diferentes. Su sede principal está en Ginebra (Suiza), y sus directores residen en distintas partes del mundo. Tiene secretarías generales que ayudan en el trabajo de nuevas organizaciones y que dirigen la obra en diferentes continentes. Son sostenidas por donaciones particulares y por las cuotas pequeñas de los miembros.

El propósito principal de la Asociación es: (1) estudiar y fomentar la vida espiritual de la mujer en cada nación; (2) mejorar la situación económica e industrial de la mujer; (3) cooperar con otras organizaciones internacionales y cultivar un espíritu de cooperación entre las mujeres del mundo.

Las tradiciones y costumbres antiguas que han gobernado la vida de la mujer van cambiando rápidamente, y ella ocupa hoy nuevas esferas de actividad. En esta libertad de acción que ha abierto tantas puertas de trabajo a la mujer, ella necesita una orientación espiritual y moral, que le servirá de guía en el mejoramiento de su vida social e individual.

La Asociación tiene centros, o clubs, en las principales ciudades donde muchas mujeres han concurrido para trabajar en las fábricas.

La Asociación ha sido de gran beneficio a las mujeres que siguen estudios allí. Por medio de reuniones sociales, encuentran amigas entre el estudiantado y pueden tomar parte en las actividades de diferentes indoles fuera de las horas de clase. Las alumnas antiguas reciben a las nuevas como si fueran sus hermanas, y ofrecen la misma cordialidad a todas, sin distinción de raza, nacionalidad, o posición social. Cultiva sobre todo un espíritu de fraternidad y camaradería internacional, libre de todo prejuicio.

En sus reuniones estudian problemas políticos, sociales, económicos, educacionales y religiosos desde un punto de vista no partidario y no sectario. Su lema es de obtener para sí mismo y dar oportunidad a otras para que consigan una vida más real y provechosa en todo sentido de las palabras. Tratan de inculcar la idea de sacrificio de intereses personales para servir a los demás en cualquier escala de vida social que se encuentren.

Durante los ochenta años de trabajo desde la fundación de esta organización, solo se puede ver un deseo de mejoramiento y de labor efectiva, provechosa y real en bien de la humanidad. Educación, cultura, ayuda social marcan su preocupación central, que se ve palpablemente en los clubs, y muchos otros lugares, poniendo luz en los corazones y disipando las angustias espirituales.

### Dr. JOSE MONTAÑO Y T

MEDICO - CIRUJANO  
Atiende y da preferencia a Medicina Interna (especialmente enfermedades pulmonares crónicas) y niños. Ha reabierto su consultorio en la calle Ballivián 79.

### DR. E. ALEXANDROWICZ

MEDICO-CIRUJANO  
Atiende enfermedades de la piel y venéreas.  
Calle Petróli 141.— Teléfono No. 890.

## INFORME DE LAS DELEGADAS ANTE LA CONFERENCIA

Ayer a las 18, en el salón de actos del Instituto Americano se llevó a cabo una importante asamblea de la Asociación Cristiana Femenina, a la que han sido invitadas destacadas personalidades de nuestro mundo intelectual y social.

En esta asamblea han prestado su informe la señora Rosa Wilson y la señorita Norah Bedregal, sobre la actuación que les cupo desenvolver dentro de la Conferencia Internacional de las Asociaciones Cristianas Femeninas, realizada el mes pasado en Piriapolis (Uruguay).

recién llegan a cualquier ciudad en una manera directa y real. Ofrecen clases de estudio, tanto para las que trabajan como para las mujeres desocupadas, y por medio de sus bibliotecas y conferencias dan oportunidad para un desarrollo cultural, social y espiritual.

En las universidades, la Asociación ha sido de gran beneficio a las mujeres que siguen estudios allí. Por medio de reuniones sociales, encuentran amigas entre el estudiantado y pueden tomar parte en las actividades de diferentes indoles fuera de las horas de clase. Las alumnas antiguas reciben a las nuevas como si fueran sus hermanas, y ofrecen la misma cordialidad a todas, sin distinción de raza, nacionalidad, o posición social. Cultiva sobre todo un espíritu de fraternidad y camaradería internacional, libre de todo prejuicio.

En sus reuniones estudian problemas políticos, sociales, económicos, educacionales y religiosos desde un punto de vista no partidario y no sectario. Su lema es de obtener para sí mismo y dar oportunidad a otras para que consigan una vida más real y provechosa en todo sentido de las palabras. Tratan de inculcar la idea de sacrificio de intereses personales para servir a los demás en cualquier escala de vida social que se encuentren.

Durante los ochenta años de trabajo desde la fundación de esta organización, solo se puede ver un deseo de mejoramiento y de labor efectiva, provechosa y real en bien de la humanidad. Educación, cultura, ayuda social marcan su preocupación central, que se ve palpablemente en los clubs, y muchos otros lugares, poniendo luz en los corazones y disipando las angustias espirituales.

Beale de Beck,

## TARIFA DE SUSCRIPCIONES PARA TODA LA REPUBLICA

1 Año Bs. 32  
1 Semestre Bs. 17  
1 Trimestre Bs. 9

### EXTERIOR

1 Año Bs. 40  
1 Semestre Bs. 22  
1 Trimestre Bs. 12

### EXTERIOR PORTE PAGADO

1 Trimestre Bs. 18  
1 Semestre Bs. 25  
1 Año Bs. 52

### DIVERSOS

**COMPRO, BARRILES DE CUALQUIER tamaño y tinas de plomo.**— Ref.: Juan Biva 85.— 20-3.

**BS. 6.000, DOY EN ANTICRESIS POR casa pequeña o departamento.**— Referencias: (Sección Avisos) en esta imprenta.— 15-3.

**CHAUFFEUR MECANICO, CON BRE-** vet de La Paz y certificados, se da empleo en la Fábrica Nacional de Cerámica, Miraflores, calle Pinilla No. 55.

**DINERO EN ANTICRESIS. — HASTA** Bs. 4.000, sobre una casa-habitación o sobre una tienda en su departamento. — Referencias: (Sección Avisos) en esta imprenta.— 16-3.

**DEPARTAMENTO AMUEBLADO EN** cualquier a dos cuartos de la plaza Morillo. — Referencias: Sorolaya No. 940, 6o. piso, Félix B. Vargas.

**EN VENTA UNA CASA CON TERRE-** no, para construcción, en la región de Sopocachi. — Referencias: avenida Poma, Av. No. 810.

**SE NECESITA COCINERA CON BUE-** nas recomendaciones. Tratar Avenida 20 de Octubre No. 939.

**REPAIRING TYPEWRITER OFFICE.** L. H. Zapata y Cia. — Expertos en máquinas de escribir, calculadoras y registradores. — Calle Ballivián 151. — La Paz — Bolivia.

## DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION, TALLERES Y FOTOGRAFADOS

CALLE COLON No. 436.

Teléfono 821

Cajón Correo No. 7.

Dirección telegráfica: "RAZON".

### COMPRO TRONCOS DE EUCALIPTUS

y otros, cortados árboles y hacemos plantaciones de eucaliptos. — Rodríguez 339.

**VENDO: TIMBRES DE TRANSACCIO-** nes belgas y franceses. — Referencias: Loiza 192, altos o en esta imprenta (Sección Avisos).

**PERSONA EXTRANJERA NECESITO** Departamento Amueblado. Ref. en esta imprenta.

**CASA EN VENTA, TODO CONFOT,** construcción moderna. — Dirigirse Sucre 221.

**VENDO UN PAQUETE RESORTE** delantero FORD. Referencias: Loiza 192, altos.

**C. CEPILLAN Y ENGERAN PI-** sos de madera, con maquinaria eléctrica. — Encerados en colores: rojo, nogal, natural, etc. — Llame al teléfono 712.

## A LOS SRES. IMPORTADORES Y EXPORTADORES

La Agencia despachadora de Aduanas "U. GOMEZ y Co." fundada en 1920 con oficinas en La Paz, Uyuni, Oruro, Cochabamba y representaciones en Antofagasta y Arica (Chile) tiene el agrado de ofrecerles sus servicios rápidos y garantizados para sus despachos de mercaderías en general.

Oficina en La Paz, Av. Montes 766 — Teléfono 537 — Casilla 412.

## EL ANUNCIO ECONOMICO. OPORTUNO Y EFICAZ

### GABINETE DE INVESTIGACION DEL CRIMEN

BALLIVIAN 155 — CASILLA No. 160.  
— Atención permanente por un químico especialista graduado en Chile. — Análisis microscópico y espectroscópico de secreciones y cuerpos del DELITO. — GRAFOLOGIA FORENSE (procedimiento Osborn y Tuerkel) — DACTILOSCOPIA APLICADA y FOTOGRAFIA IN DICIARIA. — Personal técnico en identificación y pericias para llamados particulares de todo el territorio.

**Se necesita un alquilar una chaca** pequeña en la región de Miraflores Ref. por carta soc. Avisos a C. V.)

**CHAUFFEUR MECANICO, CON LA-** gos años de práctica en los camiones de Cochabamba, Santa Cruz, necesita ocupación, con preferencia en Empresa de Transportes a Yumbas. — Dirigirse Potosí No. 463 (altos).

### DINERO

**Se da en anticresis sobre una ca-** sa pequeña o departamento independiente. Referencias: Secretaría de la Intendencia Municipal de horas 9 a 12 y de horas 14 a 17 y 30

### GUIA PROFESIONAL

#### BUFETE PINTO DE LA TORRE

Consultas sobre leyes, impuestos, comercio, industrias nacionales y extranjeras. Oficinas: Yanacocha No. 263. Casilla correo 632.

#### MAX F. CARRILLO

ABOGADO  
Asuntos civiles, criminales y administrativos. Oficinas: Calle Yanacocha No. 385. La Paz

#### VICENTE MENDOZA LOPEZ

ABOGADO  
F. TOMAS PABON Y V. ABOGADO  
Consultas: de 2 a 5 p. m. Oficinas: Ayacucho 284. Teléfono 551, Casilla 625

#### C. ADAMS ELIO

ABOGADO  
Bufete: Ingavi 321. Teléfono 136, Cas. 127

#### ENRIQUE GARCIA ITURRALDE

ABOGADO  
Asuntos mineros y administrativos. Mercado 239.

#### ENRIQUE SANCHEZ SIMBRON

ABOGADO  
Atiende con preferencia ASUNTOS MINEROS con personal técnico, administrativos, comerciales, industriales y civiles. Informaciones: sobre estado, oro, wolfram y otros minerales. Bufete: Calle Yanacocha 336, segundo piso, frente a la Superintendencia Nacional de Minas. — Teléfono: 63.

#### AUGUSTO QUIROGA

ABOGADO. Juicio Civil Mercantil y Administrativo Especialidad Minera marcas de fábrica Privilegios Industriales, patentes 451.

#### Dr. JUAN C. AREBALO

MEDICO CIRUJANO  
Medicina Interna — Cirugía de Urgencia. — Sífilis, Blenorragia, Tuberculosis, piel, curaciones por procedimientos modernos. Consultas de 14 a 17 (2 a 5 p. m.) Calle Indaburo 141. — Casilla de Correo 508

#### Dr. FELIX SANCHEZ PEÑA

Médico Cirujano Oculista Graduado y especializado en la Universidad de Chile. — Externado ayudante de la Clínica de Ojos del Hospital del Salvador de Santiago. — Exasistente del "Manhattan Eye Ear & Throat Hospital", de Nueva York. — Consultas en la calle Ballivián esquina Colón No. 114, de 11 a 12 n. m. y de 3 a 6 p. m. — Para los pobres, atención gratuita los martes y jueves de horas 3 a 5 p. m. — Casilla de Correo 769. — English spoken.

#### Dr. JAMES V. PRICE

Cirujía en general. — Consultorio y domicilio, Avenida Villazón 451. — Horas de Consulta: 2: 30 a 4: 30 p. m. — Casilla 846. — Teléfono 284.

### DOCTOR CALDERON

Especialidades: Enfermedades de Señoras, Niños e internas. — Tratamiento moderno y seguro de las enfermedades VENEREAS, SIFILIS, BLENORRAGIA. Instrumental completo y personal competente para la atención de PARTOS. Estudios de especialización en las principales clínicas de Chile. Horas de consultas: de 10 a 12 y de 2 a 5. Consultas para niños pobres, todas las días de 8 y media a 9 y media. CONSULTORIO: Recreo No. 181

### Dr. DANIEL BILBAO

RIOJA

Estudio en las principales universidades de Europa y América. Prof. de la Facultad de Medicina.

Miembro del American College of Surgeons y de la Sociedad de Cirugía de Buenos Aires. De retorno de su último viaje de estudio, ha reabierto su consultorio

Atiende exclusivamente: Cirugía general y especial, Ginecología, Vías urinarias y sífilis. Rayos X.

Consultas: 2 a 5 p.m.

Ballivián 50. — Teléfono 422.

### Dr. ENRIQUE PEREZ PORCEL

MEDICO Y CIRUJANO  
Especialista: OJOS, OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA. Estudios en París y Buenos Aires. Jernaro Sanjinés 436. Consultas de 3 a 6 p. m. — Teléfono: Hospital Banco Central.

### Dr. EUGENIO STHOMANN

Medicina general. Especialidad en enfermedades del corazón, pulmones, estómago, tuberculosis sífilis en sus diversas formas y complicaciones. Consultorio: Potosí 120, horas de 1 a 5 p. m.

### JUAN VALVERDE S.

CIRUJANO - DENTISTA — Estudios en el exterior. Consultorio: de 9 a 11 y media y de 2 a 5 p. m.

### Dr. JOSE A. SANJINES P.

MEDICO - CIRUJANO. — Enfermedades de Niños, Venéreas, Medicina Interna. — Horas de consulta de 1 a 6 p. m. — Consultorio y domicilio: General Gonzales 87 (San Pedro). — Casilla 723.

### Dr. LUIS LANDA LYON

MEDICO - CIRUJANO - OCULISTA. — Estudios en Europa, Ojos, Garganta, Nariz, Oídos. Atención de 3 a 6 media p.m. Comercio 452 (Pasaje Sáenz, Teléfono 1161, Casilla 109. — La Paz, Bolivia.

### Dr. ANICETO SOLARES

Especialidad en enfermedades de OJOS, OÍDOS, GARGANTA y NARIZ. Hasta nuevo aviso, atenderá en su consultorio, calle Ingavi No. 352, (altos de la Botica de los Jones), los días lunes, martes, jueves y sábados, de horas 3 a 7 p.m.

### JULIO S. BUSTAMANTE C.

ABOGADO. — Bufete: Indaburo No. 194 (The Bolivia Railway Co.). — Teléfono, 1210. — Casilla de correo No. 57.

### MATERIAL DE CONSTRUCCION

Empresas LA RAPIDA Av. Saavedra No. 8. — Teléfono 1165. — Vendo y entrega de inmediatos: Cal de Calamarca. — Arena Lavada. — Piedras Cortadas. — Piedras Brutas.



# GLORIOSARIO DE EUROPA

## ROMAIN ROLLAND, por Stefan Zweig

Por algo los hombres que han sido testigos conscientes de la Gran Guerra europea parecen inmunitizados ante las exaltaciones del heroísmo.

Los poderosos secretos que dirigen los destinos de los pueblos, parecen presentir que la desilusión permanece perenne, y dirigen, tantas son sus voliciones, que no se atreven a reincidir. Esta es quizá la causa principal, sino la única, por la que se ha ido postergando hasta ahora la conflagración europea.

Habría que dar una visión de conjunto de aquel período de 1914-1919 en Berlín o en París, para comprender en que atmósfera de cordidez se vivía. El término de "conformismo", tan en moda en nuestros días, parecía entonces adaptarse a todo, y a todos. Los grandes intelectuales, los vaticinadores oficiales, los maestros de la juventud, desvariaban como el último sacerdotil. No recordaremos el manifiesto de los intelectuales alemanes, ni la actitud de Henri Bergson o de Anatole France (que quiso alistarse en la infantería). Había que desentendarse. En las redacciones y en los ministerios, en los salones de la cámara, Zola y Huysmans habían erigido en directores de la conciencia nacional, y podían decir: —unos sacrifican su vida; nosotros, sacrificamos nuestro honor, y cualquier héroe os dirá que el honor vale más que la vida.

En aquellos días de desesperación, una voz, una sola, se elevó de las tinieblas: la de Romain Rolland. "A desasos de la mente" traía un tono de cordura, de idealismo razonado y de amor solidario que hizo presentir que quizá todo no estaba perdido. Decía también el libro que otros hombres valerosos, Stefan Zweig, Wilhelm Herzog, Stefan George, no se conformaban. Añadir los nombres de Maurice Wulken, de Genol, de Ermenoville que, en Francia, pistados y vilipendiados, proseguían una lucha heroica, y erigíanse en cada instante ser "sucedidos" por los moscones y esbirros del poder constituido.

(Omitimos a sabiendas los nombres de Goldsky, encarcelado, de Monteur Dupin, fusilado, y el de Miguel de Almercyda, "sucedido", porque eran menos desinteresados y tenían conexiones degradantes con partidos políticos).

Romain Rolland no había ejercido hasta entonces ninguna influencia en las generaciones de la guerra. En los grupos literarios de París, se le encontraba algo de culto, de celestidad, y se le consideraba, por lo mismo, como po re representante del genio francés. Por pronto obtuvo sufragios de la mejor estirpe, pues no se trataba de literatura, ni aun menos de política; sus fines eran más trascendentes puesto que tendían a reunir todos los hombres independientes del mundo.

Los acontecimientos de estos últimos días parecen poner otra vez en auge el nombre de Romain Rolland. Varias revistas le rinden homenaje; observamos que, en general, se trata de revistas francesas.

Stefan Zweig ha publicado un libro, "Romain Rolland, el hombre y la obra", del que reproducimos un capítulo a continuación. — A. L.

No se puede comprender la obra de Romain Rolland, sino se toma en cuenta la época en que nació, pues en ella creció una pasión sobre el cansancio de todo un país, una fe sobre el desencanto de un pueblo. La sombra de 1870 flotaba sobre la juventud del autor, y es característico para el sentido y la grandeza de toda su obra, el que haya tendido un puente del espíritu de una guerra a la otra. Surgió de un cielo nublado, de tierra ensangrentada y llegó hasta la nueva luz y el nuevo espíritu.

Por eso la Francia de después de 1870 resultó un país espiritualmente cansado y carente de dirección. Sus mejores autores no podían ayudarla. Por un tiempo tambaleaban como desmayados por el golpe de los acontecimientos, luego se levantaron de pronto y prosiguieron el viejo camino de la literatura, apartándose más aún del destino de la nación. Ni la catástrofe nacional conseguía transformar a los que ya habían llegado a los cuarenta años: Zola, Flaubert, Anatole France y Maupassant. Necesitaban todas sus fuerzas para mantenerse erguidos a sí mismos. Pero no eran capaces de ofrecer un apoyo a su nación, y la experiencia los hizo escépticos. Ya no tenían suficiente fe como para poder brindar a su pueblo una nueva confianza.

Los autores jóvenes, en cambio, los de veinte años, que ya no habían experimentado personal y conscientemente la catástrofe, que no habían visto la lucha real sino únicamente su cémento espiritual, el alma devastada y destruida de su pueblo, no podían conformarse con ese cansancio. Una verdadera juventud no puede vivir sin una fe,

no puede respirar en el enmohecimiento moral de un mundo desbauchado. Vive y obrar significa para ella encender confianza, aquella mística confianza enardecida que surge indestructible de cada nueva juventud, de cada generación naciente, aunque ella pase frente a las tumbas de sus padres. Para aquella generación, la derrota importaba uno de los sucesos fundamentales, el problema de existencia más grave de su arte. Pues sentía que nada existía realmente sino llegaba a apoyar a esa Francia que volvía sangrienta y con el costado desprotegido de la lucha y si no llegaba a cumplir la misión consistente en devolver una nueva fe a ese pueblo escéptico y resignado. Su sentimiento virgen veía en ello un deber y su pasión un objeto. No es casualidad que sea justamente en los pueblos vencidos donde un nuevo idealismo se abre camino entre los mejores y que sea la juventud de tales pueblos, la que no reconozca más que un fin de toda su vida; consolar su nación y elevarla sobre la derrota.

¿Pero como puede consolarse a un pueblo vencido y cómo puede borrarse la derrota de su alma? El poeta debe crear una dialéctica de la derrota, debe hallar una salida para sacar el espíritu de su cansancio, una ilusión y acaso aún una mentira. El consuelo de aquellos jóvenes autores tenía doble faz. Uno señalaba el futuro y decían, masticando odio: "Esta vez hemos sido vencidos, la próxima vez venceremos". Eso son los argumentos de los nacionalistas, y no fue casualidad que sus jefes, Maurice Barrés, Paul Claudel y Peguy hayan sido contemporáneos de Romain Rolland. Durante treinta años machacaban, con palabras y versos, sobre el orgullo ultrajado de la nación francesa, hasta que se convirtió en una arma para alcanzar al odiado enemigo en el corazón. Durante treinta años no han hecho más que recordar la derrota y la victoria futura, abriendo la vieja herida cada vez que iba a cicatrizar, sacudiendo constantemente la juventud cuando iba a reconciliarse. Hacían pasar de mano en mano el fanal inexorable de la revancha, pronto siempre para arrojarla al polvorín de Europa.

Pero el otro idealismo, el más silencioso y largamente ignorado de Rolland, buscaba otra fe y otra consolación para la derrota. No señalaba el futuro, sino la eternidad. No prometía una victoria futura, sino que desvalorizaba la derrota. Para esos autores, los alumnos de Tolstoi, el poder no constituye un argumento para el espíritu, ni el éxito exterior medida para el alma. Ellos no

consideran victorioso al individuo, aunque sus generales conquisten cien provincias, ni lo creen vencido, aun cuando el ejército pierda mil cañones. Sólo vence el individuo cuando se libra de toda ilusión y de toda injusticia de su pueblo. Esos solitarios se esforzaban constantemente en inducir a Francia, no tanto a olvidar su derrota, como a convertirla en grandeza moral y a reconocer el valor, la semilla espiritual que ha surgido en los campos de batalla regados de sangre. ¡Bendito la derrota!, exclama Oliver en Juan Cristóbal, aquel orador de la juventud francesa, en presencia de su amigo alemán. ¡Bendito el derrumbel! No lo negaremos, somos sus hijos. Con la derrota querido Cristóbal nos habéis convertido en una nueva unidad. El bien que nos habéis hecho sin querer, es mayor que el mal. Habéis inflamado nuestro idealismo y reavivado el fervor de nuestra ciencia y nuestra fe. A vosotros debemos el renacimiento de nuestra conciencia de raza. Imagínate los pequeños franceses nacidos en casas enlutadas, a la sombra de la derrota, alimentados con aquellos pensamientos sombríos, educados para un desquite sangriento, inevitable y quizás inútil, pues lo primero que se les hizo presente, con todo lo niños que eran, fue eso: No hay justicia en este mundo; el predominio aplasta al derecho. Tales revelaciones o angustias el alma de un niño, o lo impulsan a la mayor grandeza. Y luego prosigue: La derrota transforma la élite de un pueblo, separa todo lo puro y fuerte y lo hace más puro, más fuerte, pero al mismo tiempo empuja a los otros más rápidamente hacia la ruina. Así separa las grandes masas del pueblo de los elegidos que proseguen su camino.

En esa élite que reconciliase a Francia con el mundo, veía Rolland el futuro deber de su nación, y en resumidas cuentas no constituyen los treinta años de su labor sino un sólo esfuerzo para evitar una nueva guerra, a fin de que no se renueve el horrible contraste entre la victoria y la derrota. Desaba que ningún pueblo obtenga una nueva victoria por la fuerza, sino que todos la obtengan gracias a la unidad, gracias a la idea de la fraternidad de Europa.

Así emanaban de la misma oscura fuente de la derrota dos distintas olas de idealismo. En libros y palabras formábase una invisible lucha de la nueva generación por el alma de Francia. La realidad se decidió por Maurice Barrés. El año 1914 venció a las ideas de Romain Rolland. El descalabro no fue, pues, sólo el acontecimiento preponderante de su juventud, sino que también constituía el sentido trágico de su ma-

durez. Pero Rolland siempre ha logrado convertir las derrotas en sus obras más grandes, y siempre ha llegado de la resignación a una nueva elevación y del desencanto a una confianza apasionada.

### VOLUNTAD PARA LO GRANDE

Conocía pronto su misión. El protagonista de una de sus primeras obras, el gironista Hugot, en "El Triunfo de la Razon", comunica su ferviente fe en la entusiasta exclamación: "Nuestro primer deber consiste en ser grande y en tender la grandeza en el mundo".

Este deseo forma parte del secreto de toda grandeza propia. Lo que distingue a Rolland en el comienzo y en las luchas de aquellos treinta años, de todos los demás, es que nunca ha creado en el arte algo que fuese aislado, literario o casual. Su esfuerzo tiende siempre hacia la máxima medida moral, las formas eternas y lo monumental. El fresco, el cuadro de conjunto, y la totalidad épica, constituyen su propósito, y sus mejores ejemplos eran los grandes genios de los siglos y no los colegas literarios. Apartaba violentamente su mirada de París y del movimiento contemporáneo que consideraba demasiado insignificante, y elegía en cambio como maestro a Tolstoi que era el único productivo en el sentido de aquellos grandes. Los dramas reales de Shakespeare, Guerra y Paz de Tolstoi, la universalidad de Goethe, la plenitud de Balzac, la voluntad artística de Wagner, digna de un Prometeo, todo este mundo heroico atría sus anhelos creadores, y se sentía más cerca de él que de los esfuerzos de sus contemporáneos preocupados por el éxito banal.

Estudiaba sus vidas para alimentar su valor en el valor de ellos, se ahondaba en sus obras para elevar las suyas propias en esa medida por encima de lo relativo y de lo común. Adquirió un fanatismo casi religioso, por lo absoluto. Pensaba —sin compararse con ellos— en los inaccesibles, en los metaforas cálidas de la eternidad sobre nuestros días, soñaba con la Sixtina, con sinfonías, con la "Guerra y Paz" pero no con la nueva "Madame Bovary" ni con las novelas de Maupassant. Lo eterno constituye su verdadero mundo, la constelación hacia la que levanta humilde, y sin embargo, apasionadamente su voluntad creadora. De los franceses modernos, fueron sólo Victor Hugo y Balzac los que sentían ese atractivo de lo monumental, que era desconocido entre los alemanes desde Ricardo Wagner y, entre los ingleses, desde Byron.

Tal afán para lo extraordinario no

pueden realizarlo el talento y la laboriosidad solos. Siempre necesita de una fuerza moral en función de palanca para sacar un cosmos espiritual de su soporte. Y esa fuerza moral de Rolland es su valor que no tiene parangón en toda la literatura moderna. Lo que su posición en la guerra demostró al mundo, su heroísmo solitario que lo permitía enfrentarse, con sus puntos de vista, a toda una época, eso lo había manifestado ya, un cuarto de siglo antes, su labor realizada a la sombra y conocida únicamente por unos pocos. Un carácter displicente y conciliador no se convierte de la noche a la mañana en héroe. Como toda fuerza del alma, el valor necesita endurecerse y afirmarse en numerosas pruebas. Su esfuerzo por lo sublime había hecho desde tiempo ya de Rolland el autor más valiente de toda la nueva generación. No soñaba, como los ecologistas, en pantalogías y Odiseas, sino que las creaba solitario, con el coraje de siglosidos y los colocaba en medio de nuestro mundo pesurero. Aún no se representaban sus obras en los teatros, ni hubo editor que imprimiese sus libros y, sin embargo, comenzó a escribir un ciclo de dramas voluminosos como las tragedias de Shakespeare. Aún no tenía público, ni nombre, y sin embargo dió comienzo a un monitruo de novela, a la historia de una vida, en diez tomos, eligiendo por protagonista a un alemán en medio de una época nacionalista. Se disgustó de sí mismo como los teatros al acusarlo, en un manifiesto "El Teatro del Pueblo" de trivialidad y mercantilismo. Se enemistó con la crítica al destacar en su "Folre sur la Place", el ambiente de feria reinante en el periodismo del país, valiéndose de una mordacidad como no la había usado ningún francés desde las "Ilusiones perdidas" del entonces ya célebrimo Balzac. Sin tener una existencia material asegurada, sin compañeros poderosos, sin periódico, sin editor y sin teatro, quería reformar, sólo con la voluntad y la acción, el espíritu de la generación. Nunca laboraba en consideración de un propósito cercano, sino siempre para el futuro y con aquella fuerza religiosa de la fe en lo grande, con la que los arquitectos del medioevo elevaban sus catedrales en honor de Dios sobre las ciudades orgullosas, sin pensar que la realización de su obra pudiese sobrepasar su propia vida. Ese valor que sacaba fuerzas del elemento religioso de su naturaleza, fué su único auxilio. Y la palabra de Guillermo de Orlánia, que figuran en el comienzo de una de sus primeras obras "Aert"; No necesito del aplauso para confiar, ni

del éxito para perseverar: fué el verdadero lema de su vida.

### AMBIENTES DE LA OBRA

Esa voluntad de grandeza, se traduce involuntariamente en las formas de la obra. Nunca o casi nunca tras Rolland en sus libros un aspecto a sído o so parado, un episodio del corazón o de la historia. Sólo atraían a su fantasía creadora los aspectos esenciales, las grandes corrientes de fe en las que, repentinamente y con fuerza mística, quedan encerrados millones de pensamientos aislados y en que un país, una época o una generación se inflama como una hoguera. Enciendo su alma poética en los fanates grandes de la humanidad, ya sea en individuos geniales o en épocas geniales. Beethoven o el renacimiento. Tolstoi o la revolución, Miguel Angel o las cruzadas. Para dominar tales fenómenos amplios y arrisgados en lo demoníaco y que iluminan etapas enteras, era preciso algo más que el ímpetu juvenil y pasajero del entusiasmo de estudiante. Para hacer la verdadera imagen de tales estados espirituales, eran precisas formas amplias, no se puede trazar en breves coqueamas la historia cultural de épocas animadas y heroicamente agitadas, sino que hace falta un fondo cuidadosamente preparado y una arquitectura monumental, amplios espacios para la plenitud de aspectos y, por así decir, terrazas superpuestas para el examen espiritual.

Es por eso que Rolland necesita tanto espacio para sus obras, ya que desea hacer justicia a cada época y a cada figura. Nunca ofrece un sector o sólo un aspecto accidental, sino que presenta siempre el círculo entero de los acontecimientos. No brinda episodios de la revolución sino toda la revolución francesa, y no la historia de la vida del músico moderno Juan Cristóbal Krafft, sino la historia de nuestra generación europea. No se conforma con representar la fuerza central de una época, sino que también enseña la multitud de contrafuerzas; no sólo señala el golpe, sino también la resistencia, lo que es mayor prueba de su deseo de justicia. La amplitud es, pues, para Rolland más una necesidad moral que estética; para ser justo en medio de la pasión y para poder dar a cada idea un orador en el parlamento de su obra, necesita escribir, como quien dice, obras para coro a muchas voces. Para representar la revolución en todas sus formas, para demostrar como se eleva, como se enturbia, como se desvía cada vez más hacia la política, como decae y como sucumbe finalmente, proyecta un ciclo de diez dramas; casi otros tantos para el renacimiento; el "Juan Cristóbal" abarca tres mil páginas, y todo eso por que la subespecie, la forma media, resulta para su sentido de justicia, tan importante, en función de la pura verdad, como el tipo neto. Conoce el peligro de la tipificación. ¿Qué nos significaría el "Juan Cristóbal" si sólo se enfrentase a Olivier como único francés, sino estuviesen agrupados, alrededor de la dominante simbólica, las figuras secundarias como innumerables variantes del bien y del mal? Para ser verdaderamente objetivo necesita llamar muchos testigos; a fin de poder pronunciar un fallo justo, necesita toda la multitud de hechos.

Cada obra dentro de estos ciclos es, pese a su apariencia de unidad concluida, nada más que un sector cuyo sentido más profundo resulta de su relación con el centro, el punto de gravitación moral de la justicia, para la que todas las ideas, hechos y palabras están a igual distancia del centro de lo humano.

Durante treinta años abarcaban los ambientes de la obra de Romain Rolland a cinco de esos círculos. No siempre concluía las esferas demasiado extensas. El primero de ellos, el ciclo de dramas que debía dominar, en el espíritu de Shakespeare, el renacimiento como unidad — a la manera de Gobi-neau — se desliza de sus manos juveniles hecho trozos. Rolland reprochó aún los dramas aislados, considerándolos inconclusos. El segundo ciclo lo constituyen las Tragedias de la Fe, el tercero e Teatro de la Revolución, ambos inconclusos; pero los fragmentos ya eran de una sola y sólida pieza. El cuarto ciclo, las Vidas de Hombres Ilustres, proyectadas como un friso alrededor del templo de un Dios invisible, también quedó fragmentario. Sólo los diez tomos de Juan Cristóbal redondean el mundo de una generación uniendo la grandeza y la justicia en la armonía soñada.

Sobre esos cinco ambientes de la obra flotaba otro más, invisible todavía, y cuyos comienzos y fines, orígenes y repeticiones, sólo fué posible reconocer con claridad más tarde. Era la formación armoniosa de una existencia múltiple en un círculo de vida elevada y universal, en el sentido de Goethe, en el que la vida y la obra, palabras y cartas, testimonios y acciones, también se convertían en obra de arte. Pero ese círculo sigue flotante y ardiente, en formación y desarrollo, y seguimos sintiendo el calor de su vida obrando en nuestro mundo terrestre.

## Dos entrevistas con Romain Rolland

por ANDRE GIDE

Recuerdo el día que lo conocí. Era muchos años de la guerra. Romain Rolland daba un curso de música clásica en el Colegio de France. Descaba ver y escucharle, y me dejé conducir por Verhaeren con quien estaba ligado íntimamente. Ambos escuchamos con recogimiento, como el numeroso auditorio, la voz cálida y vibrante del maestro, todavía joven y ya célebre, cuya autoridad, grave y cordial, se ejercía como involuntariamente, por el solo efecto de una convicción profunda y de una dignidad natural. Su curso estaba entrecortado de ejemplos que interpretaba él mismo en el piano, con elocuencia grave y persuasiva. Ningún deseo personal de hacerse valer sino el de poner en realce al músico (no recuerdo de cual se trataba) que interpretaba. Al terminar el curso, Verhaeren y yo, nos acercamos. Nos habló con esa sencillez que ya entonces daba a su curso un tono de conversación amistosa.

Estuve algún tiempo sin volverle a ver. Me escribó desde Suiza respecto al embargo de los bienes de Rainer Maria Rilke. Advertido demasiado tarde, no pude impedir que se dispersara la biblioteca y el mobiliario de nuestro amigo, ni tan sólo pude asistir al simulacro de venta que, casi furtivamente, permitió a los granujas y a los testaferros el apoderarse a precio vil, de objetos preciosos, de cuadros y dibujos de gran valor y de una cantidad de libros raros —que después traté en vano de recuperar. Ya contaré todo eso algún día. He conservado todos los documentos relativos a esa farsa trágica, a la complacencia del juez y a la correa-



ROMAIN ROLLAND, por Frans Masereel

pondencia que también, cambié con Romain Rolland a este respecto.

Pasó el tiempo. Hace dos años, encontré a Rolland en Suiza, llamado por X. cerca de Villeneuve, donde sabía que residía Romain Rolland, experimenté un vivo deseo de volverle a ver. Descaba darle una prueba de mi alta estima. Me hizo decir que me recibiría con mucho gusto y supongo que comprendió con qué emoción, cuando le volví a ver, correspondía su caloroso abrazo. De la conversación que tuvimos, no encuentro nada que transcribir. De lo que me dijo experimentaba una gran comunión de sentimientos. La constancia y la resolución de su pensamiento habían dado un sello de nobleza a sus rasgos. Emerson dice, en uno de sus "Ensayos", que la grandeza moral de un hombre se manifiesta en sus menores gestos y que la irradiación de su personalidad se percibe enseguida, desde el primer contacto. No sé si eso es siempre verdad; pero pensé ese día, que en Romain Rolland se confirmaba lo dicho por Emerson.

La actitud de Romain Rolland, tomada en el momento de la guerra, y conservada durante toda su vida con una constancia admirable, constituye para nosotros una gran enseñanza. Al principio se encontraba casi solo; durante mucho tiempo, tuvo que soportar censuras, burlas e injurias. Aquellos que lo despreciaban y por patriotismo le odiaban más entonces, deben reconocer hoy que la figura de Romain Rolland es de las que encarnan el honor y la gloria de Francia y de toda la humanidad.

André Gide.

### MANTEQUILLA DE COCHA BAMBA EL "CONVENTO"

CALIDAD EXCELENTE

ENCONTRARA Ud. POR MAYOR Y MENOR EN LA CASA SIMON F. BEDOYA.

CALLE INGAVI — TELEFONO 1126

### NECESITASE

Carpinteros competentes y especialistas en andamios, con buenos certificados, para trabajos en minas. — Comercio 489.

### SAID Y VARUR

PROPIETARIOS DE LA FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON Casilla de correo No. 695 — Teléfono central No. 1020 — Dirección telefónica: "SAIDYARUR"

Fabricantes de toda clase de generos elaborados con algodón — Compran cualquier cantidad de algodón de procedencia nacional, a los mejores precios.



# Ayuda y cooperación a la mujer

La amplia organización difundida en todo el universo y miembros de la Asociación Cristiana Femenina se encuentra seguramente en todos los continentes y en mas de 48 países, en las grandes como en las pequeñas ciudades, en pueblos, aldeas y distritos rurales y por último en centros estudiantiles.

En Sud América hay Asociaciones urbanas organizadas con un cuerpo de secretarías como en Río de Janeiro, Montevideo, Santiago de Chile; así como también hay Asociaciones estudiantiles en Colegio Concepción, Chile, Santiago, Colíge, Santiago de Chile y desde hace ocho años en el Instituto Americano de esta ciudad. Estas últimas Asociaciones, no tienen secretaría estable, pero dada la calidad de estudiantiles hay profesoras que actúan como consejeras y demás cargos directrices.

La Asociación Cristiana Femenina en Sud América, igualmente que en otras partes del mundo, se esfuerza para llevar adelante los propósitos expresados en su constitución llamada de Asociación Mundial.

Seguramente que no existe en el Orbe una organización femenina que sejo en su seno a personas de diferentes nacionalidades, razas y credo religioso, como la Asociación Cristiana Femenina que extendida en todos los ámbitos del mundo en benéfica labor. Esto es muy admirable.

Su obra es basta en todos sus compartimientos procurando en manera práctica dar a sus asociadas la oportunidad de vinculación estrecha y familiaridad, mediante reuniones al aire libre, literarias, musicales, recreativas y de toda índole moral, sus actividades no facilitan únicamente momentos de expansión a las socias y amigas, sino que permiten conocer mejor el ideal de la Asociación mediante ejemplos prácticos de virtud.

Tiene por lema la ayuda y cooperación bajo diferentes formas a la mujer sea cual fuese su nacionalidad o condición y para ello cuenta varios países de Sud América con oficinas de empleos a las que se acude en todo momento en busca de trabajo en la seguridad de que le complacerá siempre, evitando a la mujer los muchos peligros que la rodean en la lucha por la vida. El sano consejo, la enseñanza práctica y el ejemplo de moralidad la capacita para su iniciación de trabajo y honesta vida.

En cuanto se refiere a nuestra organización en La Paz o mejor dicho en Bolivia, en el corto tiempo de subsistencia que llevamos, hemos podido ayudar en forma muy eficaz a señoras y señoritas que han demandado la cooperación de la Asociación Cristiana Femenina, en formas varias, sea proporcionando empleos adecuados, profesados en diferentes ramos, oficinas, casas comerciales, enfermeras, institutrices y domésticas.

Nuestra colaboración durante los últimos tres años de guerra complacé ampliamente a la Asociación Cristiana Femenina porque hemos cumplido un deber sagrado para con la patria, sin aceptar ni fuerza alguna de labor y trabajo efectivo. Sabedoras de la falta de material en los hospitales y puestos auxiliares de la campaña, nuestra misión ha sido en todo momento de fación de vendas y compresas, así como otros enseres para la atención de enfermos y heridos de guerra. Organizamos bazares y rifas mediante la muy eficaz ayuda de las socias, obteniendo halagüeños resultados destinando todos los fondos recolectados a fines exclusivamente de la defensa nacional como se acredita en las notas cambiadas con la Sanidad Militar.

Posteriormente efectuamos un Pic-Nic en el local del Instituto Americano e igualmente los fondos recaudados fueron destinados a la confección de vendas y compresas que remitimos al Chaco en cantidades apreciables y con las debidas precauciones. Por último en una asamblea general arribamos a un acuerdo de otorgar todo nuestro concurso y ayuda a las

instituciones similares las que nos aceptaron tal colaboración siendo por consiguiente nuestra labor mas efectiva. Hemos cotido sábanas y fundas, toallas, miles de vendas y en estos mismos momentos seguimos con nuestra cooperación.

Moralmente nuestra ayuda también ha sido positiva visitando hospitales militares donde llevabamos nuestro consejo y experiencia y finalmente colaboramos en la escritura de cartas familiares a los combatientes dirigidas por sus parientes.

Los fines del Departamento de Educación Física de la Asociación Cristiana Femenina, son ante todo procurar por medios científicos el desarrollo del cuerpo humano, aumentar la belleza, dar longevidad y enseñar como conservar mejor la salud. Pronto contaremos con un personal competente para que tanto jóvenes como niñas puedan practicar los ejercicios mas adecuados para adquirir el desarrollo y perfeccionamiento del cuerpo.

También tenemos la oportunidad de recibir clases de inglés, arte decorativo, culinaria, etc. debido a la buena voluntad de las socias nacionales y extranjeras.

Asimismo próximamente se dictará curso sobre asuntos de verdadero interés y utilidad práctica para la mujer, para este verificativo se invitará a señoras y señoritas de reconocido valor literario e intelectual para ocupar la tribuna, con estas deliberaciones se estrechará mayormente vínculos de compañerismo y fraternidad.

Somermamente hemos dado a conocer algunas de las principales actividades de la Asociación Cristiana Femenina y quedamos con la satisfacción de haber cumplido el deber impuesto en la medida de los esfuerzos realizados hasta aquí.

La Asociación Cristiana Femenina necesita vivir en forma intensa porque ella es la misma vida de la mujer. La ayuda moral y material en bien del prójimo es su lema.

Maria Elvira Guzmán, Presidente de la A. C. F.

## LUIS NOVILLO ERGUETA

### CORREDOR DE COMERCIO

Cambio de monedas. Compra-venta de papeles valorados, giro, moneda extranjera.

Propiedades inmuebles, comisiones y representaciones.

Comercio 371 (altos). Teléfono No. 258.- Casilla No. 732.- La Paz - Bolivia.

### OFICINA JURIDICA

Enrique Baldovino, Carlos Montenegro y Antonio Campero Arce.

Calle Illimani 112.- Horas 9 a 12 y 3 a 5.

# EL TRIANGULO AZUL

El triángulo azul es un club de la A. C. F. organizado generalmente en escuelas secundarias, públicas o privadas bajo la intervención de una consejera de la A. C. F. Corresponde a las Giry Reservas de otras partes, pero es concebido por Triángulo Azul en todo Sud América.

Al igual que la A. C. F. es de carácter interconfesional, y acepta miembros de cualquier creencia religiosa, no siendo tampoco su propósito crear nuevas doctrinas y encaminando sus ideales hacia el desarrollo de las niñas, fieles intelectuales y moralmente, para conducir sus propias religiones, su hogar sus escuelas, y la comunidad misma hacia a un futuro mejor.

Los ideales del Triángulo Azul son muy elevados e incluyen:

- 1o. - El El propósito, que cada niña se debe hacer voluntariamente, al prometer Yo trataré de afrontar la vida con toda igualdad buscar y dar lo mejor.
- 2o. - El juramento, que dice textualmente Haré lo posible para honrar a Dios, a mi patria, a mi hogar; y de todas maneras trataré de ser un miembro leal y verdadero del Triángulo Azul.
- 3o. - El código que todo miembro debe vivirlo dice: - Me propongo ser cortés en mi trato, imparcial en mis opiniones, dispuesta a

prestar ayuda, leal y fraternal con todo el mundo, deseosa de perfeccionarme, tenaz en mis propósitos, admiradora de lo bello, incansable en el estudio, respetuosa de todas las creencias, vencedora de mi mismo, digna de confianza y sincera a cualquier precio.

Al organizarse un grupo debe elegirse su mesa directiva e iniciar sus actividades bajo la vigilancia de su consejera.

Entre tales actividades están los programas con buenas oradoras, visitas a sitios de interés y educación, educación física, y campamentos.

Y cuando se llega a utilizar el espíritu internacional, resulta la correspondencia vivida con clubs semejantes formados en otros países. También se acostumbra el intercambio de obsequios, álbumes, para un mejor conocimiento, promoviendo en consecuencia una ayuda efectiva para la confraternidad mundial.

Se aprovechan todas las ocasiones de vacaciones para fomentar campamentos al aire libre ya sea por corto tiempo o muchas semanas.

Los campamentos de corta duración, siempre incluyen como parte de su actividad, la discusión colectiva de problemas que interesan a la adolescencia, se hace sport, fogatas camp-fires al aire libre, todo tendiente a formar el verdadero espíritu de amistad, cooperación y deseo de ampliar conocimientos tendiendo siempre a mejorar la vida.

Los campamentos, mas largos propenden a brindar a las niñas de la ciudad una oportunidad para ir a un lugar digno de confianza ya que siempre están vigiladas por una experimentada consejera y proporcional a la vez el indispensable descanso para la conservación de la salud.

Todas las actividades del Triángulo Azul convergen a las mismas ideas, desarrollar a las jóvenes y buscar lo mejor posible en sus vidas, cultivando a la vez la buena voluntad de ser útil a los demás, en cualquier forma.

En La Paz El Triángulo Azul solo está organizado en el Instituto Americano, donde las niñas gozan de sus actividades y se benefician con sus enseñanzas.

Este club, aprovechando la vacación de invierno campo por 2 años en El Chaco de Yungas, donde muchas de sus miembros admiraron por primera vez la hermosura de ese valle lleno de inspiración y poesía, y amenizaron con canciones, charlas y paseos, la vida provechosa al aire libre.

Ojala el trabajo pasado y futuro del Triángulo Azul tenga verdadera influencia efectiva en la futura mujer del porvenir de nuestra amada Bolivia.

Hazel de Herriek.

# BOLIVIA Y SU ARQUEOLOGIA

Bolivia encierra una gran riqueza de construcciones antiguas, que se hallan esparcidas por todo su territorio y de las cuales escasamente se han hecho sólo breves referencias.

No es sólo Tiahuanacu lo que se ofrece a la investigación y curiosidad del hombre de estudio y el arqueólogo. En las islas solitarias y abandonadas del lago Titicaca se hallan monumentos de magnífica arquitectura, que hacen pensar en las antiguas civilizaciones pre-incasicas que vivieron en este país desconocido, que ahora se llama Bolivia.

La Isla Conti nos presenta restos de palacios, templos y edificios secundarios; sobre los muros de estas ruinas existen enormes inscripciones cuyo significado aún no ha sido explicado.

En el departamento de Santa Cruz, (Samaipata) existe una colina que presenta siete profundas concavaciones de forma regular y que dan la impresión de grandes baños de considerable capacidad.

En los últimos ramales andinos orientales situado en la provincia de Valle Grande, del mismo departamento, se presentan las cinas de Durán y Parabanó. Sobre la última, cuyo punto culminante domina el inmenso mar de verdura que se extiende ilimitadamente hacia el oriente, existe una majestuosa plataforma artificial a la que se llega por una escalinata (hoy derruida) y des de cuya base, según la tradición, el sol era adorado en el momento en que aparecía en el horizonte, cual si emergiera del fondo de la selva explicada.

inmensa que se difusa hacia al este, hasta los límites del Paraguay. La bella e imponente vista que desde allí se goza hace pensar en el útil e importante que en su época habrá sido dicha construcción.

En toda la región de la meseta andina existen dispersos edificios de diversa conformación, algunos toscos y deformes, y de una artística simetría otros.

Las chacas, pucaras y chullpas son dignas de la investigación arqueológica necesaria.

Con todo este conjunto de ruinas, Bolivia ofrece un vasto campo de estudio al arqueólogo extranjero y nacional.

## CONFITERIA "LA PACENA"

Recreo No. 219.- Teléf. 963

CASA FUNDADA EL AÑO 1914

Esta antigua y acreditada Confitería se complace en comunicar a su distinguida y numerosa clientela que, habiendo ampliado sus instalaciones, se encuentra en condiciones de ofrecer sus acreditados productos, a los precios más bajos de plaza.

Caramelos desde 75 centavos la libra.

Exquisitos bombones con crema.

Caramelos rellenos.

Tofreos desde Bs. 1.80 la libra.

Pastillas de menta, Anís, Grosella, Violeta, Rosa, etc.

Chupetes surtidos.

Frutas de fantasía.

Elegantes y artísticas cajas con bombones.

Especialidad de la casa: CARAMELOS ENCALIPTOL, soberano remedio contra la tos y la gripe.

Personal experto y especializado, contratado especialmente en el exterior para esta casa.

Ventas por mayor y menor. - Se atienden pedidos del interior y provincias.

Próximamente llegarán maquinarias de las más modernas, con lo que podrá ofrecer la casa sus productos a precios muy reducidos y en cualquier cantidad.

VENTA DE FLORES NATURALES y herbolitas en general en la Av. 20 de Octubre No. 1042.

## LOTERIA PRO CRUZ ROJA

25 de Marzo 1936

BS. 30.000

QUINTO BS. 2.-

QUINCE MILLARES

ENTERO BS. 10.-

# LLEGO

UN GRAN SURTIDO DE ZORROS PLATEADOS, MARTAS, FRANCESAS, CIBELINAS, VISON, TOPO Y ASTRAKAN LEGITIMO (Persianer). A LA

## PELETERIA BAUM & Cía.

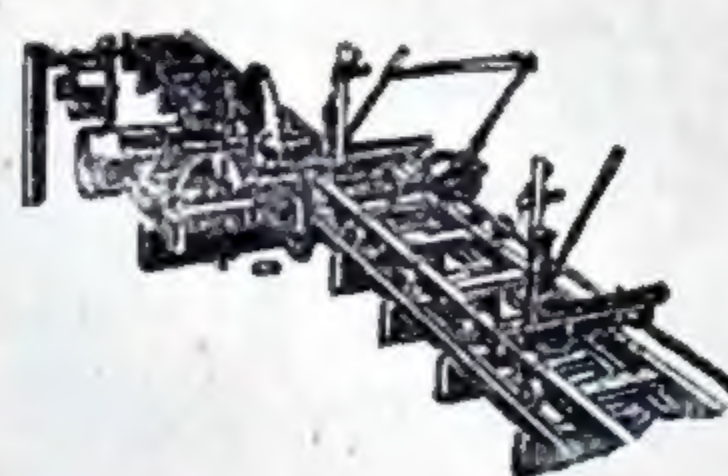
AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

CALLE COMERCIO No. 345 - CASILLA 536

LA PAZ - BOLIVIA

# MAQUINAS PARA ASERRAR Y LABRAR MADERAS

## AMERICAN SAW MILL MACHINERY Co.



REPRESENTADA POR

## PABLO O. BAEHR S.

PIDA INFORMES Y FOLLETOS GRATIS

Oficina: Yanacocha 368- Teléfono 706.- Casilla 146

LA PAZ BOLIVIA

**¡Duerma Bien, SEÑORITA!**

Al primer síntoma de un catarro o plagues libremente MENTHOLATUM en las fosas nasales, las sienes y la garganta. MENTHOLATUM refresca y calma los nervios irritados y pronto da una deliciosa sensación de bienestar. Ud. podrá gozar entonces de un sueño tranquilo y reparador.

**MENTHOLATUM**

**CASA FLORES**

LAMPARAS 3 ESTRELLAS DE GRAN CALIDAD

JOSE FLORES M. - UNICO CONCESIONARIO

Ventas por mayor y detall

Calle Mercado 321-327.

"BARATURA" Y "ECONOMIA" no son sinónimos. Ud. podrá comprar lamparas "baratas" pero... ahí empieza la triste historia: luz rojiza y tristonza, se quema enseguida, derrochan la corriente. En todo:

**UNA MALA COMPRA!!**

La famosa marca "Princesa" 3 estrellas de 110 y 220 watts elimina estas dudas al comprador, porque la fábrica garantiza 1200 horas de luz permanente, luz clara, luz brillante, no lastima la vista.

LAMPARAS DE CALIDAD

**PRINCESA**

NO COMPROMETAS TU COMODIDAD Y TU VISTA

**KALIKLORA**

El dentífico moderno, científicamente preparado. LO MEJOR CONTRA LA PIORREA. De sabor agradable a menta. Tubos grandes y chicos a precios baratísimos.

Distribuidores para Bolivia: C. ALBRECHT

Sucs. - La Paz

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS





# Gomo consecuencia de las epidemias varias familias abandonan Snta. Cruz

## SE PROPAGA LA TIFOIDEA Y LA FIEBRE AMARILLA

SANTA CRUZ, 12.— Continúa la población alarmadísima por el estado sanitario de la localidad, pues la fiebre amarilla y la tifoidea se propagan horriblemente. Varias familias han comenzado a evacuar la población y dirigirse a distintos puntos. Las autoridades sanitarias no obran con la prontitud y la eficacia que el caso requiere.

## ORGANIZACION DE LA IZQUIERDA SOCIALISTA

SANTA CRUZ, 12.— En la noche del 6 de los corrientes se llevó a cabo una reunión de elementos intelectuales jóvenes de la localidad, en torno a las responsabilidades que asume la doctrina socialista. Con la denominación de Izquierda Socialista, quedó organizado el hilo que, habiendo sido designado Secretario General de esta agrupación Hernán Arrién Gutiérrez.

## LOS SACERDOTES NO DEBEN ASISTIR A LOS CURSOS DE DERECHO

COCHABAMBA, 12.— EL DIARIO, de esta ciudad, en su última edición publica un artículo en el que se critica acerbamente la actitud del Vicario de Cochabamba quien se opuso a la asistencia de dos sacerdotes a las clases dictadas en la Facultad de Derecho de esta ciudad, por temor, según se dice, a que dichos sacerdotes se herejicen.

### CONSULTORIO DENTAL DEL

DR. J. A. BURGOA

Calle Comercio No. 578, 2o. piso.

Procedente de Buenos Aires (Argentina), acaba de instalar su Consultorio Dental, y tiene el agrado de ofrecer sus servicios profesionales a su antigua y estimada clientela y público en general. Dentaduras sin pañador y dientes fijos, por los modernos sistemas hoy en boga, haciendo el oro invisible. Dentaduras completas en el precioso material ROSOVIN, verdadera maravilla del día, por su hermosura y por su perfecta adaptación al paladar; no se desprende. Es lo mejor que hoy se ha producido. Sustituye en antiquísima y antihigiénica dentadura de caucho por una moderna, quedará encantado y satisfecho. Consultas de 8 a 12 y 14 a 20 horas. Días hábiles.

# EL DOCTOR E. GONZALEZDUARTE ASUMIO EL CARGO DE PREFECTO DE POTOSI

## TERRENOS PARA UNA ESCUELA INDIGENAL

COCHABAMBA, 12.— El Concejo Municipal, ha autorizado conceder temporalmente los terrenos necesarios para el establecimiento de una escuela indígenal en el lugar denominado VACAS. Este establecimiento de instrucción será muy similar al que funciona en Huari, con tan magníficos resultados.

## INTENSA LABOR DE PROFILAXIA DE LA SANIDAD

COCHABAMBA, 12.— Gracias a la intensa labor de profilaxia desplegada en estos últimos días por la Sanidad Militar, el estado sanitario de la ciudad ha experimentado un mejoramiento considerable.

## CONFERENCIAS DE PROFILAXIA SOCIAL

COCHABAMBA, 12.— Dando cumplimiento a su noble misión, el Comité de profilaxia social iniciará desde hoy un ciclo de conferencias a cargo de prestigio de los facultativos de la localidad.

## AMPLIO PLAN DE ACTIVIDADES QUE INICIARA EL MINISTERIO DE FOMENTO E INDUSTRIA

ORURO, 12.— LA PATRIA, publica un interesante reportaje hecho al Dr. Gallardo Calderón, en que se demuestra el amplio plan de actividades que tiene el Ministerio de Fomento y que pronto han de ser llevadas a la práctica. Este hecho demuestra la inteligencia y patriótica labor del señor Ministro, Tcal. Antenor Icaza.

## CUATRO MIL BOLIVIANOS RECAUDADOS PARA LA CRIPTA DE LOS SOLDADOS QUE FALLECIERON EN LA CIUDAD DE TARIJA

TARIJA, 12.— La colecta pro-crypta de los soldados muertos en esta capital, se realiza con magníficos resultados. Hasta el momento se han recolectado 4.000 Bs.

## LOCAL PARA EL LI- CEO DE SEÑORITAS

ORURO, 12.— El Comité de Obras Públicas, en la reunión del sábado pasado, recibió a la delegación del Ministerio de Fomento, resolviendo adquirir la casa de la viuda Yellanc, destinada al Liceo Dalcene.

## SE INAUGURO LA FACULTAD DE ODONTOLOGIA

COCHABAMBA, 12.— Antes de ayer ha sido inaugurada la Facultad de Odontología debiendo iniciar sus trabajos en el local del Instituto Americano, mientras se consiga un edificio más apropiado.

### AVISO

Se pone en conocimiento del público q' habiéndose extraviado el certificado de Depósito de Banco No. 3.349 a la orden del señor Gabino Centellas, queda anulado dicho certificado debiendo extenderse el respectivo duplicado. La Paz, 8 de marzo de 1936.

## CONFERENCIAS DE DIVULGACION CIENTIFICA

COCHABAMBA, 12.— Se anuncia que desde el día de hoy comenzarán las conferencias auspiciadas por el Comité de profilaxia social. Se espera que de este ciclo de divulgación científica, salgan directivas e instrucciones tendientes a reprimir el mal venereo, especialmente, mal que constituye una verdadera epidemia social.

## CONFERENCIA DEL DR. GALLARDO CALDERON

ORURO, 12.— Antes de ayer, en el salón de la universidad, ante numerosa concurrencia, el Dr. Gallardo Calderón, dictó la primera conferencia del ciclo. An dró Maurois.

## FISCAL GENERAL DE LA REPUBLICA

ORURO 12.— La prensa local publica la nómina de los probables reemplazantes del Fiscal General de la República, entre los que cita a los doctores Agustín Virreira, Alfredo Michel y Roberto Zapata.

## INVITARAN AL CORONEL M. MARZANA

COCHABAMBA, 12.— La Sociedad Pro-Prisioneros, resolvió invitar al Cor. Marzana, para que visite Cochabamba, donde se le harán grandes manifestaciones de aprecio y reconocimiento por su actitud valerosa y digna de un boliviano, en los campos del Chaco.

## EN SU DISCURSO-PROGRAMA ANOTO LAS NECESIDADES DEL DPMTO, FRENTE A PROBLEMAS ACTUALES

POTOSI, 12.— Ante numerosa concurrencia y en presencia de las autoridades del ramo judicial, de instrucción y otras, se realizó la posesión del Prefecto Dr. Enrique González Duarte, quien, en el amplio discurso-programa que leyó contempló todas las necesidades del Departamento frente a los problemas actuales.

## CONTINUA LA ANSIEDAD PUBLICA EN ESPERA DEL RETORNO DE 'NUESTROS COMPATRIOTAS

COCHABAMBA, 12.— Continúa la ansiedad pública en espera del retorno de los prisioneros. Las últimas informaciones que publican los diarios de la localidad hacen presumir que en pocos días más, quedará definitivamente organizada la repatriación.

### RELOJES — RELOJES — RELOJES

Técnico especialista, diplomado en el extranjero y con mas de 20 años de práctica, ofrece sus servicios para la composición de toda clase de relojes garantizando el trabajo, puntualidad, empuje y seriedad en sus compromisos. RELOJERIA ELECTRICA. — Mercado No. 269 frente a la puerta de calle. — Se recibe trabajos de Provincias.

## AVISOS MUNICIPALES

### CONVOCATORIA A PRO- PUUESTAS

Por resolución del H. Concejo Municipal, se prorroga el plazo hasta el día 30 del presente mes, horas 16, para la presentación de la provisión de los siguientes artículos con destino al Hospital General de Miraflores: SECCION SALAS GRATUITAS

Tecido doble ancho para sábanas: 60 piezas.  
Tecido para camisas, fundas, gorras y servilletas: 80 piezas.  
Colchas (sobre camas) 400 piezas.  
Género azul o kaki, para mandiles de sirvientes: 20 piezas.  
Cotón para colchones: 40 piezas.  
Crudo para colchones de paja: 20.  
Lena para camillas y dentales lavaderos: 1 pieza.  
Lena para colchones: 10 quintales.

SECCION PAGANTES  
Bramante para sábanas y fundas: 20 piezas.  
Colchas (sobre camas) 3 docenas.  
Toallas: 3 docenas.  
Servilletas: 3 docenas.

ADMINISTRACION  
(Médico interno, Capellán, Hermanas, Matrona, Practicantes internos etc.)  
Bramante para sábanas y fundas: 20 piezas.  
Colchas (sobre camas) 3 docenas.  
Toallas: 3 docenas.  
Género para mantel y servilletas: 4 piezas.

Género para guardapolvos y gorros de los médicos: 10 piezas.  
Género para mandiles de las Hermanas, matronas, practicantes y enfermeras: 20 piezas.  
Género para biombos de las Salas: 10 piezas.  
Género para escuchadoras: 2 piezas.

SECCION OPERACIONES  
Género para mandiles: 10 piezas.  
Género para compresas: 10 piezas.  
Género para masarillas: 2 piezas.

ROPERIA  
Hilo blanco No. 40: 2 gruesas.  
Hilo blanco No. 20: 1 gruesa.  
Hilo negro No. 40: 1 gruesa.  
Hilo negro No. 20: 1 1/2 gruesa.  
Hilo blanco para suti: 3 docenas.  
Hilo de hilbanas: 3 docenas.  
Hilo colorado para marcar No. 25: 3 cañitas.  
Hilo colorado para marcar No. 50: 3 cañitas.

Trenza blanca ancha: 3 gruesas.  
Trenza blanca angosta: 3 gruesas.  
Elástico blanco para mandiles: 1 docena.  
Elástico negro para mandiles: 1 docena.  
Agujas de máquina No. 11, 14 16: 3 gruesas.  
Aguja de mano surtidas: 2 gruesas.  
Aceite de máquina en frascos: 2 docenas.

Tijeras varios tamaños: 6 docenas.  
Pita para colchones: 1 quintal.  
Planchas eléctricas: 6 piezas.  
Enchufes de planchas: 6 piezas.  
Botas para lavar: 2 piezas.  
Canastos para ropa: 6 piezas.  
Los interesados podrán obtener mayores datos en la Administración de los Hospitales.

La Paz, Marzo de 1936. — El Oficial Mayor del H. Concejo Municipal.

# LLEGARON LAS incomparables llantas GENERAL



### SILENT SAFETY

La primera llanta silenciosa sin salientes y antipatinadora que se produce en América.

El principio de la banda de rodamiento General Silent Safety, con sus estrías angulares en diferentes direcciones, no tiene precedente. No hay nada que se le asemeje. Es silenciosa porque elimina la ruidosa vibración que causan los "botones" de las bandas de rodamiento. Es mucho mas antipatinadora porque se agarra mejor de los caminos resbalosos y provee un agarro eficaz en todas direcciones.

### JUMBOS

SEGURIDAD. — No revientan — COMODIDAD. — Hacen que la marcha sea mas muelle y mas cómoda —

ECONOMIA. — Efectivamente ahorran mas de lo que cuestan — ELEGANCIA. — Son diferentes de los grandes balones usuales.

Los JUMBOS son los únicos neumáticos que se hacen para funcionar solamente con 12 a 16 libras de aire, una presión tan baja que no hay esfuerzo interno explosivo que pueda ocasionar una reventazón.

Los JUMBOS son los neumáticos mas seguros y de marcha mas suave del mundo.



Permitanos que le hagamos una demostración

Unicos distribuidores: para Bolivia:  
PALACIOS ETCHENIQUE Y Cia.

LA PAZ — COCHABAMBA — POTOSI — ORURO.





# Habría surgido un impase en las gestiones para reconocer al gobierno del Crnl. Franco

## LA RAZON

DIARIO INDEPENDIENTE. — SOCIEDAD ANONIMA  
PRESIDENTE: Carlos Navarro.  
DIRECTOR: Fabián Vaca Chávez  
ADMINISTRADOR: Israel Camacho

### LA SANIDAD EN EL ORIENTE

Noticias de diverso origen que viene registrando la prensa local dan cuenta del deplorable estado sanitario en que se encuentran las poblaciones del Oriente de la república, lo que demuestra el poco celo que se tiene por este género de servicios, que debe ocupar grandemente la atención de los poderes públicos y, sobre todo, de las reparticiones que se hallan constituidas con este objeto.

Según esas informaciones, son ya numerosos los casos de fiebre amarilla que se han presentado en el departamento de Santa Cruz y por lo que hace a la capital del Beni no puede ser más alarmante el cuadro de defunciones que presenta aquel centro, hasta hoy abandonado a sus propios recursos.

Epidemias como la viruela, la fiebre, la disenteria, la tos ferina, hacen estragos en aquellos distritos, sin que los esfuerzos que desde acá desarrolla la dirección de sanidad sean suficientes para detener el flagelo de las enfermedades en núcleos urbanos de escasa población, que no ha mucho sufrieron el rigor de la guerra y que en estos momentos, por efecto de la última campaña, pasan por la más aguda de las crisis en orden a las subsistencias.

Bien sabemos que no falta voluntad en las esferas oficiales para hacer frente a esta situación angustiosa que atraviesa la población oriental, pero es fuerza reconocer también que los medios empleados hasta hoy no son lo suficientemente enérgicos y efectivos para detener el mal, ya que las últimas estadísticas revelan la inutilidad de los esfuerzos realizados.

Tocante a la viruela, es bochornoso que en un país civilizado tengamos todavía que deplorar los horrores de esta peste, que hace tiempo debió desaparecer con un poco de solicitud de parte de las autoridades sanitarias. Pero ocurre, por desgracia, que la mayor parte de los encargados de combatir esta clase de infecciones y otras que afligen al pueblo, toman el puesto como un premio a su devoción política, de donde resulta que —como en el caso del Beni— es preferible suprimir esos servicios a tenerlos encomendados a funcionarios negligentes o ineptos.

El caso actual, empero, es una advertencia que deben tener muy en cuenta el gobierno y la dirección de sanidad, si ambas entidades se hallan empeñadas en cumplir su deber con la oportunidad y la eficiencia que el caso requiere.

No basta que uno o dos profesionales visiten accidentalmente los distritos infectados y regresen en seguida a informar que el estado sanitario se ha vuelto satisfactorio. Es menester trazar un plan de saneamiento y de atención permanente de aquellas localidades, teniendo en cuenta el carácter de las enfermedades y las condiciones del clima.

Es a esto a lo que debe llamarse un servicio sanitario, no a la designación de funcionarios que carecen de aptitudes y de celo para llenar con diligencia la misión que les corresponde y que sólo buscan una situación para pasar el tiempo con holgura y sin mayores preocupaciones.

## EL NUEVO GOBIERNO PARAGUAYO CONSTITUTE UNA AMENAZA PARA LOS CAPITALES ARGENTINOS

No se ha modificado la situación a que aludía nuestro comentario de ayer. El agente confidencial argentino en Asunción sigue realizando esfuerzos conciliadores, a fin de obtener que el gobierno del coronel Franco se comprometa a respetar los capitales argentinos invertidos en industrias de importancia.

El reconocimiento por parte del gobierno de la Casa Rosada se producirá tan pronto que esa declaración oficial le sea comunicada.

### INQUIETUD ARGENTINA

Conociendo la tendencia al comunismo, de extorsión al capital, que anima al gobierno paraguayo de facto, Argentina quiere asegurarse una garantía suficiente, para que se respete

los capitales de Casado, Mihanovich, empresas que despiertan ahora una fuerte resistencia en la opinión revolucionaria paraguaya.

### LA CUESTION PRISIONEROS

El juego del gobierno paraguayo es claro: quiere obtener el reconocimiento, manejando la cuestión sentimental de los prisioneros, que tanto interesa al continente, por su aspecto moral. Pero el gobierno argentino tiene intereses directos que precautelar y defendiendo lo suyo, al pedir al coronel Franco que se comprometa a respetar las empresas e industrias argentinas establecidas en el Paraguay.

De donde resulta que la cuestión prisioneros ha pasado a segundo plano y es ahora el

medio que el coronel Franco utiliza, a fin de convencer a los neutrales para que produzcan el reconocimiento, sin tardanza, con el aliciente de que en seguida dispondrá que se inicie la repatriación.

### LA SITUACION ESTACIONARIA

En resumen: nuestras informaciones y los comentarios que hicimos ayer no se han modificado en manera alguna. Subyace la incertidumbre y la dificultad, y no hay por el momento la perspectiva de que pueda darse al asunto una solución inmediata.

Es probable que la actitud argentina esté apoyada por otros países, que tienen también intereses materiales que proteger en el Paraguay.

## ACTUALIDAD

### SOSPECHOSA ACTITUD

La decisión del gobierno paraguayo, llamando al servicio los contingentes militares de seis categorías tiepe, sin duda, origen en dos prudentes precauciones. Tocante a la política interna la una, se propone dotar al ejército de una fuerza extraordinaria para resistir la reacción contrarrevolucionaria; la otra se roza con la suerte y el desarrollo de la política exterior, y de modo señalado con los pactos suscritos en Buenos Aires, al amparo de la mediación.

Cuál de esos dos factores prevalece en la mente del gobierno del coronel Franco, es cuestión muy difícil de averiguar. El gobierno revolucionario, empero, ha surgido a base de un plan crítico, formulado por la opinión pública, contra los protocolos suscritos, en el supuesto de haber malogrado el pretendido triunfo de las armas paraguayas. Esa ilusión colectiva se desvaneció y queda reducida a los contornos de un simple pretexto, utilizado por los revolucionarios para reclutar fervorosos adherentes.

La política interna del vecino país anda a tropiezos, agravada por los apuros de la economía, que deforman la faz serena de la república, contrayéndola en el gesto escéptico de las muchedumbres famélicas y escarmentadas, las que no desean una recaída bélica y se contentan con asegurarse una paz de trabajo, que les permita subsistir con pan y sin privaciones.

Es posible que aparte de estas dos causas visibles exista otra recóndita y profunda, cuya naturaleza debemos conocer. El

subconsciente paraguayo aparece cuando menos se piensa, contradiciendo la conducta de la conciencia vigilante. El dirigente político o el hombre de la calle, unidos en el falso ideal de una victoria ilusoria, extrañan su mente en audaces concepciones, con vista al botín que las huestes del general Estigarribia no pudieron conquistar. Su impaciencia, exasperada por la heroica pobreza, que es el precio de la guerra fenecida, dis para al territorio inmediato don de el petróleo, el oro negro, es como el rico filón que podría explotar la voracidad guaraníta, para salir de pobres y crear una clase parasitaria, de nuevos ricos. La ambición encoquece, el rencor y la envidia son muy malos consejeros y así la política exterior de ese país es una serie de contradicciones, en la que no se sabe qué admirar más: si la absurda vanidad de una hipotética victoria o la rebeldía de los esclavos, que sueñan llegar a millonarios.

La palabra "movilización" es peligrosa y está siempre asociada a acontecimientos históricos. El gobierno del coronel Franco, al haberla decretado, con plena violación de las estipulaciones inculpidas del protocolo de junio de 1935, ha contraído una muy grave responsabilidad, por la cual debe ser llamado a responder. La sospecha de que esa conducta enubre fines proditorios ha de ser desvanecida, categóricamente, mediante una declaración nítida, capaz de disipar la péssima impresión que el hecho ha provocado en las cancillerías americanas. Nada más ni menos.

## EL PARAGUAY COMO EJEMPLO LAMENTABLE PARA TODOS LOS PUEBLOS DE AMERICA

Ya está perfectamente claro el origen y tendencias de la revolución paraguaya, de modo que su comentario adecuado puede señalarse en los límites de la verdad. La prensa de Buenos Aires, en lo que se refiere a sus grandes exposiciones, ha marcado los fines de la misión encomendada al Coronel argentino Schwalzer cerca del gobierno revolucionario de Asunción. Se ve, desde luego, que el gobierno de Buenos Aires, requiere para reconocer oficialmente al de Asunción la renuncia de dos ministros del gabinete organizado por el Coronel Franco, además de una declaración paladina sobre ciertos acuerdos anteriores de carácter general y que sólo se relacionan con los intereses argentinos en el Paraguay. La primera de estas peticiones, de carácter amistoso, que insinúa la modificación de una tendencia francamente comunista en el gobierno revolucionario, parece que tropezará con el fondo mismo de ese movimiento que minó las bases de la constitución paraguaya desde mucho tiempo antes de producirse la guerra del Chaco. Esa propaganda revolucionaria extremista, que reconoce un origen comprobado en la Unión de las Repúblicas Soviéticas de Rusia, produjo ya los conatos sangrientos del Brasil y del Uruguay. Está latente por la misma razón y con iguales principios demagogos la conspiración chilena, la misma que aún se mantiene en la penumbra, pese a la gran experiencia y al tacto político del Presidente Alessandri. Quiere decir, pues, que el gobierno argentino ha cumplido con su deber de precutelar a las social de América, al presentar sus reparos al gobierno revolucionario de Asunción. Por otra parte —

este es el segundo punto de la reclamación de Buenos Aires — los capitales argentinos en el Paraguay se encuentran en indudable peligro, como consecuencia de esa revolución. Salvando el primer aspecto de la misión encomendada al Coronel Schwalzer, que toca indirectamente a Bolivia como a todos los países de América, nada tenemos que ver con el resto de esas declaraciones o mejor dicho, de esas insinuaciones amistosas.

El gobierno del señor Ayala, tenía un fuerte arraigo de opinión en las clases altas sociales, industriales y políticas del Paraguay; pero el pueblo, la gran masa inerte, que es fácilmente conducida por la demagogia y el afán parasitario, había sido minado por las ofertas de un porvenir venturoso.

Tanto a este gobernante, como al

Comandante en jefe del ejército paraguayo, General Estigarribia, se les niega ahora todas aquellas virtudes que pudieron darles realce en su vida respectiva, política y militar. Este es el premio que suele otorgar a los viejos servidores del Estado, las revoluciones llamadas populares, y que esconden en el fondo de la escoria de pasiones inconscientes.

La situación interna del Paraguay y su crédito internacional en los actuales momentos no puede presentar un desequilibrio mayor. Aparece, como consecuencia de esta rebelión tumultuaria, un país en decadencia, que no alcanza a percibir los gérmenes corrosivos de una liquidación nacional.

Sirva el Paraguay de ejemplo lamentable para los pueblos libres de América.

## EL NUEVO GOBIERNO DEL PARAGUAY INSISTE EN SUPROPAGANDA

Durante mucho tiempo después de concluidas las hostilidades en el Chaco y cuando ya ambos beligerantes entraban en arreglos de paz, los cronistas paraguayos incansantes en su tarea de cantar los honores del General J. F. Estigarribia, afirmaban en todos los tonos con la fraseología más entusiasta que "el Paraguay había triunfado en la guerra bajo la inteligente, valiente y hábil dirección del Generalísimo Estigarribia...". Ahora que el desmedrado General está en la sombra y alumbra poco y brilla menos, como sol en su ocaso, los mismos cronistas cantan los al Cor-

mande como ese: "Paraguay ha ganado la guerra".

Señores cronistas: ganar la guerra es dominar, vencer y aniquilar al enemigo obligándolo a aceptar las imposiciones del vencedor; ganar la guerra es realizar y obtener el objetivo que dió lugar a ella; ganar la guerra es poner al enemigo en la imposibilidad de restituir más tiempo los ataques del contrario, obligándolo a pedir gracia, a cesar los fuegos, a proponer la paz; ganar la guerra, es imponer la voluntad, imponer condiciones de sujeción, avanzar; ganar la guerra, es obtener ventajas que signifiquen el total aniquilamiento del enemigo con la posesión de cuanto se ambicionó. Eso es ganar la guerra.

El Paraguay provocó e inició la guerra por apoderarse del petróleo boliviano y por poner bajo su influencia comercial y aun política al departamento de Santa Cruz, y el petróleo será siempre nuestro, y Santa Cruz ha reafirmado su bolivianismo: Paraguay forjó sus planes de ataque sorpresivo con el anhelo de tomar Villamontes y seguir a paso de vencedor hasta Camiri, donde está el petróleo, y esto mientras las tropas de Bolivia atravesaban 2.000 kilómetros de páramo hostil para enfrentarsele: Paraguay quiso aprovecharse de la inexistencia de guarniciones bolivianas en el Chaco para hacer un legendario paseo militar con los 22.000 hombres que tenía preparados para la empresa desde mucho tiempo atrás; Paraguay quiso llevar adelante su conquista aprovechándose de su conocimiento y familiarización con la selva misteriosa, siempre agresiva para el montañés boliviano; Paraguay interpretó como éxito el avance que le permitiera la habilísima retirada de su

contrario, quien una vez puestas las espaldas en la cordillera de Aguaztegui tuvo inmovible, insensible y temerario; Paraguay invadió territorios cruciales que tuvo que abandonar muy luego; Paraguay se acercó a 70 kilómetros de las fuentes de petróleo y tuvo que limitarse a soñar con su posesión porque entre ellas y él levantó una montaña de cadáveres paraguayos; Paraguay, que tuvo la ilusión de que no había ya ejército boliviano encontró con una brillante legión de defensores del suelo patrio y de su principal fuente de riqueza, que cortó el camino de los 60.000 hombres que conducía Estigarribia, y Paraguay sufrió infinitamente sacrificando miles y miles de hombres ante el ensueño de una ambición insensata sostenida por los negociantes inescrupulosos que formaban el consejo financiero del gobierno del Presidente Ayala. Y el ejército de Bolivia, más fuerte que nunca y como nunca resuelto al sacrificio, rechazó cien veces victoriosamente las formidables embestidas del poderoso ejército conquistador.

Fue en ese momento que los países limítrofes causados del espectáculo trágico del Chaco intervinieron, mediaron la pacificación, obtuvieron ser oídos y comprendidos y... se suscribió en Buenos Aires el Protocolo de Junio de 1935, que significa la terminación de la guerra y la pacificación del Chaco. Luego empujó el proceso diplomático en los términos que quedan escritos en los documentos de cancelaría, el que también está templado en una de sus partes y empleada a cumplirse con la garantía de los mismos países mediadores.

¿Cómo, pues, los cronistas paraguayos quieren seguir propagando a todos los vientos la especie de que Paraguay ha ganado la guerra?

## CREARON EL DEPARTAMENTO NACIONAL DEL TRABAJO

### Revisará tarifas y precios de consumo

Formosa, 10 (Especial). — El Gobierno de Franco decretó la creación del Departamento Nacional del Trabajo, estableciendo que en él lleven representaciones los obreros y patronos, para así dirimir las diferencias que surjan en los trabajos y solucionar los problemas que se presentaran. Además este Departamento hará una revisión meticu-

## La Política y los Políticos

### ACTITUD DEMOCRATICA

La falla sustancial de nuestro incipiente sistema democrático consistía, durante la anteguerra, en el falseamiento del sufragio, fraudulencia que dió lugar a manifestaciones revolucionarias instructivas. La arquitectura de las instituciones edificadas sobre una base tan delicable se precipitó, ruidosamente, en dos oportunidades históricas: en 1920, a causa del predominio liberal, fundado en la violación constante y brutal del derecho de sufragio; en 1930 ante la perspectiva de un simulacro eleccionario, y una constituyente reunida para acordar la prórroga del período presidencial. De todos modos, y en ambas oportunidades, la violencia contra el sufragio fué el origen averiguado de la convulsión. Esa es la enseñanza que viene del pasado.

Es conveniente confrontarnos con ese problema, en la post-guerra, para saber si persistirá el empuje de esa turbia tradición, o ha de iniciarse el deslinde útil, entre ésta y la otra tendencia, estableciendo con claridad la divisoria entre la iniquidad fenecida y la efectiva soberanía del presente y del porvenir. Estamos ya avocados a la prueba.

Todos, derechistas e izquierdistas, comprenden ahora que una apelación al sufragio falseado por acólón oficial sería la primera gran iniquidad de la post-guerra, y prueba flagrante de que la renovación es un mero intento, sin posibilidad de realizarse, por falta de aptitud en el poder y en la opinión pública, para comprender la urgencia de un progreso en ese orden.

De ahí que, si se persigue renovar sustancialmente la vida nacional, lo primero es conquistar el derecho de sufragio, como un atributo de la soberanía popular, rodeando al acto eleccionario del prestigio y de la seriedad que nunca tuvo; es decir, aplicando una nueva ideología, el nuevo método, la reciente inquietud, al mejoramiento inmediato y visible de las prácticas eleccionarias: coacción oficial, ciudadanos de papel, fraudulencia de escrutinios, maquinaciones de cómputos, demandas de nulidad basadas en documentación oficial exprofesamente producida para perder al adversario, en fin.

La ley electoral, empero ya ha sido desconocida por el gobierno, en lo tocante a los registros cívicos y al mismo verificativo de las elecciones, cuyo procedimiento fué alterado. No es que esa ley sea mala, pues su severa aplicación hubiera podido inspirar confianza a los ciudadanos y partidos, probando prácticamente que el gobierno se propone cumplir las prescripciones fundamentales. Si la nueva sensibilidad política ha de querer manifestarse mediante el defectuoso sistema de elecciones, iguales o peores que las del pasado, nunca pasará de ser una modalidad más de todas las imperfecciones y fraudulencias acumuladas, como tradición ignominiosa, en el decurso de trabajados años de lucha vana y estéril por dignificar el sufragio. Para que convenga acerca de su eficacia será preciso que primero se asegure una elección limpia, correcta, lícita, esto es algo diametralmente distinto de lo antiguo.

ROLAND.

## La Gestión Económica Municipal de 1935 arroja un superávit de Bs. 223,205,37

Le ha cabido al Director del Tesoro Municipal señor José Luis González Quint, elevar a consideración del H. Ayuntamiento, un "Boletín de Rendimiento Municipal" expedido al 29 de febrero último, por el que se da a conocer que en la gestión económica municipal del año de 1935 se ha obtenido un superávit de Bs. 223,205,37.

El superávit indicado ha podido obtenerse gracias a la hábil y diligente labor desenvuelta por el actual Director de los fondos comu-

nales, quien en todo momento ha dado muestras de sagacidad y amplitud de conocimientos en el cumplimiento de las obligaciones contraídas con los buenos del pueblo. Cabe anotar, que el superávit obtenido en las finanzas municipales, no obstante a las diversas atenciones que tuvo el Ayuntamiento durante el año 1935 con motivo de la campaña del Chaco y otras, es una prueba evidente de la buena administración.

## TINTORERIA NIPONESA

### "LA QUIMICA A VAPOR"

Se tiene toda clase de trajes para caballeros, señoras y señoritas se lava al vapor y en seco, puntualidad y esmero en todos los trabajos.

Calle Colón No. 52.

## !Acaba de aparecer!

### "EL HOMBRE Y SU DESTINO"

Es un libro de honda ternura, de profunda emoción y de fina ironía, escrito por FRANCISCO ALVAREZ GARCIA. Prólogo del escritor venezolano CYRO BOYAN.

Es el libro que usted y los suyos deben leer.

Esta obra se halla en venta en las siguientes librerías: "Ateneo", Comercio No. 404; "Arnó Hermanos", Ilumini 129; "Agencia Moderna", Comercio 337; "Librería La Paz", Ingavi No. 389; "Mundial", Plaza Pérez Velasco, y en la "Editorial Boliviana", Yacucho No. 119.



# La nueva urbanización de Miraflores

## ECOS

### El Padre Divino

Es un negro del barrio de Har... Se llama en realidad George... y ha creado una secta que... a día cuenta con más adeptos... ara los miembros de esta secta, el Padre Divino es Dios, nada... Con el fin de crear "un... per gobierno de derecho y de... paz" destinado a sustituir las... entidades caducas como Francia, Inglaterra y Alemania", el Padre Divino ha convocado un congreso en Nueva York. Este congreso empezó por votar una resolución... ave, pero categórica: "creo en el Padre Divino que es Dios". Esta profesión de fe fué votada por unanimidad. Es decir, casi por unanimidad, pues hubo un voto en contra.

Cuando encontraron al diáden... te, varios secuaces le cogieron por el cogote y aplicándole eler... to número de puntapiés le echa... ron a la calle, sin que el Padre Divino, que desde su estrado con... templaba la escena, tuviera el me... nor gesto de clemencia.

## Uniformes

El Dr. Frick, ministro de go... bierno del Reich, ha decidido que los miembros de las "secciones de asalto" no llevarán uniforme durante las olimpiadas, pues consi... dera que teniendo las manifes... taciones deportivas un carácter absolutamente internacional, el uso del uniforme nazi podría pa... recer inoportuno a ciertos extran... jeros.

Es probable,

## SOLICITADA

Señor, 4 de marzo de 1936.  
Señor Julio Villa Acha,  
Presente.  
Señor  
Ma refiero a su carta de 29 de fe... brero pido, que me ha sido entera... da en la fecha por uno de sus hermanos.  
Creo estar muy por encima de las re... licencias con que alude Ud. a mi perso... na y como mi deseo es evitar polémicas que perjudican el prestigio y la seriedad de la institución cuyos intereses me han sido confiados por los señores, omito... sigo confiado por los señores, omito... entrar en consideraciones esperando tran... quilamente el fallo de la opinión públi... ca, que apreciará la conducta de Ud. y la mía, ya que como me anuncia, su carta será publicada.  
De Ud. atento y S. S.  
Firmado: FEDERICO MEDINA GRANIER.

## Dr. FELIX SANCHEZ PENA

Médico Cirujano Oculista  
Graduado y especializado en la Universidad de Chile. — Exmédico ayudante de la Clínica de Ojos del Hospital del Salvador de Santiago. — Exasistente del "Manhattan Eye Ear & Throat Hospital", de Nueva York. — Consultas en la calle Ballivián esquina Colón No. 114, de 11 a 12 p. m. y de 3 a 5 p. m. — Para los pobres, atención gratuita los martes y jueves de horas 3 a 5 p. m. — Canilla de Correo 762. — English spoken. Teléfono 1140.

## MIL Y UNA MANERA DE HACER DINERO SIN INVERSION DE CAPITAL

Este anuncio va dirigido a todas aquellas personas de ambos sexos, hombres y mujeres, y jóvenes, no mercaderes, profesionales, profesores, escolares y agentes que tengan aspiraciones y que deseen mejorar su condición.

Nuestra casa le indicará la manera de ganar dinero con poco esfuerzo y sin inversión de capital; todo lo que se requiere es una buena dosis de entusiasmo, de sentido común y de buena voluntad.

Si es Ud. ambicioso y aspira a ganar más dinero y mejorar de situación, escribanos en seguida para enviarle todos los informes del caso. Incluye 0.90 centavos en sellos para gastos de contestación y franqueo. A vuelta de correo recibirá una grata sorpresa.

INTELLIGENCE AND AID DEPARTMENT—CAJON POSTAL 199.— La Paz.

## LA EDIFICACION HA QUEDADO PARALIZADA

No se conoce el plano general. — Perjuicios manifiestos.

El municipio local dispuso hace muchos años la urbanización de Miraflores y aprobó el plano general, conforme al que se hizo el trazo de las calles.

Los propietarios iniciaron la edificación, sujetándose a las indicaciones que con arreglo a ese plano hacía la oficina municipal de obras públicas.

## RECTIFICACION

Cuando el loteamiento de terrenos y las construcciones estaban hechas, conforme a las especificaciones del proyecto primitivo, el concejo municipal, por causas que no conocemos, dejó en suspenso la vigencia del primer plano general y acordó que se levantara otro, consultando ciertas modificaciones, que se introdujeron en el trazado de las vías públicas.

Así se hizo, y el trabajo fué encomendado al ingeniero municipal, quien ha concluido al parecer la nueva planificación. Pero los perjuicios que con esa medida se ha producido son notorios.

## CONSTRUCCION DETENIDA

En años anteriores la extensa zona de Miraflores demostraba progresos evidentes. Los propietarios competían, en su afán de edificar modernas casas-habitaciones, sujetándose al primer plano general. Desde que el municipio dispuso la modificación las construcciones están paralizadas, pues los propietarios no saben cual es la posición real de sus terrenos en el nuevo plano, y la misma oficina se ve en conflictos para determinar la línea y el nivel, a tiempo de conceder la autorización municipal.

## MEDIDA INMEDIATA

Para corregir esta anomalía es justo y razonable exigir que el municipio disponga de inmediato la colocación de hitos y señales, en el trazo de las calles y plazas, especialmente en los lugares donde háyase introducido alguna variación. Así, nos dice que en el trazo de la principal avenida, que correrá paralela a la avenida Saavedra, se ha hecho una pequeña modificación que afecta a todos los edificios construidos y por construirse, que se extienden sobre esa vía.

En algunos puntos la delimitación de las calles se estuvo haciendo, pero es urgente concluir esa operación y publicar los datos necesarios respecto al nuevo plano general, explicando en qué consisten las variaciones adoptadas, a fin de que los propietarios sepan al menos la causa del perjuicio dicha medida edilicia.

## DEBE PUBLICARSE EL INFORME SOBRE LA PREVISORA

El gobierno designó una comisión encargándole el cometido de estudiar el estado de las operaciones de la mencionada empresa de seguros y el estado de las cuentas, para conocer con exactitud todo ello, a fin de precaver los intereses del público.

La comisión al parecer ha practicado

## MUNICIPALES Y AGENTES DE CONSUMOS

Nos escriben de Puna denunciando que hay allí un señor que ejerce las fun...

## SE LLEVARON VARIAS LLANTAS

Melión Mollinedo ha estado denunciando en la sección robos y hurtos de la División de Investigaciones, a raíz de haber sufrido un robo de llantas marca Goodyear usadas.

Al formular denuncia el damnificado indicó concretamente contra el individuo N. Méndez, quien fué capturado por los agentes de Policía que fueron comisiones dos para su detención.

Al sindicado pudo decomisarse solamente una llanta, habiendo confesado en vía de prueba que es la única que se llevó.

## ESTAMPILLAS

GANE DINERO VENDIENDO BIEN

Pago mucho más que otros según cantidad y calidad. — Mejores precios a envío del interior. — Acepte envíos dando universal por bolivianos.

Chiquisaca No. 98 altos. J. M. Michel.

## PAVIMENTACION DE VARIAS CALLES DE ZONAS SUB-URBANAS

## REVALIDACION DE PLACAS PARA VEHICULOS

La Sub-Jefatura de Tráfico, previene a los propietarios de vehículos motorizados y a los choferes en general que conducen carros en la ciudad y las provincias del Departamento, la obligación que tienen para adquirir las placas numerativas correspondiente al año de 1936.

Para mayor facilidad de los interesados y a fin de evitar pretextos posteriores, nos encargamos hacerles recordar que estando próxima la fecha del término que se les dió como plazo último, que es el día 15 del presente mes, que a todo infractor se lo sancionará con toda rigurosidad.

Las placas numerativas que pueden adquirirse en el menor tiempo posible, se encuentran a la fecha a cargo de un empleado especial que deberá efectuar la venta en el Tesoro Municipal.

## RATERAS AVEZADAS ENTRE REJAS

Los agentes de Investigaciones, a horas 1 y 30 de la madrugada de ayer, han logrado capturar en las inmediaciones de la calle Illampu, a las rateras avezadas Juana Benavides, Remedios Mayta, Juana Poma, María Quipe, Paulina Velázquez y Dimas Pantoja, en circunstancias que preparaban un estratégico plan para apoderarse de cierta cantidad de dinero y especies.

La captura de las rateras ya mencionadas, impidió que se consumara un robo de cuantía. A la fecha las 6 adicionales de los ajenos guardan detención en los calabozos policíacos mientras se esclarecen otros robos de los que se supone sean autoras.

## SEDUCIDA POR ROCHA FRANCO

Ha sido denunciado por seducción de la menor Amelia Aguilar, el individuo que responde al nombre de N. Rocha Franco. El hecho dice haberse perpetrado en circunstancias de que Amelia cumplía las obligaciones impuestas por su padre donde el habil Juan Tenorio interese prestando necesidad habitación desocupada.

Amelia ante los galanteos de Rocha se entregó vencida de la pasión más grande, comprometiéndose a marcharse a otra casa juntamente con su nuevo protector. Buscando por los agentes de Policía el seductor, a horas 16 de ayer fué aprehendido y conducido a la Comisaría de orden, donde a la fecha guarda detención.

En breve tiempo han de iniciarse los trabajos de pavimentación de las calles Tumala, Juan Pichincha, Tarija, Catamarca, Yancocha y otras que aún hasta la fecha no han sido pavimentadas, en vista de la reclamación formulada por el municipio Inspector de Policía y Tráfico.

La Dirección de Pavimentación, que tiene a su cargo estas obras de empiedra de las calles de la ciudad, ha sido invitada por la Presidencia del Consejo municipal a un oficio, para la prosecución de tales obras una vez que aún existen fondos suficientes para la conclusión de estos trabajos.

Cábenos hacer recordar en esta oportunidad, que aún falta la pavimentación de la calle Linarres cerca al puente de la Locería, la Plaza Belfu y la última cuadra de la calle General Consil.

## SUFRIÓ UNA MORDEDURA J. QUINTANA

Ha formulado denuncia en la División de Investigaciones al obrero electricista José Quintana, contra la mujer Casimira Zambrana, a raíz de haberla mordido el dedo anular de la mano izquierda.

El denunciante indicó al formular su denuncia, que la citada Zambrana criada de nerviosidad extrema a no ser la oportuna defensa que hizo, habría tenido que lamentar la separación total de su dedo anular, hecho que se produjo en momentos que discutían sobre desavenencias de hogar.

La Zambrana fué notificada a comparecer ante las autoridades respectivas a fin de prestar declaraciones del caso.

## ACTIVIDADES DE LA "LIGA DE EMPLEADOS DE COMERCIO"

La Liga de "Empleados de Comercio e Industria", que con todo éxito ha venido auspiciando la enseñanza de corte, confección y tejidos, ha resuelto desde la fecha abrir las inscripciones de dichos cursos, en su local propio de la Avenida General Camacho No. 153, todos los días de horas 20 a 22.

Las clases técnico-prácticas, estarán a cargo de profesoras idóneas y especializadas en la materia.

Las socias de la Liga, cuentan con franquicias acordadas por los Estatutos.

Mayores datos serán suministrados en el local de la institución.

## SARGENTO ABEL PORRES VALLE



## MUERTO EN EL SECTOR MACHARETI EL 13 DE MARZO DE 1935

Inconfundible y sincero amigo, cariñoso y leal, para quienes supieron conocerle y quererle; hombre honrado y amante al trabajo, tuvo una vida llena de un completo dinamismo, y que supo afrontar con entera y carácter, todos los temperamentos imprevistos de la vida.

Un día, el clarín de la guerra le arrancó del seno del hogar, de ese hogar al que supo depositar en todo tiempo, su amor y su cariño; el ideal de PATRIA, solo pudo, como un deber ineludible, llevarlo al extremo de abandonar tal vez por siempre a los seres más queridos de su vida.

Espíritu inquieto, hombre lleno de vigor y energía, comprendió que el puesto del deber en horas álgidas de la Patria, estaba en el puesto del sacrificio, por ello acompañando el fútil presuroso al Sudeste, dispuesto a ofrecer su vida en aras de la integridad nacional.

Hoy sus familiares y amigos, recuerdan el primer aniversario de la muerte de este heroico ciudadano, que sin temor a la ablas ni a la metralla, supo castigar hasta el último momento la osadía del enemigo, derramando su sangre e inmolando en vida, para alcanzar la muerte sublime que sólo está preparada para los destlinados a la mansión de la Gloria.

Hoy es un día de dolor y de desesperanza, para los corazones que en su vida supieron agitar las banderas del incomparable amigo, su nombre ligado con los que formaron sus sentimientos, y en medio de la unión sacrosanta, sólo queremos elevar una oración para el descanso eterno del amigo que cumplió su deber como verdadero boliviano.

A. S. U.  
La Paz, 13 de marzo de 1936.

## VIA LIBRE PARA LA CAMIONETA DE LA D. DE TRAFICO

La Sub-Jefatura de Tráfico, en vista de la necesidad urgente que tiene para darse prisa en casos excepcionales como son accidentes de tráfico, persecución de los infractores de las disposiciones de tráfico, etc. etc., ha dispuesto se dé vía libre a la camioneta de dicha repartición municipal, una vez que se haga uso de la sirena colocada en dicho carro especialmente para anunciar tales casos.

En tal virtud ha dictado la siguiente disposición:

De acuerdo al Art. 218 del Reglamento de Tráfico vigente y en vista de haber adquirido esta oficina una Camioneta para el servicio del Tráfico Urbano, se hace saber a los conductores de vehículos en general, que están en la obligación de dar paso preferente al vehículo mencionado cuando se oiga el toque de la sirena y esto se hará en casos urgentes como son: accidentes de tráfico o control que haga esta oficina a los carros que lleven exceso de velocidad. En caso de no dar cumplimiento a esta determinación, los infractores serán sancionados de acuerdo al artículo pertinente al caso.

## HERIBERTO RIVAS FUE ATROPELLADO

A horas 21 y 25 del día de ayer el conductor del automóvil de alquiler No. 856 Juan Portugal, atropelló al menor Heriberto Rivas, después de bajar del tranvía No. 18 que llegaba de Miraflores.

Por efecto del golpe que recibió el menor de referencia, sufrió erosiones y contusiones de poca importancia, habiéndose conducido segundos después a la Asistencia Pública, para que se le practiquen las curaciones de urgencia.

La Dirección de Tráfico ha ordenado el comparendo del conductor.

## TURISMO A SAPAHAKUI

Con motivo de la proximidad de los días de vacación de Semana Santa, tenemos conocimiento que se viene organizando una excursión de turismo a la quebrada de Sapa-haqui.

Personas conocedoras de aquel hermoso valle, se nos dice q' propician tal paseo turístico, habiéndose fijado desde ya los días de estadía en la capital Sapa-haqui y con la Empresa de transportes que deberá conducir a los turistas.

Oportuna como es la excursión preparada, podemos afirmar que el camino de automóviles trabajado bajo la dirección del señor Manuel E. Mariaca se halla expedito y en muy buenas condiciones, pudiendo viajar en pocas horas de ida y regreso. Los precios por pasajes de ida y vuelta se nos informó que han de ser bastante ventajosos.

## Multas cobradas en la Oficina de Tráfico

En la Comisaría de Tráfico han sido recaudadas antes las siguientes multas por infracción a las disposiciones municipales:

Miguel Flores, falta inspección Bs. 10.  
Eduardo Ascaranza, por igual delito, Bs. 10.  
Arturo Ramos, por infracción al Reglamento, Bs. 40.  
I. Kruhsfeld, derecho tránsito, Bs. 2.  
René Saavedra, infracción al reglamento, Bs. 4.  
Total recaudado en multas Bs. 66.

## QUIERE UD. ASEGURAR SUS SERVICIOS

Le ofrecemos lápicos alemanes grabadores, estilo Diamante, para marcar en vidrio, porcelana y hierro enlozado. Calculado para 150 docenas. Las marcas con estos lápices son imborrables.

De venta en todas las Librerías y Mercaderías o a su Agente directos A. HIGUERAS C.

## EL PERIODO DE LOS JUECES ESTÁ POR CONCLUIR

La Convención podrá reorganizar el poder judicial.

Un punto de aspecto institucional es preciso plantear a los especialistas en estudios de carácter político y constitucional: reunida la asamblea constituyente, que es el poder deliberante, con capacidad para dar una nueva carta política al país, ¿caducan de hecho los demás poderes públicos, concretamente el judicial?

Suponen los entendidos en la materia que ningún poder podrá quedar en pie cuando la convención se reúna, si un voto expreso de ella no lo ratifica en sus funciones. Así, por ejemplo, el poder judicial, de la Corte Suprema al último juez parroquial, habrá terminado su período.

Aquellos que desean vivamente esa renovación sustancial, a fin de que la constituyente pueda reorganizar la planta de magistrados y jueces con elemento nuevo, capaz de responder a la confianza de la nación, agitarán el debate de este aspecto, procurando que la asamblea se pronuncie al respecto.

## EL PERIODO DE JUECES

Termina este año el período de los jueces de partido e instructores, por vencimiento del tiempo. Los magistrados de la Corte Suprema y de las cortes de distrito continúan en funciones; pero ya hemos hecho notar que siendo la constituyente la suma del poder público tiene amplia potestad para reorganizar las instituciones.

¿Es o no conveniente una renovación completa del personal de jueces y magistrados? Han sido constantes y graves los cargos contra la actuación de los funcionarios judiciales. La prensa, haciéndose eco de las denuncias, pidió severidad, en cuanto a las medidas convenientes para cortar de raíz esa conducta, pero el procedimiento es odioso y en veces inútil.

Lo bueno sería que los jueces y los magistrados sean insospechables, por la alta autoridad moral conquistada en el ejercicio austero de sus deberes. Sería la opinión pública la que rodeara a su ministerio del prestigio y respeto que merece, si es que cumple honorablemente su augusta misión.

## JUDICATURA NUEVA

Es útil garantizar la carrera del funcionario que cumple bien sus de...

## EN LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SANIDAD NO HAY AGUA NI DROGAS

Ultimamente ha posesionado de la Dirección departamental de Sanidad de La Paz el doctor Enrique Loup Bastillo.

El nuevo funcionario se preocupa actualmente de reorganizar ese servicio, y a ese fin ha propuesto que se provea las plazas de practicantes, mediante examen de competencia.

## HITLER EN AMERICA

De los países de América es el Paraguay el que se ha dado el lujo de ensayar todos los regímenes de gobierno, desde el gobierno teocrático hasta el actual del coronel Frac...

El Paraguay fué primero gobernado por los padres jesuitas; estuvo después bajo la férula de Gaspar Rodríguez de Francia, que estuvo en el poder treinta años, hasta el día de su muerte (monarquía electiva); años más tarde reportó a los López, padre e hijo (monarquía hereditaria), habiéndose comprobado que el último de estos tenía lista la corona para proclamarse emperador una vez que hubiese vencido a las huestes de la Triple Alianza.

Fuó un estado militar bajo el régimen de Jara, una república burguesa o — si se quiere — una oligarquía plutocrática bajo el gobierno de Guggiari y de los Ayala. Ahora, en el transcurso de veintitantos días, el Paraguay ha pasado del régimen militar al comunista y de éste al hitleriano, aunque hay quienes piensan que el gobierno del coronel Franco tiene de todo: doctrina por su espada y por su culto al pasado, izquierdista por su campaña contra el capitalismo, fascista por su último decreto.

Para ser un régimen de izquierda sería necesario olvidar a Solano López, heredero de su padre y gobernante absoluto. Mas para ser tenido por nacional-socialista auténtico es menester que no se entregue al comunismo, que Hitler ha destruido desde el poder. Ofrece, empero, el gobierno del coronel Franco un aspecto que lo hace miembro del régimen hitleriano: es odio a los judíos.

Y si no que lo digan Ayala, Cando y Compañía.

Cándido Gil.

beros. En la magistratura judicial como en todo servicio público hay buenos y malos funcionarios y es siempre injusto establecer conclusiones generales, para aplicar por igual a todos, sin establecer esa necesaria distinción.

Cuando llega la oportunidad de renovar el personal será preciso mantener en la carrera a los magistrados y jueces, cuya conducta haya sido insospechable por su moralidad, y eficiencia por el grado de competencia con que desempeñaron su apostolado. Pero los otros deberán ceder el paso a jóvenes magistrados.

## EL GOBIERNO DEBE EVITAR EL EXODO DE ESTUDIANTES AL EXTRANJERO AYUDANDO A LA FOLTA DE INGENIERIA

ORURO, 11. — La prensa local, reclama por la necesidad que el Gobierno ayude a la facultad de Ingenieros. — La deficiencia de esta institución es uno de...

los factores primordiales que influyen al gran exodo de estudiantes a facultades extranjeras.

## COMUNICADO DEL MINISTERIO DE GUERRA

Se pone en conocimiento de las personas interesadas que tuvieron gestiones y tramitación de presupuestos y pensiones por lutos en el Ministerio de Guerra, que esa oficina no necesita de intermediarios para dichas gestiones, y que tiene una oficina jurídica con el personal suficiente de funcionarios, para que se atiendan con preferencia y gratuitamente esas solicitudes.

La Paz, 2 de marzo de 1936.

## LLEGARON

Casimires de alta novedad a la sastretería THE SPORTMAN Ayacucho 303 esquina Potosí.



# CALENDARIO

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CAMBIOS OFICIALES		
Londres	OF.	20.26 EXP. 70.-
New York	4.12	14.20
París	0.27	11.93
Alemania	1.61	5.76
Argentina	1.10	3.93
Brasil	0.25	0.82
Chile	0.18	0.60
España	0.56	1.93
Perú	1.05	3.60
Suiza	1.35	4.65

## COTIZACIONES

### BANCO MERCANTIL

Valor de la f en	
New York	\$ 4.97 1/2
Estado al contado	\$ 215.-
Estado a plazos	" 200.-
Wolfram por unidad	1.14.-

### CASA HOCHSCHILD & Co.

Estado:	
Contado	\$ 215.-
Plazo	" 205.-
Plata:	
Contado	\$ 19.5/8
Plazo	" 19.1/2
Plomo:	
Contado	\$ 18.11/16
Plazo	" 16.7/8
Zinc:	
Contado	\$ 18.11/16
Plazo	" 16.1/4

### DUNCAN FOX & Co.

Estado al contado	\$ 215.10.-
Estado a plazos	" 205.07.01

## ACCIONES

Aramayo Mines, 25 chelines.
Patino Mines, \$ 15.

## MINISTERIO DE HACIENDA

Cotización del Ministerio de Hacienda para la primera quincena de marzo:	
Estado	\$ 209.410/12 por tonelada métrica.
Cobra	\$ 35.18.1/2 por tonelada métrica.
Plomo	\$ 16.89 por tonelada métrica.
Zinc	\$ 16.89 por tonelada métrica.
Plata	\$ 1.73/4 por onza troy.
Antimonio	\$ 7.0 por unidad.
Wolfram	\$ 1.15.6 por unidad.
Salida del gol:	6.40: nudo mer.
12.26: pon:	18.14. — Cuarta men- suante: domingo 18.

## MARZO

13

Viernes

San Leandro.

## ESTADO DEL TIEMPO

OBSERVATORIO DE SAN CALISTO	
TIEMPO PARA HOY	
Presión barométrica.	Máxima 493.8
	Mínima 491.3
Tendencia barométrica a bajar.	
Temperatura a la sombra.	Máxima 20.8
	Mínima 5.2
Media	10.9
Temperatura al sol: máxima 25.5	
Humedad relativa: máxima 92	
(Saturado 100: seco 0) Mínima 18	
Evaporación en milim.	3.5
Viento dominante	S.E.
Estado del cielo: cubierto	
Lluvia del cielo	—
Meteoros diversos	Roció muy abundante al amanecer.

Mercurio	\$ 12.10.8 por botella.
Azule	\$ 5.12.6 por botella.
Goma elástica	\$ 4.08.14 por libra inglesa.
Gutapercha	\$ nominal.
Balaña	\$ 0.13 por libra inglesa.
Ipecacuana	\$ 5.7.1/2 por libra inglesa.
Cascarilla	\$ 1.9 por libra inglesa.
Quina	\$ 8.1/2 por libra inglesa.
Castaña grande	\$ 1.120 por hectolitro.
Castaña mediana sin cotización.	
Castaña mediana con cotización.	
Lana de alpacas	\$ 1.4.1/2 por libra inglesa.
Lana de ovejas	\$ 1.5 por libra inglesa.
Lana de llama	\$ 0.10.1/2 por libra inglesa.

## BOTICAS DE TURNO

Los servicios nocturnos y dominicales harán las Boticas de los Ica y Farmacia Colón en la semana del 8 al 15 de marzo.

## MOVIMIENTO DE TRENES

### SALIDAS

LUNES: Local a Guayaquil a horas 9 (F.C.G.L.P.) — Mixto a Charaña, a horas 10. (F.C.A.L.P.)  
MARTES: A Oruro, Cochabamba y Potosí, a horas 21.30. (F.C.A.L.P.)  
MIÉRCOLES: Local a Guayaquil, a horas 14. (F.C.G.L.P.)  
VIERNES: Internacional a Albolindo, a horas 8 y 30. (F.C.G.L.P.)  
— A Oruro, Cochabamba, Atocha, Villazón y Buenos Aires, a horas 9.30 (F.C.A.B.) — A Oruro, Cochabamba, Potosí y Ramal Antofagasta, a horas 15. (F.C.A.R.)  
DOMINGO: A Oruro, Cochabamba y Villazón a horas 14. (F.C.A.R.)

### LLEGADAS

MARTES: De Potosí, Cochabamba y Oruro, a horas 9.05. (F.C.A.B.)  
— De Charaña (mixto) a horas 17.25 (F.C.A.L.P.) — De Albolindo, a horas 21 y 30 (F.C.G.L.P.)  
MIÉRCOLES: De Antofagasta, Villazón, Atocha y Oruro, a horas 10 y 30. (F.C.A.R.)  
JUEVES: De Cochabamba y Oruro, a horas 8. (F.C.A.B.) — De Guayaquil (local), a horas 15. (F.C.G.L.P.)  
VIERNES: De Arica, a horas 18 y 10. (F.C.A.L.P.)  
NABADO: De Guayaquil (local), a horas 15. (F.C.G.L.P.) — De Buenos Aires, Atocha, Cochabamba, Potosí y Oruro a horas 17 y 15.

## CORREO AEREO

### EXPEDICION

LUNES: Interior: Oruro, Cochabamba, Santa Cruz y Puerto Suárez. (I.A.B.) Exterior: Brasil, Europa, Asia y Oceanía. (I.A.B.-CONDOR)  
JUEVES: Exterior: Africa y Europa. (Aeropostale).  
VIERNES: Interior: Oruro, Cochabamba y Santa Cruz. (I.A.B.)  
SABADO: Exterior: Sud y Norte América. (Panagra)

### RECEPCION

LUNES: Interior: Santa Cruz, Cochabamba y Oruro. (I.A.B.)  
MARTES: Exterior: Brasil, Europa, Asia, Africa y Oceanía. (I.A.B.-CONDOR)  
VIERNES: Interior: Santa Cruz, Cochabamba y Oruro. (I.A.B.) Exterior: Sud y Norte América. (Panagra)  
SABADO: Africa y Europa. (Aeropostale).

## ESTADO DE LINEAS TELEGRAFICAS

Santa Cruz, mal; demás bien.

# EL TRIGO EN LA CUENCA DEL LAGO TITICACA

En la visita efectuada, durante la semana pasada, a las principales propiedades trigueras de la cuenca del Lago Titicaca, se ha constatado que las primeras siembras se hallan en un estado de completa maduración y las cosechas de estos trigos recogidos y trillados en un buen porcentaje.

Las características que presentan estos trigos tempranos nos muestran un excelente estado de salud y lleno de importancia en la determinación de su valor de molienda.

El perfecto estado de los granos examinados, con relación a su condición sanitaria, confirma ampliamente el eficiente control de la roya (polvillo), por medio de sus siembras tempranas que, además, permiten el aprovechamiento del mayor número de calorías en un período libre de heladas, favoreciendo el máximo de maduración durante el ciclo vegetativo.

Las observaciones recogidas hacen ver la importancia que reviste el cultivo temprano del trigo del cual se puede esperar el más completo éxito, ya que cuando en nuestro clima altiplánico con un período de seis meses, de septiembre a febrero, libre de heladas, durante el cual se acumulan el suficiente número de calorías necesarias para una completa maduración que se lleva a cabo en los meses de enero, febrero y marzo cuando el calor es más intenso. Las siembras efectuadas en octubre y noviembre sufren un gran perjuicio, ya que las primeras heladas, al coincidir con la época de maduración, tienden a producir un trigo de reducido valor en la panificación, que comúnmente se conoce con el nombre de chazo.

Posiblemente en algunas regiones, las siembras tempranas pueden efectuarse desde el mes de junio, siendo las heladas que caen en este mes, más bien beneficiosas al destruir las pequeñas plantas sirviéndoles de poda, con lo cual se obtiene con mayor exuberancia; más desgraciadamente, el sistema de siembras

tempranas no se puede extender sino a aquellas zonas que cuentan con riego, siendo por lo tanto, necesaria el intensificar las obras de riego en todas aquellas áreas susceptibles de ser utilizadas en el cultivo del trigo.

El segundo sistema tendiente a la producción de trigo en una escala comercial en todo nuestro altiplano radica en la adaptación de variedades de corto ciclo vegetativo y resistencia a estas condiciones de clima, para que sembradas en terrenos de temporal puedan cosecharse durante los meses de febrero a marzo, siendo con este objeto que la Junta de Fomento Triguero se halla tramitando la importación, para las próximas siembras, de un extenso lote de variedades que reúnan estas características.

La labor de experimentación triguera nacional debe servir de las experiencias que otros países, de características similares al nuestro, han realizado con éxito, como el caso de la vecina República del Perú, donde la extensa labor de experimentación ha culminado con la identificación de una variedad de excelentes cualidades para un cultivo en las altas sierras y en un clima similar al de nuestro altiplano, variedad que próximamente será importada por la Junta de Fomento Triguero.

El recorrido de la zona agrícola del Titicaca nos hace ver la extensa zona que, beneficiada por la humedad y favorable temperatura, puede convertirse en la principal área productora del trigo, ya que cuenta con las vías de comunicación necesarias, proximidad a los molinos y a los grandes centros de consumo, siendo solamente las extensas planicies de Escama, Caraburo, Ancoaima, Huasina y Taraco suficientes para abastecer las necesidades del Departamento de La Paz, cuyo consumo anual alcanza a 200,000 quintales para cuya producción son solamente necesarias 15,000 hectáreas. Es conveniente la adopción de medidas tendientes a la regularización de

la producción en las zonas apropiadas para diferentes productos, sistemas que han sido puestos en práctica por países de avanzada legislación agraria, cuyos resultados los colocan en condiciones de exportación, tal como la producción triguera de Italia, Australia, Rusia y otros países.

Es necesario estudiar nuestras extensas tierras clasificándolas según sus posibilidades, orientándolas hacia los cultivos eficientes para obtener de todas ellas una producción que esté a medida de su capacidad. La zona del Lago Titicaca por su excelente suelo y condiciones climatológicas, con una adecuada acción directriz tendiente a una intensi-

ficación del cultivo del trigo nos ofrece grandes perspectivas que no deben ser desatendidas por las autoridades del ramo y más aún hoy día en que el alto precio del trigo de Bs. 30 por quintal ha interesado grandemente a los agricultores de esta región a intensificar sus plantaciones durante el presente año, por el Ministerio de Agricultura para así poder, en las cosechas del próximo año, obtener un rendimiento que estime lo más aún el cultivo del trigo en toda zona de grandes proyecciones para el futuro.

EDUARDO ROMECIN  
Ingeniero Agrónomo

## GRAN HOTEL PARIS

EL MEJOR DE LA REPUBLICA

PLAZA MUPILLO

# ESTE ANUNCIO VALE TODO SU COSTO



## VEA COMO ESTA NUEVA CLASE DE NEUMATICOS PUEDE SALVARLE LA VIDA

### FAMOSA INVENCION GOODRICH QUE PROTEGE A UD. CONTRA REVENTONES

¿Por qué no se protege Ud. con los neumáticos Goodrich Silvertown de Seguridad? Son los únicos en el mundo que poseen la Capa Dorada—exclusiva invención Goodrich que hace estos neumáticos Silvertown tres veces más seguros contra reventones a grandes velocidades.

### Vea Como Ocurren los Reventones

Cuando Ud. conduce a grandes velocidades por la carretera—cuando las ruedas de su coche giran cada vez con mayor rapidez, sus neumáticos desarrollan tremendo calor interno. Este calor produce la separación del caucho de tela, hasta que—BANG!—un reventón, que tal vez le hará perder el control del coche. Pero, en los neumáticos Silvertown, la sorprendente

Capa Dorada resiste este calor interno y, en consecuencia, los reventones a grandes velocidades quedan eliminados a tiempo.

### Meses de Kilometraje Extra Sin Costo Adicional

Apesar de que los neumáticos Silvertown son los únicos que se fabrican con la exclusiva Capa Dorada Salvavidas, no le costarán más que los de otras marcas conocidas no provistas con esta protección adicional.

GRATIS: Este lindo emblema tiene un reflector de cristal rojo para protección al apagarse la lámpara trasera. Nada tiene que comprar. Véanos hoy mismo.

mordazas de firme adhesión y entonces comprenderá Ud. por qué los neumáticos Silvertown le protegerán contra ese peligroso patinaje que con frecuencia ocasiona accidentes.

No corra más riesgos. Traiga su coche hoy mismo para aplicarle los neumáticos más seguros que Ud. puede comprar. Y, no olvide que no le costarán más que otras marcas conocidas. Además, le darán muchos meses de kilometraje extra y legítima protección sin costo adicional.

ESTA SENSACIONAL CAPA-DORADA PODRA SALVARLE LA VIDA



El NUEVO Goodrich Silvertown De Seguridad CON CAPA DORADA SALVA-VIDAS

LINALE & WEISS

Avenida Montes 786-796-Casills 25.-Teléfono 688

# Lloyd Aéreo Boliviano

## SERVICIO AEREO LA PAZ-ORURO-COCHABAMBA

A partir del lunes 16 del actual, quedan suspendidos los vuelos entre La Paz, Oruro y Cochabamba los días lunes, debiendo efectuarse solamente los días VIERNES, de acuerdo al siguiente

## ITINERARIO

Salida de Cochabamba hs.	8.—
Llega a Oruro	" 8.45
Salida de Oruro	" 8.50
Llega a La Paz	" 10.—
Salida de La Paz	" 11.30
Llega a Oruro	" 12.40
Salida de Oruro	" 12.45
Llega a Cochabamba	" 13.30

## TARIFAS

### PASAJES

La Paz-Oruro, pasaje entero, Bs. 65.—
La Paz-Cochabamba, pasaje entero, Bs. 120.—
Oruro-Cochabamba, pasaje entero, Bs. 55.—

### FLETES

La Paz-Oruro,	cada kilo, Bs. 0.50
La Paz-Cochabamba	cada kilo, Bs. 1.—
Oruro-Cochabamba,	cada kilo, Bs. 0.50

La Paz, 12 de marzo de 1936



# EL PODER EJECUTIVO DEFIENDE SU POLITICA RESPECTO AL CAMBIO

## MEDIANTE UN COMUNICADO OFICIAL DEL M. DE HACIENDA

El Ministerio de Hacienda, en un extenso comunicado, explicando sus puntos de vista respecto a la cuestión del cambio y la disminución de exportaciones de estaño; documento que nos merecerá un especial comentario.

Entretanto huelga decir que la demora en la solución de este asunto continúa irrogando graves daños y perjuicios al país y al mismo gobierno.

### COMUNICADO OFICIAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA

Los ataques dirigidos al gobierno, con motivo de la política económica que viene desenvolviendo, son absolutamente infundados y carecen de datos falsos e informaciones erróneas. La menor exportación del estaño en el tiempo corrido del presente año se debe principalmente a la falta de brazos en las minas, como consecuencia de una serie de factores emergentes de la guerra misma y que pesan fuertemente en la opinión pública.

#### REAJUSTE DEL CAMBIO

El reajuste de cambio, a cuya rápida implantación se atribuye el quebranto del país, no tiene importancia si es que no va aparejado a la estabilización del mismo; razón por la que el gobierno a fin de fructificar inmediatamente a dicho reajuste y evitar una ruina especulativa de bolsa negra, solicitó inmediatamente a la minería el poner desde el primero de enero de este año, a disposición de la Junta de Control de Giros, para la atención del comercio, la industria y el público, o sea para la atención de todo el país, excepción hecha naturalmente de las necesidades fiscales, la suma de 120,000 libras esterlinas mensuales, cantidad extra que se tiene en cuenta que las necesidades normales de los años comprendidos entre 1929 y 1934 han sido de 375,000 libras mensuales, no habiendo con arreglo lamentablemente de parte de la minería hasta este momento, la satisfacción de esta premiosa necesidad nacional. Esta circunstancia desgraciada obliga, pues, al gobierno a esperar hasta el primer de abril, fecha en la cual recién podrá contar con la cantidad para la Junta de Control de Giros, pues, hasta esa fecha recién se habrá cancelado la mayor parte

de los anticipos que descontaban los propios mineros para cubrir la amortización e intereses de los préstamos que efectuaron durante la guerra y cuyo servicio asciende mensualmente a \$ 146,825.13.9.

#### PRETENSIONES DE LA MINERIA

Las pretensiones de la minería, para el reajuste del cambio al primero de enero del presente año, consistían en una reducción en el porcentaje de entrega de divisas del 50 al 40 por ciento, que en los casos, pues, en diversas oportunidades han llegado a solicitar hasta el 30 por ciento, lo cual demuestra que las disponibilidades en divisas habrían mermado aún más, pues, dada la capacidad de trabajo de las minas, escasamente habrían podido cubrir con unas 170,000 libras mensuales, lo que habría importado una nueva reducción de 50,000 libras mensuales, o sea, que en estas nuevas condiciones la Junta de Control de Giros, que como se recordará recibía y recibe escasamente 40,000 libras mensuales, no habría podido contar con divisas alguna y el Estado habría tenido que reducir nuevamente sus urgentes necesidades en unas 10,000 libras más, dando auge así a la bolsa negra y contribuyendo a la ninguna estabilización del cambio ficticio cuya fijación solicitaban los mineros.

#### NO HAY PERDIDA DEFINITIVA

La no exportación de la totalidad de los cupos de estaño, no significa en manera alguna una pérdida para el país, pues la riqueza queda y cuando ella sea explotada, el Estado recogerá los respectivos beneficios. Pérdida se llamaría al hecho de que habrían sido explotados y exportados el estaño, el Estado hubiera dejado de percibir sus divisas y de recoger las utilidades que le corresponden.

#### DUPLICACION DE LA DEUDA

Por otra parte, con la fijación del cambio único a Bs. 40.00 por libra, inclusive para las necesidades fiscales, cual lo desean los mineros, se habría producido automáticamente la duplicación de la deuda externa del país, tanto consolidada como flotante, la cual asciende más o menos a \$ 17,000,000.00 que al tipo de cambio actual significan unos 340,000,000 de bolivianos, de modo

## UNA COMISION RECORRERA LA CAMPINA PARAGUAYA

### Explicando el significado de la revolución libertadora

Formosa, 10 (Especial). — El escritor paraguayo Arnaldo Valdivia, de conocida filiación comunista, autor de "Cruces de Quebracho", "Bajo las botas de una bestia rubia" y otras obras de tendencia extremista en que combatió al capital extranjero en el Paraguay, acaba de ser designado por el Gobierno del Coronel Franco, Presidente de una comisión encargada de recorrer la campaña paraguaya, instruyendo a las masas de obreros y campesinos sobre el significado social, político y moral de la revolución del ejército libertador.

do que el gobierno con su tan zapateada política económica y no dando gusto a las pretensiones mineras ha evitado que esta deuda ascienda a 680,000,000 de bolivianos, es decir que ha impedido al país una pérdida de 340,000,000 de bolivianos, lo que jamás consentirá el gobierno.

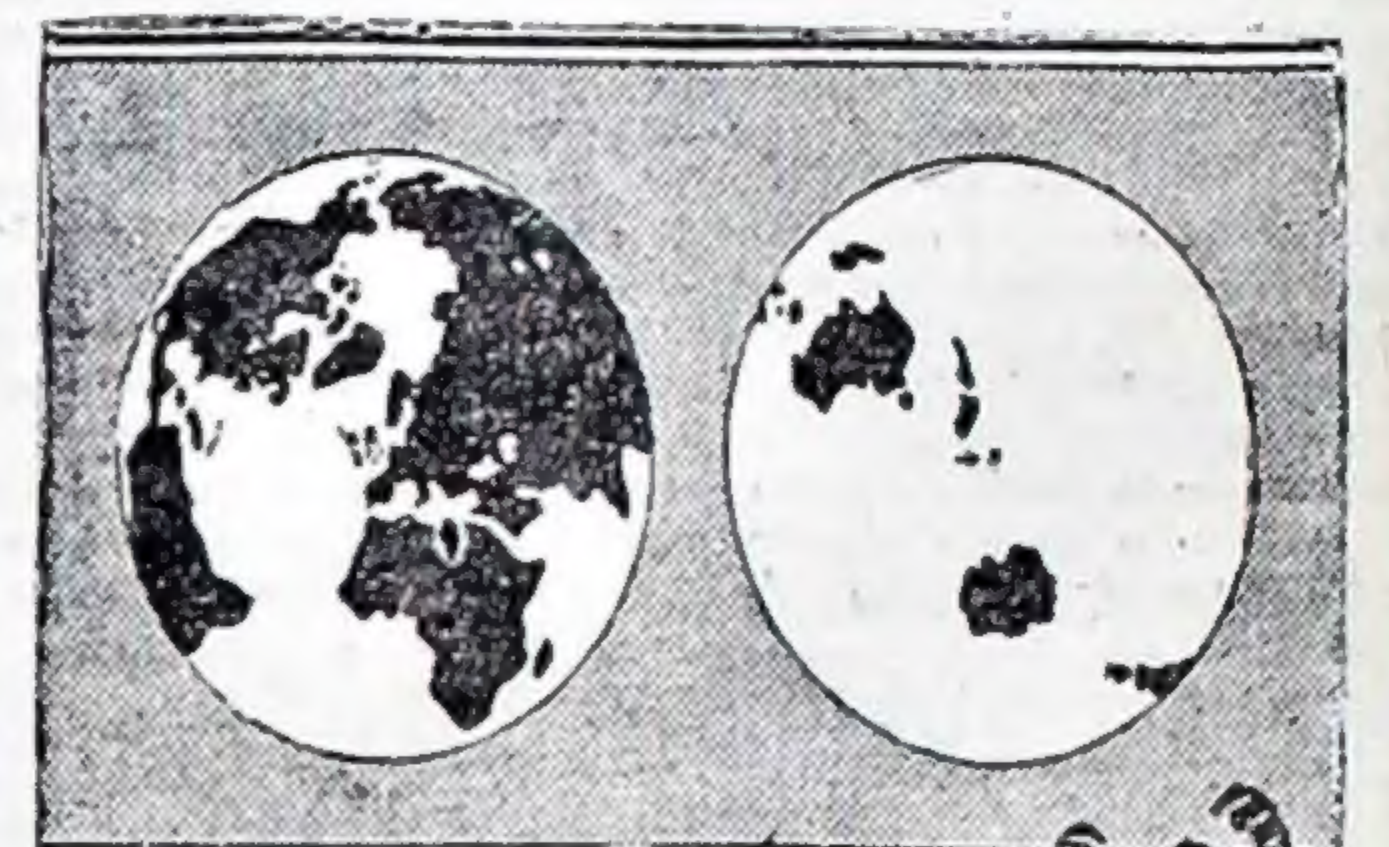
#### PERDIDAS PROBABLES

Cae por su base la afirmación lanzada a todos los vientos de haberse ocasionado al país una pérdida de 28,000,000 de bolivianos por la demora en el reajuste monetario, si se deja constancia que los cálculos de los mineros sugieren que la entrega al Fisco de 350,000 libras en el curso de los primeros sesenta días del presente año, habrían constituido un aporte gracioso o una donación con la cual el Estado

habría operado en bolsa negra al cambio de Bs. 80.00 por libra, no siendo esa la realidad, pues las divisas que el Estado recibe a cambio de Bs. 20.00, son empleadas exclusivamente por las necesidades fiscales, no siendo utilizadas en operaciones de agio; de modo que sobre la cantidad indicada habría tenido que desembolsar Bs. 7,000,000.00 que a satisfacción de las aspiraciones de los industriales mineros habrían significado la suma de Bs. 14,000,000.00, o sea una pérdida neta de Bs. 7,000,000.00.

Para terminar, el gobierno declara que siendo su misión la de velar por el bien de la colectividad, no puede en momento alguno supeditar los intereses nacionales a los de los particulares, por muy respetables que ellos sean.

## LO CURIOSO DEL MUNDO



LA TIERRA PUEDE SER DIVIDIDA EN UN HEMISFERIO TERRESTRE Y OTRO ACUATICO, UTILIZANDO UN PUNTO PROXIMO A LONDRES COMO UNO DE LOS POLOS Y OTRO PROXIMO A NUEVA ZELANDIA

EN LA PENINSULA MALAYA LAS ABEJAS NO CONSUMEN TODA LA MIEL QUE PRODUCEN TIENEN PARA VIVIR MAS O MENOS UN AÑO EL RESTO LO ACUMULAN EN GRANDES CANTIDADES



## COOPERATIVA MILITAR S. A. JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria, que se llevará a efecto el día lunes 6 de abril próximo, con objeto de considerar y aprobar el nuevo proyecto de modificación de los Estatutos, que presentará ante la Junta la Comisión nombrada para el efecto en la Asamblea de 17 de febrero último.

Tcnl. ARANDIA, Presidente de la Comisión.

La Paz, 6 de marzo de 1936.

## DR. JULIUS PROTSEL AMERICAN DENTIST

Diplomado en la Universidad de Pennsylvania (Filadelfia EE. UU.) Post Graduate School of Dentistry of Philadelphia y Facultad de Medicina de Lima, con título revalidado en Bolivia. Exodontista de "The Philadelphia (Blockley) Hospital". Cuenta con una instalación eléctrica para efectuar extracciones difíciles, operando por medio de oxígeno no tóxico, sin dolor alguno, sin tener necesidad de recurrir al anticuado y doloroso método de inyecciones. Último adelanto de la ciencia odontológica. Rayos X (instalación completa). Radioterapia. Rayos ultravioleta e infra-rojos. Diatermia Alta Frecuencia, Electrosmosis, etc., etc. Tratamiento eficaz de la Piorrea y toda afección bucal.

Especialidad también en puentes fijos y removibles, Coronas. Dentaduras modernas estilo "LUXENE" y "VYDON" sin paladar y de un material de nuevo descubrimiento.

English Spoken. Man Spricht Deutsch. On Parle Français.

Horas de consulta de 9 a 11 y de 14 a 18. Feriados, convencional.

Clinica: Yanacocha No. 368 (primer piso)

NO SE EXPONGA A CATARROS Y BRONQUITIS



cuando puede proporcionarse una eficaz inmunidad natural gracias a las potentes vitaminas de la

EMULSION de

## "OXONITE"

El desinfectante moderno a base de CLORO. Para gárgaras, buchadas, lavajes, lavativas, tratamiento de heridas, etc.

Frasco original de 125 gramos, Bs. 3.—

De venta en todas las Farmacias.

Distribuidores para Bolivia: C. ALBRECHT Sucrs. LA PAZ — CASILLA 432

## GALERIA DE AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS

La Fotografía Eléctrica de la calle Mercado No. 269, prepara una gran Galería de los HEROES DEL CHACO y de la Sociedad.

Ampliaciones perfectas y nitidas al óleo y Bromuro, caracterizándose por la naturalidad en los colores, el parecido perfecto, la suavidad y el verdadero arte en la expresión. Una ampliación constituye el mejor recuerdo familiar y en esta ocasión le OFRECEREMOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO, ENTREGÁNDOLE LAS AMPLIACIONES.

Sin compromiso de su parte, llene y remita este cupón a la Fotografía Eléctrica, calle Mercado No. 269. — La Paz.

Agradeceré pase por mi domicilio calle No. ... con el objeto de suscribir un contrato para una ampliación o silueta al óleo o bien darme mayores detalles sobre las FACILIDADES DE PAGO QUE OFRECEN.

#### INTERESADO

NOTA: — Compramos dos máquinas de escribir.

## LA FABRICA

Y CONFECCION DE SOMBREROS

PARA DAMAS DE

GUILLERMO M. ESPEJO

Ofrece un gran surtido de calzados importados para damas, modelos novedosos, especialmente zapatos "TROTTEUR"; que por su comodidad y elegancia, hoy se lleva para toda oportunidad.

Así mismo esta casa ofrece las nuevas creaciones en sombreros de fieltro y terciopelo para la próxima estación.

Además tengo en existencia artículos en general para damas. — Calle Comercio No. 516 y 520. — Teléfono 988 — Casilla 635 — La Paz.

## UN PASO HACIA EL PROGRESO Y LA HIGIENE

No se arriesgue comprando cualquier café envuelto en papeles de procedencia dudosa.

Evite los contagios usando "CAFE YUNGAS" envasado en lata y elaborado higiénicamente con productos superiores por Ugarte e Hijos.

Bs. 1.000. — de garantía de pureza. — Se expende en latas de 1/4 a 12 kilos neto. — GRAN EMPORIO DE CAFE YUNGAS. — Earisto Valle No. 87.

## ACADEMIA DE INGLES Y FRANCES

Legalmente autorizado por resolución suprema del 20 de octubre de 1934.

Profesores Ingleses y Nacionales

Inscribase hoy mismo a las siguientes materias: Comerciales — Aritmética — Teneduría de Libros — Comercio — Contabilidad — Redacción — Taquigrafía — Dactilografía y Caligrafía.

Para cinco materias incluyendo Inglés, Bs. 20. — (Veinte) por mes, 4 horas diarias.

Manuales: Dibujo — Pintura — Piano y Violín

Corte — Confección — Lencería y Tejidos Bs. 5. — por cada materia.

Idiomas: Inglés y Francés. — Pidan Prospectos.

"ACADEMIA DE INGLES Y FRANCES" — Calle Ballivián No. 72

## Instituto Mercantil Arrieta

Calle Colón No. 416

Plantel legalmente autorizado mediante Resolución Suprema de 4 de septiembre de 1929 PROFESORADO PRACTICO Y ESPECIALIZADO CON TITULOS UNIVERSITARIOS

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS

Desde la fecha quedan abiertas las inscripciones para el año escolar de 1936, para los CURSOS PROFESIONALES DE:

CONTADOR MERCANTIL  
TENEDOR DE LIBROS  
SECRETARIA COMERCIAL

ESTENO—DACTILOGRAFO  
DACTILOGRAFO  
TAQUIGRAFO, etc.

Nuestros métodos de enseñanza son abreviados y de los más adelantados de la PEDAGOGIA MODERNA.

SOLICITE UD. PROSPECTOS



# Un importante decreto del Poder Ejecutivo

## EL CONFLICTO ENTRE LOS PRODUCTORES DE AZUCAR Y EL GOBIERNO DE FRANCO HA LLEGADO A SU MAXIMA CRISIS

FORMOSA, 10. — (Especial). — A Paragay ha dado a la publicidad las planillas demostrativas del costo del azúcar y del alcohol, alegando que no puede aceptar ni cumplir las imposiciones del gobierno. Este, por su parte, ha dictado, en respuesta, un Decreto que establece la libre importación del azúcar de cualquier procedencia, exonerándola de toda tasa o gravamen impositivo. La resolución del gobierno se considera en los círculos paraguayos de Formosa como el golpe de muerte a las industrias azucareras, en estos momentos las más importantes y mejor organizadas del Paraguay.

CRISIS MAXIMA  
FORMOSA, 10. (Especial). — El conflicto entre los azucareros y el gobierno de Franco ha llegado a su máxima crisis. El Consorcio de Azucareros del

## COMUNICADO DE LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE CONSUMOS

RAACIONAMIENTO DE TOCUYO POR FEBRERO. — En la fecha, la Dirección Departamental de Consumos ha comenzado a entregar a los encargados del racionamiento

**De efectos rápidos**  
**Unguento Ross**  
Balsámico

La Dirección Departamental hace saber, asimismo, que habiendo concluido la revisión del censo de la zona Villa Victoria, se procederá a la distribución de carnet de racionamiento, entre los vecinos de la misma, a partir del lunes 16 del corriente, en reemplazo del sistema de boletos, que será hasta el mes pasado. Dichos carnet, que serán distribuidos por personal de esta oficina, son permanentes.

La Paz, 11 de marzo de 1936.

**COMPRA**  
La Fábrica de Conservas de Jorge Stego Durazos (Ulicates) Uvas, Manzanas paga los mejores precios de plaza.

**AVISO UNIVERSITARIO**

Por resolución del Consejo Universitario, se convoca a inscripciones a los postulantes y alumnos de las Facultades de Derecho, Medicina, Farmacia, Odontología, Ciencias Políticas y Económicas, Ingeniería y Academia de Bellas Artes, desde la fecha al 31 del presente mes, en las Secretarías de los referidos Institutos.

Los interesados deberán presentar Título de Bachiller en Humanidades, certificado de matrícula o resolución rectoral que exima dicho impuesto.

Los exámenes de ingreso de los postulantes a las diversas Facultades, excepción hecha de la de Ciencias Médicas, se efectuarán el 23 del mes que cursa, a horas 9, en el local del Rectorado.

La Paz, 11 de marzo de 1936. — Secretario General.

**ACEITES PARA CILINDROS, — ACEITES PARA CARROS, ACEITES PARA DINAMOS, — GRASAS PARA CARROS, — GRASAS PARA TURBINAS, — GRASAS PARA TRANSFORMADORES**

RECIBIO SIMON F. BEDOYA. — CALLE INGAVI TELEFONO 1126

**"DUBIED"**

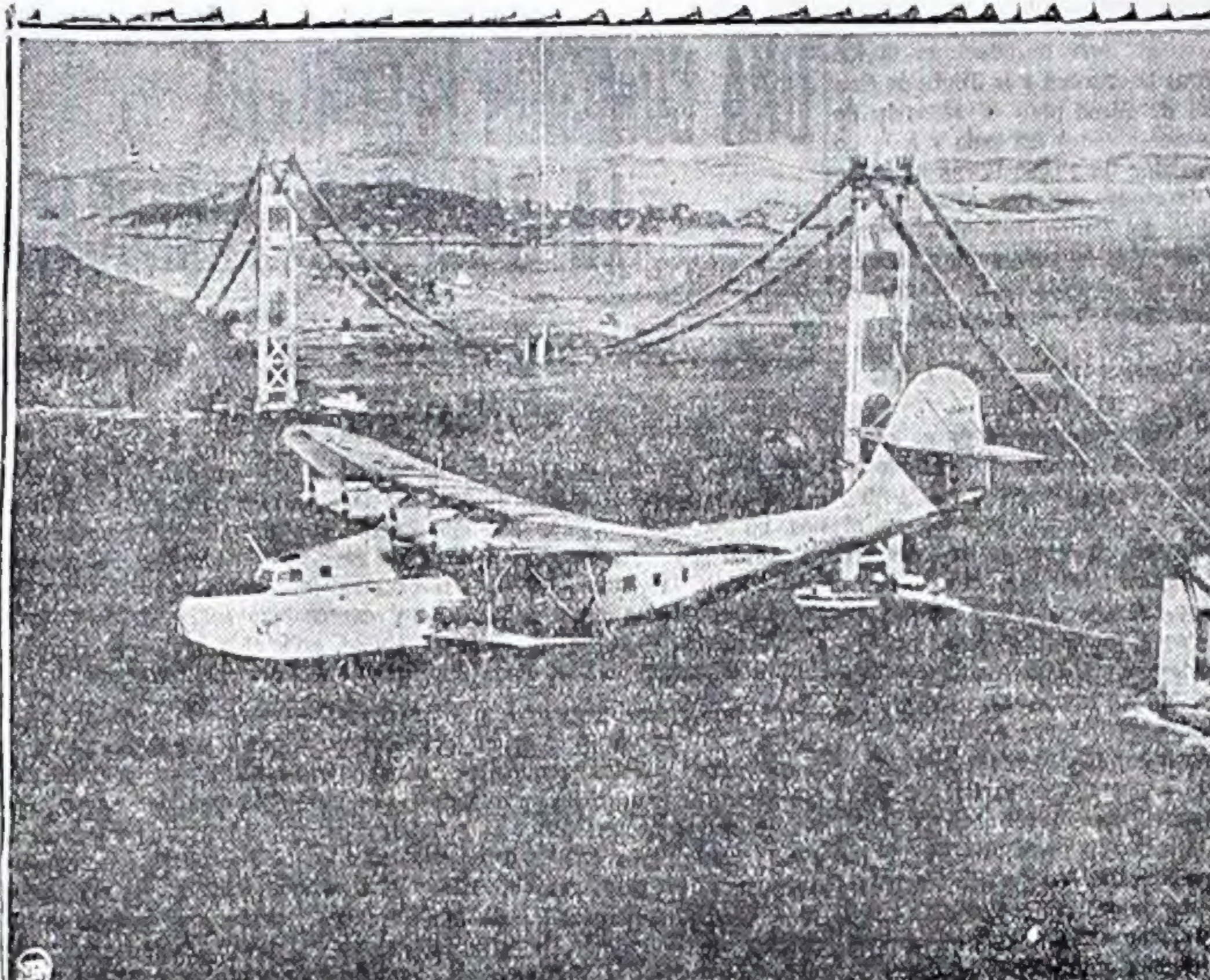
LA MEJOR MAQUINA A MANO PARA TEJIDOS DE PUNTO

¡GANE DINERO EN SU CASA!

MAYORES DETALLES E INSTRUCCION GRATUITA EN LA

**MAESTRANZA Y FUNDICION "VOLCAN" DE OSCAR OBRIST**  
CASILLA 214 — LA PAZ. — Av. PANDO

## EN CHINA CLIPPER SALIENDO DE SAN FRANCISCO



He aquí el gigantesco "China Clipper", en el instante de salir de la Bahía de San Francisco, para realizar la primera travesía regular del Pacífico, en cuatro etapas. El enorme avión aparece aquí pasando sobre el

**Dr. EUGENIO STOHMANN**  
Medicina general. Especialidad en enfermedades del corazón, pulmones, estómago, tuberculosis, sífilis en sus diversas formas y complicaciones. Consultorio: Potomí 120, horas de 1 a 5 p. m.

**HOTEL Y TERMAS DE URMIRI**  
Solicite alojamiento Agentes: calle Jenaro Sanjinés No. 386.

**DR. G. MENDOZA CATACORA**  
CIRUJANO

Especialmente Partos enfermedades de señoras y Vías Urinarias (Posee Instrumental completo para examen de vejiga, riñón protata etc.) — Diez y ocho años de práctica en Chile. Perfeccionamiento en Europa y Estados Unidos.

Consultas de 2 a 4 p.m. Plaza Roma (f. final del Prado 411 Teléfono 798.

**SEMILLAS**  
ANALIZADAS Y PROBADAS

De flores, hortalizas, alfalfas, pastos para jardines y forrajeros importados de los principales centros de cultivo de Europa y Norte América por la Semillería Americana. Calle Ayacucho No. 161, Teléfono No. 475.

**Polvos Vasenol**  
contra las IRRITACIONES de la Piel.

Son indispensables

**QUE ES EL VASENOL?**

EL VASENOL es una preparación medicinal, resultado de largas investigaciones científicas, e inventado especialmente para el tratamiento de las afecciones y enfermedades de la piel.

De él hay tres clases en el comercio:

**POLVO VASENOL PARA NIÑOS:** Preparación especial para las erisipelas. Les conserva la piel tierna, fresca y suave; absorbe rápidamente toda excreta húmeda, y es indispensable para el cuidado de ellas. Muy bueno para suavizar manos ásperas.

**POLVO VASENOL SANITARIO:** con combinación de 3 o's de formalina. Es un polvo excelente para enfermos y niños; es delicioso para después de afeitarse; desinfectante y medicinal en afecciones de la piel y en la.

**POLVO VASENOL ANTISUDORAL:** con una combinación de 10 o's de formalina. Se aplica especialmente para contrarrestar la excesiva transpiración de las manos y de los pies. Muy recomendable contra ampollas, escaldaduras, prurito, arañados, etc.

Los polvos Vasenol son recomendados por todas las eminencias de la profesión médica, son usados en todas las buenas farmacias y droguerías.

## SE REGLAMENTO LA PERCEPCION DE HABERES DE ELEMENTOS DEL EJERCITO EN ACTUAL TRATAMIENTO

El Poder Ejecutivo ha expedido el siguiente decreto: —

**JOSE LUIS TEJADA SORZANO,** Presidente Constitucional de la República. —

**CONSIDERANDO:** —

Complido como se halla el plazo señalado por decreto supremo de 26 de septiembre de 1935, para la hospitalización de enfermos y heridos de la campaña del Chaco, dados de baja o desmovilizados, cuya condición de invalides o curación aún no ha sido determinada por las autoridades sanitarias.

Que según informe de la Dirección General de Sanidad Militar, existen en curación muchos enfermos y heridos que acudieron a la defensa del país, debiendo ser atendidos hasta su total restablecimiento en los Hospitales Militares, bajo tratamiento interno o externo.

**DECRETA:**

Artículo 1.º — Todos los oficiales de reserva y tropa del Ejército que continúan enfermos en los Hospitales Militares, en tratamiento interno, imposibilitados para el trabajo y por consiguiente llamados a tramitar su invalidez, seguirán percibiendo sus haberes sin ningún porcentaje de sueldo, hasta la calificación de su invalidez cuyo término no podrá exceder de 30 días a partir de la fecha en que las autoridades sanitarias hayan determinado al respectivo caso de invalidez.

Artículo 2.º — Todos los oficiales de reserva y tropa que ya se hallan restablecidos y solo precisan de un tratamiento externo a partir del mes de enero, no tendrán derecho a la percepción de haberes, siendo únicamente acreedores al servicio y atención gratuitos en los Hospitales Militares, por todo el tiempo que la prescripción médica lo determine.

Artículo 3.º — La Dirección General de Sanidad Militar, de acuerdo con la Junta Superior se proceda de inmediato a la clasificación de hospitalizados, determinando en forma definitiva la situación y casos a que deben acogerse los internados, de conformidad con el presente decreto.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Guerra queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente decreto.

Palacio de Gobierno en la ciudad de La Paz, a los 9 días del mes de marzo de 1936 años.

(Fdo.) J. L. Tejada S. — (Fdo.) B. Navajas Trigo.

**AGENCIA DE EMPLEOS**  
CALLE MERCADO No. 269

Esta oficina necesita personas de buenos antecedentes que deseen ocupación en la ciudad o fuera de ella, las mismas que se ofrece al Comercio, Industrias, Minas, etc. — Las cocineras, lavanderas, niñas y mucamas gozarán de buenos sueldos y en casa honorables. — Habitación en alquiler.

**DR. ROBERTO VALDA ARANA**  
MEDICO-OCULISTA-OTORRINOLARINGOLOGO  
Ex-Jefe y Médico agregado del Servicio de OJOS, NARIZ, GARGANTA y OIDO del Hospital T. de Alvear del Instituto de Medicina Experimental de BUENOS AIRES.

Próximamente, y por insinuación de numerosas familias de su distinguida clientela, reinstalará su consultorio en la calle Lobyza 61. — Teléfono: 239.

**TACONES**  
Goodyear Runner Marathon

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA TODO BOLIVIA  
**SCHWEITZER Y C<sup>o</sup>**  
"LA PROVIDENCIA"

LA PAZ — CALLE YANACOCCHA ESQUINA RECREO  
Casilla No. 685 — Teléfono 860

**GOODYEAR**



## NOTAS SOCIALES

## EN LA PRESIDENCIA.—

La señora Lucía Flores de Tejada Sorzano, esposa del primer mandatario de la nación, recibió ayer tarde en su residencia de la calle Ayacucho al ministro plenipotenciario del Brasil y a la señora de Fialho, quienes estuvieron a despedirse con motivo de su viaje a Europa.

## DIPLOMATICAS.—

Como lo teníamos anunciado, ayer (ya servido el almuerzo que ofreció monseñor Luis Cantón, Nuncio Apostólico de Su Santidad, en el local de la Nunciatura, en honor del ministro del Brasil, señor don Octavio Fialho. Asistieron a esta demostración el ministro de Relaciones Exteriores, los jefes de misión y personal de las legaciones extranjeras, el subsecretario de la Cancillería y algunos elementos destacados de nuestra sociedad.

Por la combinación de esta tarde para con dirección a Sucre el señor Alberto Ostría Gutiérrez, ministro de Bolivia en Lima, en unión de su esposa doña Elena Perón. El señor Ostría permanecerá una breve temporada en esta ciudad.

Ayer viajó al vecino puerto de Arica el señor don Oscar Crespo de la Serna, secretario de la legación de los Estados Unidos de México.

## REUNIONES.—

Ayer tarde, la señora Julia Romero Álvarez García ofreció un té de despedida en honor del joven Gastón Zamora Ostría, con motivo de su viaje a la capital chilena. Asistieron a esta reunión conocidos elementos jóvenes de nuestra sociedad.

Un grupo de señoras de nuestra esfera social han organizado para esta tarde un té, en la condesa La Paz, en obsequio de la señora Julia Albornoz Velasco, con motivo de su próximo enlace matrimonial. La nómina de adherentes es la siguiente: — Luz Lorán Albornoz — Alicia Paz Estenssoro — Yolanda y Roxana Muñoz Ibarra — Alicia Acarrazza F. — Alicia Contreras Ruiz — Emilia Moscoso — Cristina y Graciela Ballivián — Cristina Aramayo — Alicia Arce — Amalia Gamarrá S. — Elena y Lily Albornoz Ballivián — Alicia Pinedo — Nora González Flor — Lucha Lara — Alicia y Mary Velasco — Blanca Salomón Tapia — Elena Albornoz — Clemencia Loayza — Teresa Castellanos y Laura Romero.

Con motivo de recordar un acontecimiento íntimo, ayer fue muy visitada por sus relaciones sociales la señora Sara Vea Marquina de Gutiérrez.

Numerosos elementos femeninos de nuestra sociedad se congregaron ayer tarde en la residencia de la señora Amalia

Taborga de Muñoz, con motivo de recordar un acontecimiento íntimo.

Diversos y destacados elementos de nuestra sociedad se congregaron en la residencia del Ministro de Hacienda doctor Héctor Ormachea Zalles con motivo de recordar un acontecimiento íntimo.

## ACTUACIONES.—

El próximo sábado tendrá lugar, en el local del Conservatorio Nacional de Música, un acto literario municipal organizado por el círculo dramático Atena con motivo de la posesión de la nueva mesa directiva de ese centro y celebran el primer aniversario de su fundación.

## COMIDAS.—

Los jefes y oficiales del Comando Superior y un núcleo de amigos de la señora Blanca Colorado de Borda efectuaron ayer un almuerzo en su honor en el Club de La Paz, con motivo de su visita a esta ciudad. Participaron en este agasajo el general Enrique Peñaranda, el coronel David Toro y señora, el teniente coronel Guillermo González Quintanilla y señora, el teniente coronel Hugo Ballivián y señora, el señor Alberto Unzueta y señora, el señor Alfredo Montes y señora, el señor, el señor Arturo Otero y señora, el coronel Víctor Acosta, el mayor Luis Campese, el señor José Luis González Quintanilla, el señor Felipe Bivero, el capitán Edmundo Paz Soldán, don Jorge de la Barra, el capitán David Terrazas, Capitán Álvarez, el señor Arturo Acarrazza, doctor Carlos Valenzuela, la señora Luis García Cornejo y Teléforo Barrera.

Alcancé simpáticas proporciones al almuerzo que ofrecieron ayer los miembros de la Asociación de Periodistas en honor del escritor argentino don Ricardo M. Setaro, en el Club de La Paz. El agasajo transcurrió en un grato ambiente de franca camaradería y animación, prolongándose por espacio de algunas horas. A los postres ofreció la demostración al secretario de la Asociación de Periodistas, señor Rodolfo Subleta, habiendo agradecido el señor Setaro en palabras de amplio significado y comprensión americana. Doña Blanca Colorado de Borda se adhirió a la demostración, habiendo recitado una bella composición poética a pedido insistente de los presentes. También hizo uso de la palabra la señora María Frontaura de Illanes. El maestro Luna prestó su concurso artístico interpretando algunas composiciones de las que es autor. Ejerció su asistencia el doctor Alberto Corradiella, subsecretario de Relaciones Exteriores, en una escuela cuyos términos cordiales fueron muy aplaudidos por la numerosa concurrencia.

## MATRIMONIOS.—

En la ciudad de Sucre se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Alicia Álvarez Zamora con el señor Gastón Juregui Molina.

## RELIGIOSAS.—

Los familiares del que fué sargento Abel Torres Valle mandarán efectuar hoy, a horas 11, una misa de réquiem en el templo de Santo Domingo.

En el altar del Cristo Pobre del templo de San Juan de Dios se está rezando el martes un quinario de misas en memoria de la que fué señora E. R. V. de Calvo.

## ENFERMOS.—

Continúa muy enferma la señora Carmen M. de Rivero.

Delicada de salud se halla la señora Carmen Pinedo de Monje.

Igualmente la señora Olga Q. de Olmos.

Un tanto mejorada la señora Irene Cordero de Velasco.

En franca mejoría la señorita Nelly Milla de Lema.

Muy mejorado el doctor Sergio Cabrera Belle.

Por la combinación panamericana de hoy regresa a Buenos Aires la señora Blanca Colorado de Borda, quien fué objeto de múltiples demostraciones de simpatía por parte de nuestra sociedad.

A Sucre se ausentan esta tarde las señoras Leonor Zamora Ostría y María Luisa Álvarez Moreira.

A Santiago de Chile el señor Gastón Zamora Ostría.

A Buenos Aires el señor Alberto Contreras Ruiz, correspondiente de LA RAZON en esa capital.

A Potosí el señor José María Valle acompañado de su esposa doña Carmen Rosa de Valle.

Hoy viaja a Santiago la señora Luz M. de Calderón en compañía de su hija Yola.

VIA LLOYD AEREO.—

En el trimotor BOLIVAR viajan al interior de la república las siguientes personas: Santiago Ramallo — Alberto Unzueta — Luisa Meschwitz — Ladislao Moravsek — Jorhans Jandera — Fernando Sussner — Blanca de González y niño González.

## FAMILIA INGLESA

De 3 personas necesita casa, o departamento moderno amoblado. — ROBERTSON. — Casilla 144.

## LO QUE PIENSA FANNY



Hay torpeza, que las damas no perdonan.

## RADIO NACIONAL

De 20 a 21 Hs.: Boletín noticioso "La voz del escudo". — Música y al res del folklore peruano. — Orquesta de instrumentos de púa en música ligera. — Canciones napolitanas y vauceanas.

De 21 a 22 Hs.: Cuarto de hora con selección de rumbas. — Canciones del repertorio de Alfonso Ortiz Tirado. — Srta. Cristina Velasco, canciones. — Duetto de auto nativo, motivos folklóricos.

De 22 a 23 Hs.: Programa de música bailable. — Gran orquesta sinfónica: Programa clásico. — Lectura de fragmentos del libro de Augusto César. — Canciones criollas por soprano. — Jazz americano.

## EL PRESUPUESTO DE GUERRA DE GRAN BRETAÑA

Londres, 4 (UP). — En círculos autorizados se anuncia que el presupuesto de guerra de este año comprende la enorme suma de ochocientos cuarenta y seis millones de libras esterlinas que serán distribuidas convenientemente entre las distintas armas. La actitud de Gran Bretaña obedece al propósito de reforzar todas sus defensas; por mar, tierra y aérea a fin de no dejar su lamento imperio colonial a merced de las circunstancias en caso de una conflagración mundial. Adn no se han precisado las cifras exactas para cada rama.

## TEATROS Y CINES

UN FASCINANTE FILM PARAMOUNT  
"EL DERECHO A LA FELICIDAD"

FRANCIS LEDERER, UNO DE LOS MAS GRANDES ACTORES DE LA PANTALLA, INTERPRETA ESTA REGOCIANTE PRODUCCION

Esta noche ha de estrenarse en el Teatro Princesa, "El Derecho a la Felicidad", una de las mejores creaciones de Paramount, que tiene no sólo el atractivo de un argumento original y encantadoramente entretenido, sino de constituir la presentación, para nuestro público, de Francis Lederer, hoy día uno de los actores más famosos de la pantalla norteamericana.

Una frase de Jorge Washington sirve de tema central a esta película, cuyo argumento se desarrolla en torno a esa frase, en una sucesión de escenas románticas y humorísticas, que harán pasar gratísimos instantes al espectador. Lederer y Joan Bennett forman una deliciosa pareja, cuya optimista sentimental forma acrecenta el contraste, dentro de la acción de este film, con la pareja que integran, por su parte, actuando de padres de Joan Bennett, Charles Ruggles y Mary Boland, cuya siempre eficaz comedia tiene

amplio campo de lucirse en los graciosísimos episodios humorísticos de esta obra.

La acción, que tiene lugar en el período de la lucha por la independencia norteamericana, narra las peripecias de uno de aquellos soldados que el Duque de Hess vendió a Inglaterra para luchar contra los rebeldes que, atraídos por las promesas de una proclama de Washington, deserta de sus filas y llega a un pueblito en el que, por recelo de sus habitantes, son malinterpretados sus amistosos sentimientos, proscribiéndose de la vida de la población y teniendo que vivir en calidad de prisionero, lo que no le impide enamorarse de una linda muchacha norteamericana, que corresponde a su pasión y con la que, al cabo de episodios que animan bellamente esta película, concluye por casarse.

La famosa costumbre del "bundling", una de las más pintorescas de ese tiempo, resucita en este film.

## EN EL TEATRO MIGNON SE ESTRENARÁ MAÑANA LA GRAN PRODUCCION FOX "EL MISTERIO DEL CUARTO NUMERO 13"

Procedida de intensa propaganda se estrena mañana en el Teatro Mignon la sensacional producción Fox-Film titulada EL MISTERIO DEL CUARTO No. 13 dirigida por Richard Boleslawsky, el mismo que llevó a la pantalla películas tan grandiosas como RASPUTIN Y LA EMPERATRIZ, TEMPESTAD AL AMANECER Y LA ESPIA 13.

EL MISTERIO DEL CUARTO No. 13 es una de las películas que gustará ampliamente a nuestro público. Seis estrellas interpretan esta producción sobresaliendo la actuación de Elisa Landi, Mirna Loy y Ralph Bellamy.

EL MISTERIO DEL CUARTO No. 13 se estrena mañana en el Teatro Mignon.

## EN FUNCION POPULAR SE EXHIBE ESTA NOCHE EN EL MIGNON "ZOMBIE"

Para esta noche anuncia la empresa del Teatro Mignon una extraordinaria función popular debiendo exhibir por última vez la sensacional película gubiosca de Artistas Unidos titulada ZOMBIE O LA LEGION DE LOS HOMBRES SIN ALMA, una película verdaderamente notable por su magnífica interpretación y por su carácter tétrico, habiéndose considerado superior a Frankenstein y Dracula. Los precios para esta noche son populares.

## PROGRAMAS DE HOY

MUNICIPAL. — Noche: Felipe Berliay.  
PRINCESA. — Tenda: La Espia 13. — Noche: El derecho a la felicidad.  
IMPERIAL. — Noche: Cuesta abajo y El ángel de los muelles.  
MIGNON. — Noche: — Zombie.  
BOLIVAR. — Tenda y noche: Su majestad el Amor.  
PARIS. — Tenda: Cuando Vienes se divierte. — Noche: El Congreso baila.

## MUNICIPAL

Hoy viernes 13 de marzo. Temporada popular, noche horas 9 y 30.  
La hermosa comedia en 4 actos de George Olmet, adaptada al castellano por Leauello titulada.

## FELIPE DERBLAY

Mañana sábado en matinee GENIO ALEGRE a Bs. 2.00. — Placetas. — En la noche función a beneficio de la Sociedad Protectora de la Infancia en la preciosa comedia LOS HIJOS DE NADIE o MADRE ALEGRIA

Pronto: Doña Juan Tenorio. — Doña Hormiga. — Mancha que Limpia. — Mi Papá. — La mal Querida. — Pa sión y Muerte de N. S. Jesucristo.

## PRINCESA

Hoy viernes 13 de marzo. En tanda: LA ESPIA 13  
Con Marión Davies, Gary Cooper y Jean Parker.

En nocturnos. Paramount presenta una maravillosa comedia en la fastuosa época colonial, un film que nos enseñará una deliciosa costumbre que nadie dejará, después de ver esta noche, EL DERECHO A LA FELICIDAD

Con Charles Ruggles, Joan Bennett, Francis Lederer y Mary Boland.  
Tenda y noche, luneta 3.00.  
El martes en tanda y noche, estreno de la graciosa comedia musical titulada AL COMPAS DEL COCAZON, con Jack Oakie, Lyda Roberti y Lanny Ross.

## IMPERIAL

Hoy viernes en nocturna. Atrayente programa: Dos películas. CUESTA ABAJO Y EL ANGEL DE LOS MUELLES  
Con Victor Mac, Laglen, Dorothy Dell y Preston Foster.  
Luneta 1.50.  
Pronto CARAVANA DE BELLEZA Y SOMBRAS DEL PASADO con Robert Montgomery y Maureen Sullivan.

## MANUEL FLORES MATOS

Acaba de recibir y ofrece al por mayor. — Actos de oliva marca Girald. — Sardinas Españolas y Portuguesas. — Falsitas para cascos y Biográficos. — Abasto para empaquetaduras. — Camiseros negros de pura lana. — Ternos en color para caballeros. — Lanza No. 55 Casilla Correo 382. (La Paz).

## SEÑORES AGRICULTORES Y HACENDADOS

SEMILLA DE ALFA ALFA PERUANA  
Calidad selecta, tipo: "Exportación".  
Atiendo pedidos directos por carta o telégrafo. — Dirijirse: Marcelino Agramonte— Santo Domingo 300 — Arequipa Perú o a Alberto Lucero, Cable West Coast.



En la Paz del Señor ha de fado de existir el que fué señor:  
ABEL GOZALVEZ SANMILLAN

(Q. E. P. D.)

José Enrique, Julio, Abel, María Sara G. de Bihero y Luis Gozávez Indaburu, hijos; Luis Ribero L., Bertha S. de Gozávez y Julia S. de Gozávez, hijos políticos; José María y Manuel Gozávez Samillán, hermanos; Calisto Franco, Antonia S. de Gozávez y María O. v. de Gozávez, hermanos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás deudos ruegan a sus amigos se sirvan honrar con su presencia, a la traslación de los restos del extinto, al Cementerio General, el día de hoy viernes 13 a horas 16 (4 p.m.), de la calle Junín No. 691.  
La Paz, marzo 13 de 1936.  
El duelo se recibe por tarjetas. No circulan esquelas



AMELIA DE IRUSTA

(Q. E. P. D.)

Emilio Irueta, esposo y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas que concurren, a la misa de cabo de año que se celebrará el día de mañana sábado 14, a horas 10 a.m. en la iglesia de Santo Domingo, (altar mayor).

Se concurrencia, será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, 13 de marzo de 1936.

## LOTE DE TERRENO O CASA-QUINTA

Para instalar un establecimiento de beneficencia, la Cruz Roja Boliviana necesita comprar en los alrededores de la ciudad o en Obrajes, un lote de terreno o una casa-quinta.

Datos, en las oficinas de la Cruz Roja (Plaza Mirillo, Palacio Legislativo).



INOCENCIA QUIROZ DE LARA

(Q. E. P. D.)

El esposo, hijos, nietos y demás familia, ruegan a sus parientes, amistades y personas piadosas, se dignen concurrir a la misa del primer aniversario que se celebrará en memoria de la extinta, en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz el día sábado 14 del presente mes a horas 8.30.

La familia quedará eternamente agradecida.  
La Paz, 13 de marzo de 1936.

## ¡ESTUDIE!

Personalmente o por Correspondencia los cursos del INSTITUTO INTERAMERICANO son baratos y altamente eficientes. Solicite informes del Curso que le agrade:  
—Periodismo.  
—Contabilidad.  
—Redacción.  
—Mecanografía al Tacto.  
—Radio y Televisión.  
—Inglés.  
—Eficiencia Mental.  
—Electricidad.  
—Redacción Comercial.  
—Taquiografía.  
—Redacción de Cuentos.  
—Administración de Diarios y Revistas.  
EL INSTITUTO INTERAMERICANO distribuye en Bolivia la Revista TODAMERICA, los TEXTOS EN INGLES Y ESPAÑOL y los libros de la BIBLIOTECA DE ALTA CULTURA.  
Pedidos y Giros al INSTITUTO INTERAMERICANO Yanacocha 416 — Teléfono 1094 Casilla 99 — La Paz-Bolivia



## "BUNDLING" "BUNDLING"

EL TEATRO PRINCESA  
HARA CONOCER ESTA NOCHE A LOS HABITANTES DE LA PAZ, LO QUE ES EL

## "BUNDLING"

UNA DELICIOSA COSTUMBRE QUE TODOS SEGUIRAN DESPUES DE VER LA MARAVILLOSA COMEDIA PARAMOUNT

## EL DERECHO a la FELICIDAD

UNA FILOSOFIA BELLISIMA Y HUMANA ENVUELTA EN LOS TULES SEDUCTORES DE LA IRONIA Y DEL HUMORISMO!! CON

CHARLES RUGGLES, JOAN BENNETT, FRANCIS LEDERER Y MARY BOLAND





## LA "LEC" TIENE EN ACTUAL ESTUDIO LA ORGANIZACION DE SUS MILICAS EL DEPORTE Y LA POST GUERRA

El lunes se reunirán en asamblea

### Olga Baldivia V.

Esta simpática y entusiasta deportista, capitana del "Quinto" remolón del Club "Atletico Alianza". Actualmente estudia en el Colegio Lourdes, que tan buenos valores verdaderos ha dado al deporte local y principalmente al basket-ball, y que tuvo una brillante actuación. En el campeonato inter-colegial de 1935 compuso el primer cuadro del citado establecimiento, que se clasificó campeón. Dió Olguita muestras de grandes condiciones, contribuyendo en forma eficiente al triunfo de sus colores.

Juega con elegancia y limpieza muy grandes, posee seguridad absoluta en el "dribling", efectúa pases característicos por la precisión y tiros al "cesto" los que le fallan muy raras veces.

Actualmente la deportista que nos ocupa, desempeña el cargo que anteriormente indicamos, el cual le ha sido confiado en vista de sus innegables méritos. Tiene solamente 14 años, por lo cual es muy fácil pensar que su carrera deportiva tan avanzada en el período naciente, obtenga verdaderas victorias significativas, que la lleven a su máxima aspiración: actuaciones internacionales, lo cual deseamos suceda en plazo no lejano.

AUNQUE COMPLETAMENTE OLVIDADO POR EL ELEMENTO POLITQUERO, ES EL DEPORTE EJE ALREDEDOR DEL CUAL GIRARA LA ACCION REGENERADORA DEL PERIODO SIGUIENTE A LA GUERRA. — NO SE DEBE CONTAR CON AQUELLOS QUE SALIERON, DE LAS TRINCHERAS, TARADOS FISICAMENTE POR LA CAMPAÑA.—TAMPOCO CON EL ELEMENTO "EMBOSCADO" IMPOSIBILITADOS MORALMENTE POR SU COBARDIA, PARA INTERVENIR EN LOS GRAVES PROBLEMAS QUE ACTUALMENTE SE PRESENTAN. — LA ESPERANZA ESTA EN LOS NIÑOS, EN AQUELLOS QUE POR SU EDAD ESPECTARON LA CAMPAÑA CHAQUEÑA. — LA ACCION DE LA "LEC". —

Es un aspecto sobre el cual poco se ha ocupado la prensa y opinión sensata nacional y lo consideramos primordial, de indiscutible interés, por los vastos alcances que en realidad tiene. Si no así tenemos la influencia decisiva que tuvo en la evolución posterior a la guerra de Italia y Alemania, las cuales hicieron su reconstrucción, a base de organización deportiva, de educación física.

### DEPORTE POST GUERRA.

Nuestra ambiente se encuentra totalmente imbuido asimismo de la idea que la salvación de la Patria está en la mil vez más política. Habían todos de socialismo, sin entender un sólo de lo que se trata. Son dirigentes de las izquierdas elementos netamente capitalistas, que toda su vida hicieron gala y alarde, de poder económico, de desprecio por las clases obreras. Y nadie se fija en el deporte, que a todos ayuda a todo perfección que hace a cada uno apto físico y moralmente para la lucha por la vida, sin ningún interés, sin otra visión que el bien colectivo, que el mejoramiento de la raza y del pueblo.

### LOS EX-COMBATIENTES SON TARADOS FISICOS.

Doloroso pero necesario es reconocer, que todos los ex-combatientes se encuentran, imposibilitados físicamente, para ser punto de partida de una renovación intelectual física. La vida de tres años de trinchera los imposibilita siquiera a ser lo que fueran. — Menos podrán constituirse en modelo de generaciones futuras; naturalmente tienen sobrados derechos de carácter moral, a los cuales por honores de hombres deben renunciar y dedicarse a labores que vayan directamente en beneficio de la colectividad, de la Nación, por la cual los deportistas de corazón lucharon con todo entusiasmo.

Si algunos salieron de la línea sana, sentirán luego las consecuencias de la bárbara resistencia que ha debido soportar el organismo, venciendo el clima, las privaciones, los sacrificios de toda especie.

La mayor parte han salido ya enfermos durante la campaña, resultando un balance bien triste y contrario a todos los principios de la educación física moderna.

### LOS EMBOSCADOS TARADOS MORALMENTE.

Los emboscados, aquellos que prefirieron hacerse otorgar una falsa papeleta médica que acreditaba tuberculosis, los que lograron movidos por el maldito muestreo rentado en Villa Montes, esos intelectuales de pacotilla, que escribieron ridículas líneas inspiradas en el temor y finalmente aquellos que cínicamente hicieron alarde de su situación de tadores a la Patria, entreteniéndose en galantes aventuras, mientras los más serios cumplían su deber, todos esos están moralmente impedidos para intervenir en los problemas consiguientes a la guerra. No obstante son ellos quienes tiranizan a los ex-combatientes, ocupando situaciones que deberían corresponder a quienes cumplieron su deber. Ellos, esa numerosa legión de cobardes, está de hecho excusada de toda intervención en los problemas de post-guerra. — Con estos, que desgraciadamente también tienen representantes entre los de

### LOS NIÑOS.

Con ojos de deportistas verdaderos y amantes de las actividades al aire libre, de patriotas sinceros, sólo vemos en los adolescentes, la salvación del país y la materia prima, que debe ser explotada y desarrollada convenientemente, para el mejoramiento de la raza. Son los niños que no concurren a la campaña por razones de edad, quienes deben ser educados físicamente fuertes y completos, para poder ser preparados moralmente en la forma que requiere actualmente la lucha por la vida, el mejoramiento espiritual de la raza para bien general, de la colectividad íntegra. — Echemos una mirada hacia atrás y veremos la total renovación alemana a base del deporte, especialmente fomentado en los niños, que llegados a grandes eran militarizados en campos al aire libre, sometidos a las reglas y principios de la educación física, para luego ser preparados y perfeccionados intelectualmente, cuando eran físicamente poderosos. Así está esa potente y formidable organización de los balillos italianos, que hicieron surgir la Italia de Mussolini, basados en principios netos de deporte, de educación física. (Y creemos nosotros que con pertenecer a viejos partidos de caudillos vamos a hacer Patria? Mil veces no.)

### LA ACCION DE LA LEC.

La Legión de Ex-Combatientes del Club, viendo seriamente estas cuestiones fundamentales, se ha trazado un camino fijo apolítico y rectilíneo, sin ninguna pretensión al mira, que no sea tendiente a lograr el bien de la Patria. Ha acordado por ello la milicianización INDEPENDIENTE de sus asociados, para luego hacer su organización deportiva, que contemple como número uno, al elemento infantil, no tardado por la guerra, ni viciado por la política críolla, reinante desgraciadamente en nuestro país. Y un poco tiempo más podremos contemplar el resultado de sus esfuerzos, pues su éxito debe darse por descontado, ya que sus ideales están impregnados en lo más hondo del alma ex-combatiente. Es por medio del deporte que lograremos todos sus anhelos, por medio de la educación física que cultivaremos los cuerpos fuertes, para que puedan ser creados mentes sanas. Lo demás es insulto, inútil y sobre todo interesado.

### JOSE BASCON

El conocido goalkeeper del Club The Strongest, que defendiera los colores guaidineros con éxito y entusiasmo durante muchos años, fué severamente castigado por faltas graves cometidas y expulsado de la institución. Empeoró, su buena conducta durante el castigo ha movido a los dirigentes auri-negros a levantarlo la pena, reincorporándolo.

Iveja hoy a Oruro y defenderá la valla oro y negro frente a Bolívar Nimbles.

Nos complacemos al dar esta noticia al público que la recibirá como nosotros, con alegría, pues se trata de un deportista viejo y que ha laborado largamente por el deporte local.

## RATIFICAN DE CARACATO LAS DENUNCIAS SOBRE RACIONAMIENTO

En nuestra edición del día miércoles último insertamos una reclamación enviada a esta Redacción por el vecindario del pueblo de Caracato, sobre las irregularidades que se cometían en el racionamiento de los artículos de primera necesidad enviados por la Dirección de Consumos con toda regularidad.

La denuncia dada a conocer por nuestros informantes explica claramente, que el vecindario solamente recibía las mercaderías para racionar a la población en el mes de noviembre, desde cuya fecha se ignora el paradero de las mercaderías que regularmente envía la Dirección Departamental de Consumos a dicha localidad.

Una última información de los vecinos de aquella localidad, con referencia a la publicación referida, ratifica la denuncia publicada, agregando además que dichas mercaderías son llevadas a una mina próxima al pueblo de Caracato, de donde en pequeñas cantidades se surte solamente al corregidor y sus allegados.

Conviene que la Dirección Departamental de Consumos tome papales en estas reclamaciones justas que nos transmiten los vecinos de la población de Caracato, evitando al mismo tiempo que personas inescrupulosas negocien con mercaderías destinadas al consumo de una población convirtiéndolas en artículos destinados al expendio en pulperías de asientos milanesos.

Después de firmado el proyecto de Pacto con la "LEC" de Oruro, la "Legión de Ex-Combatientes" de esta ciudad ha iniciado conversaciones formales con el representante de la similar de Potosí, señor Gastón Pacheco, con el fin de armonizar la orientación y desenvolvimiento de ambas instituciones. Se espera que en breve tiempo se habrá llegado con Potosí a un completo acuerdo, así como con Oruro y los demás departamentos de la república.

### LA ORGANIZACION

Motivo de especial y cuidadoso estudio en la organización de las milicias de la "LEC" a fin de lograr en poco tiempo una unidad y disciplina absolutas entre sus componentes.

Se han encomendado a algunos de nuestros más conocidos artistas el proyecto del uniforme que han de llevar los ex-combatientes.

### LA CATEGORIA DE SIMPATIZANTES

Como anunciamos la "LEC" ha aceptado en sus filas a aquellos jóvenes que no hubieran sido comprendidos en los llamamientos militares durante la guerra, en calidad de socios simpatizantes pasivos. La Secretaría respectiva viene preparando cuidadosamente esta organización, debiendo empezar las inscripciones y calificaciones correspondientes en estos días.

### VINCULACION CON EL RESTO DEL PAIS

Después de la visita que hiciera el representante de la "LEC" de Oruro, señor Alfonso Requena, la Legión de La Paz ha recibido al legado de la provincia Abasco y al de Yacumba, señor Antonio Hevia V. Las conversaciones con este último han tenido muy especial importancia por representar a los ex-combatientes que viven en la misma frontera del país y cuya situación característica es de necesidad considerable.

Además se han mantenido en correspondencia con muchas otras legiones de la república, entre las que pueden citarse la de Viacha, Caupolicán, Totora, Corocó, etc. La de Sucre, anunció la constitución de su mesa directiva.

### UN ENCUENTRO DE FOOT BALL

Como se tiene anunciado, el domingo 29 del presente han de jugar una partida de football en esta ciudad los equipos de ex-combatientes de Oruro y La Paz. Para este encuentro se realizan activos trabajos a fin de ofrecer al público un brillante espectáculo, digno de los defensores del Chulo.

Por primera vez se hará en esta oportunidad la bandera que han adoptado los ex-combatientes y el equipo de La Paz se presentará luciendo los mismos colores.

### PROXIMA ASAMBLEA

La Asamblea General ordinaria se celebrará, como de costumbre, en el Colegio Nacional Avanzado a las 21, el día lunes 16. Nos encargamos pedir a los legionarios puntual asistencia, pues en ella han de verse asuntos de vital importancia para la "LEC".

### OTRAS ASOCIACIONES

Como en estos días se han venido haciendo publicaciones de la constitución de otras entidades de ex-combatientes, hemos conversado con un miembro de la directiva de la "LEC", a este respecto, manifestándonos que nada sabe de esas organizaciones y que, cada la orientación y forma como viene preparando su programa de acción práctica en la "LEC", cree que esas pequeñas instituciones no podrán tener una constitución por sí mismas, ya que la mayoría de los ex-combatientes y tener un programa a desarrollar que arastrará la atención no solo de ellos sino del país todo.

DR. M. CUSICANQUI  
CIRUJANO-DENTISTA  
Reinstaló en CONSULTORIO en la calle Méjico 195.  
Consultas de 8 y 20 a 12 y de 14 a 18.— Solleite hora exacta.— Teléfono 851.

## Las Olimpiadas Internacionales

En estos momentos se hacen activas gestiones y los preparativos necesarios para la colocación de estaciones receptoras de televisión en distintos puntos de la ciudad de Berlín. El Comité Olímpico de acuerdo con la Dirección de Correos Alemanas, procede al mismo tiempo a la instalación de una gran Estación Emisora de Televisión.

Por este medio se hará posible presenciar todas las pruebas que se efectúen en el estadio Olímpico, a todos aquellos que por diversas razones no pudieran concurrir a la cancha, sea por razones de trabajo o por falta de localidad.

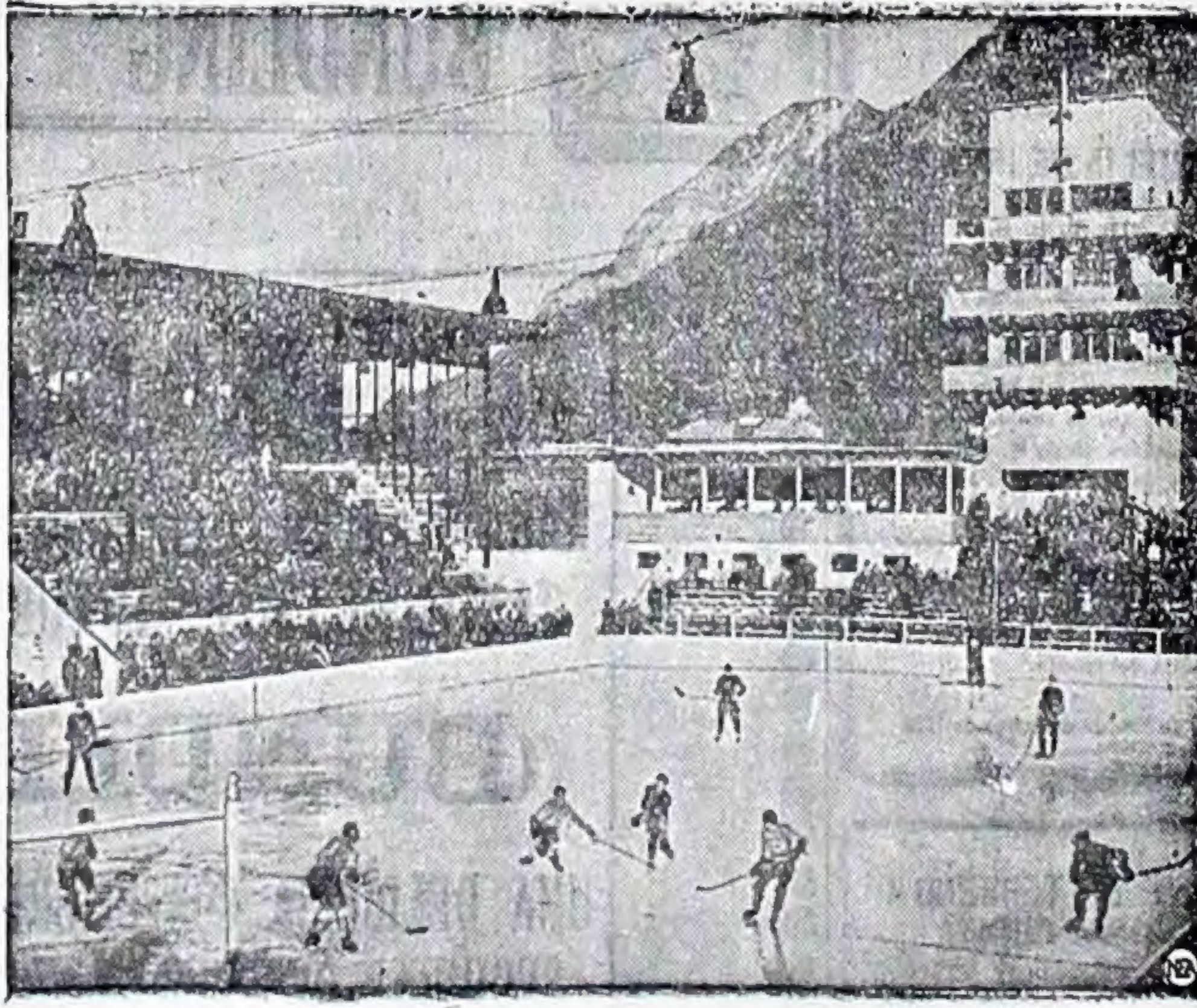
Las transmisiones serán simultáneas a la realización de las pruebas.

Será la primera vez en el mundo que un acontecimiento magnifico como es una Olimpiada Mundial industrialmente, sea transmitido por este medio, último adelanto de la ciencia, que aún parece inverosímil.

Las Olimpiadas de Berlín, serán sin lugar a dudas, la más formidables desde los tiempos helénicos, por número de concursantes, espectadores y detalles suntuarios, que han sido estudiados con detención y minuciosidad, para el mejor éxito del acto olímpico.

Los emboscados, aquellos que prefirieron hacerse otorgar una falsa papeleta médica que acreditaba tuberculosis, los que lograron movidos por el maldito muestreo rentado en Villa Montes, esos intelectuales de pacotilla, que escribieron ridículas líneas inspiradas en el temor y finalmente aquellos que cínicamente hicieron alarde de su situación de tadores a la Patria, entreteniéndose en galantes aventuras, mientras los más serios cumplían su deber, todos esos están moralmente impedidos para intervenir en los problemas consiguientes a la guerra. No obstante son ellos quienes tiranizan a los ex-combatientes, ocupando situaciones que deberían corresponder a quienes cumplieron su deber. Ellos, esa numerosa legión de cobardes, está de hecho excusada de toda intervención en los problemas de post-guerra. — Con estos, que desgraciadamente también tienen representantes entre los de

## ESTADIO OLIMPICO



He aquí una vista del Estadio Olímpico de invierno en Garmish-Partenkirchen, donde se disputaron el campeonato mundial de hockey sobre el hielo, los equipos que representaron a las naciones participantes.

## Deportivas Locales

El fixture de basket-ball para mañana es como sigue: Hs. 9.30: Infantiles Strongest-Alianza; Hs. 10: 2a. div. Alianza-Nimbles Sport Association; Hs. 10.30: 2a. div. Bolívar-Minerva; Hs. 11.15: 1a. div. Alfonso Ugarte-Alianza.

La Federación Atlética de Bolivia, acordó en su sesión de anoche la contestación a la Dirección de Educación Física, en el sentido de no enviar delegación participante, a los Juegos Olímpicos de Berlín.

Pide más bien entrenadores para los deportes, que por su carácter de nacientes, como el basket-ball, natación y atletismo, carecen de recursos económicos, para afrontar esta clase de gastos.

En la sesión de ayer el Club de Natación y Gimnasia aceptó el ingreso de las siguientes personas: Raúl Espejo Zapata, Jorge del Castillo Rivera, Beatriz Bailliván Calderón, Luis Prado Barrientos, Julio Trullenque, María Luisa Herrera Granier, Alfonso Gutiérrez Pinilla, Héctor Gutiérrez Pinilla y Carlos Calvo Reyes.

Renunció al cargo de Tesorero de L.P.B.A. el señor Manuel Valle, por motivos de salud. Con carácter accidental se designó en su reemplazo al señor David Guardia.

El Club Atlético Junín se reunirá el día de hoy a horas 21.30 en su local.

Después de breve permanencia en el exterior se encuentra entre nosotros el señor Mario Tapia.

¿Cuándo comenzará el campeonato local de basket-ball, si el escolar principia el 15 de abril?

Quedan abiertas las inscripciones para el campeonato oficial de fútbol del presente año. Mientras se instala la Secretaría Permanente se recibirán éstas en la calle Jonaro Sanjines No. 424, Pasaje Saenz, (Oficina del Dr. Molinero), de horas 15 a 17. Podrán asimismo ser recabadas las papeletas para el examen y ficha médica.

Se insalúa a los señores facultativos designados MIEMBROS DEL COMITE MEDICO de L.P.F.B.A., se sirvan enviar a la Presidencia, el horario para ellos disponible y efectuar el examen y otorgar ficha médica a los jugadores, indicando el local fijado, mientras se instala la Secretaría Permanente.

Alfonso Ugarte-Alianza será el plato fuerte del próximo domingo en los encuentros basket-bolísticos. Posiblemente actuarán los jugadores peruanos recién ingresados al primer club.

## Deportivas Extranjeras

Sebastián Dibar batió el record argentino de 400 metros estilo libre en natación, al recorrer la distancia en 5 minutos, 18 segundos.

1000.000 dólares fueron fijados por el pase de Frank Higgins, tercer bismán del Athletic.

Eulalie Peacock, Ralph Metcalfe y Jesse Owens, forman un formidable terceto de negros "sprinters" que serán la sensación de las Olimpiadas en carreras de velocidad. El primero ha vencido a Metcalfe y Owens últimamente. Fuera de ello Peacock venció a ambos en salto largo, por 3 pulgadas.

El interés de Estados Unidos por las Olimpiadas — según lo revela la venta de entradas — superará las mejores previsiones del comité organizador.

De 8 a 10.000 yankees concurrirán a Berlín. Ya se agotaron las entradas asignadas a este país, pese a los obstáculos que puso para aceptar la invitación de Alemania.

Tunney, el ex-campeón mundial de box que se retirara invicto después de derrotar a la "maravilla" de todos los tiempos Jack Dempsey, se encuentra dedicado a la práctica del tennis.

El River Plate de Montevideo ha partido en gira deportiva a Europa, para sostener encuentros en España y Francia.

Pedro Candiotti el gran nadador argentino que intentó el mes pasado la travesía a nado entre Santa Fé y Buenos Aires abandonó la prueba a las 66 horas.

Dicho abandono se debió a negligencia de sus directores que debieron orientarlo en su estado de semi-inconsciencia.

Cinco semanas de viaje sobre un vehículo construido especialmente, dotado de 16 ruedas, fueron necesarios para transportar la campaña olímpica. Pesa 16 toneladas y fué recibida en las puertas de Berlín por el Jefe del Comité Olímpico Alemán Hans Von Tschadmar.

CHICLETS ADAMS - TEMPERS

De venta en todos los almacenes

CARLOS VIANA B. — CALLE POTOSI 157

Representantes en Bolivia:

THE AMERICAN CHICLE CO. — LONG ISLAND N. Y. U. S. A.

Tempers

CANDY COATED GUM

